

**ВІДОМОСТІ**  
про самооцінювання освітньої програми

Заклад вищої освіти	<b>Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»</b>
Освітня програма	<b>28478 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська</b>
Рівень вищої освіти	<b>Магістр</b>
Спеціальність	<b>035 Філологія</b>

Відомості про самооцінювання є частиною акредитаційної справи, поданої до Національного агентства із забезпечення якості вищої освіти для акредитації зазначеної вище освітньої програми. Відповідальність за підготовку і зміст відомостей несе заклад вищої освіти, який подає програму на акредитацію.

Детальніше про мету і порядок проведення акредитації можна дізнатися на вебсайті Національного агентства – <https://naqa.gov.ua/>

*Використані скорочення:*

<b>ID</b>	ідентифікатор
<b>ВСП</b>	відокремлений структурний підрозділ
<b>ЄДЕБО</b>	Єдина державна електронна база з питань освіти
<b>ЄКТС</b>	Європейська кредитна трансферно-накопичувальна система
<b>ЗВО</b>	заклад вищої освіти
<b>ОП</b>	освітня програма

## Загальні відомості

### 1. Інформація про ЗВО (ВСП ЗВО)

Реєстраційний номер ЗВО у ЄДЕБО	174
Повна назва ЗВО	Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського»
Ідентифікаційний код ЗВО	02070921
ПІБ керівника ЗВО	Згуровський Михайло Захарович
Посилання на офіційний веб-сайт ЗВО	<a href="http://kpi.ua">http://kpi.ua</a>

### 2. Посилання на інформацію про ЗВО (ВСП ЗВО) у Реєстрі суб'єктів освітньої діяльності ЄДЕБО

<https://registry.edbo.gov.ua/university/174>

### 3. Загальна інформація про ОП, яка подається на акредитацію

ID освітньої програми в ЄДЕБО	28478
Назва ОП	Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Галузь знань	03 Гуманітарні науки
Спеціальність	035 Філологія
Спеціалізація (за наявності)	035.041 германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська
Рівень вищої освіти	Магістр
Тип освітньої програми	Освітньо-професійна
Вступ на освітню програму здійснюється на основі ступеня (рівня)	Бакалавр
Структурний підрозділ (кафедра або інший підрозділ), відповідальний за реалізацію ОП	Кафедра теорії, практики та перекладу англійської мови факультету лінгвістики
Інші навчальні структурні підрозділи (кафедра або інші підрозділи), залучені до реалізації ОП	Кафедра теорії, практики та перекладу німецької мови факультету лінгвістики, Кафедра теорії, практики та перекладного права та права іу французької мови факультету лінгвістики, Кафедра української мови, літератури та культури факультету лінгвістики, Кафедра економіки та підприємництва факультету менеджменту та маркетингу, Кафедра інформаційного права та інтелектуальної власності факультету соціології і права, Кафедра конструювання машин Механіко-машинобудівного інституту, Кафедра математичних методів системного аналізу Інституту прикладного системного аналізу
Місце (адреса) провадження освітньої діяльності за ОП	М. Київ, проспект Перемоги, 37 к, Навчальний корпус № 7.
Освітня програма передбачає присвоєння професійної кваліфікації	не передбачає
Професійна кваліфікація, яка присвоюється за ОП (за наявності)	відсутня
Мова (мови) викладання	Українська, Англійська, Французька, Німецька
ID гаранта ОП у ЄДЕБО	208105
ПІБ гаранта ОП	Глінка Наталія Вікторівна
Посада гаранта ОП	Доцент
Корпоративна електронна адреса гаранта ОП	<a href="mailto:n.glinka@kpi.ua">n.glinka@kpi.ua</a>
Контактний телефон гаранта ОП	+38(097)-175-70-05
Додатковий телефон гаранта ОП	+38(066)-173-80-32



Форми здобуття освіти на ОП	Термін навчання
заочна	1 р. 4 міс.
очна денна	1 р. 4 міс.

#### 4. Загальні відомості про ОП, історію її розроблення та впровадження

Попередня освітньо-професійна програма магістра філології діяла на підставі акредитації у 2010 році (Наказ МОН України від 14 липня 2010 року №1850-Л відповідно до рішення ДАК від 24 червня 2010 р., протокол № 84), сертифікат про акредитацію Серія НД-III-IV № 1121465 від 22 листопада 2011 року. Чинна освітньо-професійна програма, яка акредитується (далі-ОП), модернізувалась у процесі її практичної реалізації, враховуючи запити і кон'юнктурні зміни сучасного ринку праці та послуг, задля поліпшення рівня підготовки здобувачів вищої освіти та фахової конкурентноздатності випускників ОП. У процесі розробки як нинішньої, так і попередньої освітньої програми залучався освітянський досвід підготовки перекладачів з часу заснування факультету лінгвістики у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут» у 1995 році як окремого підрозділу для навчання майбутніх перекладачів. З 2000 року цю задачу професійно виконує колектив кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови разом з колегами всіх кафедр факультету лінгвістики та інших університетських підрозділів. Упродовж 25 років, враховуючи зміни та вимоги професійного ринку праці, суспільні та технологічні виклики, ключовий фокус ОП був незмінним: набуття здобувачами вищої освіти системних результатів навчання для успішної реалізації у професії, що передбачає здійснення усіх видів міжмовної фахової комунікації, перекладу фахових текстів. Освітня програма спрямована на міждисциплінарну та багатопрофільну підготовку фахівців з філології та галузевого перекладу на основі інноваційно-дослідницької діяльності, на формування та розвиток таких компетентностей здобувачів вищої освіти, що уможливають не тільки різноаспектний професійний, але й їхній інтелектуальний, соціальний та творчий особистісний розвиток. ОП магістра філології є другим щаблем у професійному зростанні перекладача, логічним продовженням ОП бакалавра філології, що реалізується на факультеті лінгвістики. Разом з тим є самодостатнім комплексом освітніх процесів, що уможливають набуття професійних компетентностей і для випускників інших ОП бакалавра, про що свідчить щорічний конкурс при вступі на ОП магістра і постійний інтерес випускників інших ОП КПІ ім. Ігоря Сікорського та інших ЗВО України.

Підготовка філологів, що можуть ефективно працювати з текстами різних фахових мов, опрацьовувати різнопланову інформацію задля її коректної усної та письмової інтерпретації, професійно знаходити рішення в будь-яких комунікативних ситуаціях, передбачає постійний розвиток «соціальних навичок» здобувачів вищої освіти. Тому ОП модернізована так, аби сприяти індивідуальній траєкторії навчання здобувачів вищої освіти, створювати умови для фокусування на певній сфері перекладацької діяльності завдяки широкому спектру вибіркового освітніх компонентів у кафедральному та міжкафедральному каталогах, а також різних баз для проходження практик.

#### 5. Інформація про контингент здобувачів вищої освіти на ОП станом на 1 жовтня поточного навчального року у розрізі форм здобуття освіти та набір на ОП (кількість здобувачів, зарахованих на навчання у відповідному навчальному році сумарно за усіма формами здобуття освіти)

Рік навчання	Навчальний рік, у якому відбувся набір здобувачів відповідного року навчання	Обсяг набору на ОП у відповідному навчальному році	Контингент студентів на відповідному році навчання станом на 1 жовтня поточного навчального року		У тому числі іноземців	
			ОД	З	ОД	З
1 курс	2020 - 2021	34	12	23	0	0
2 курс	2019 - 2020	74	32	25	0	0

Умовні позначення: ОД – очна денна; ОВ – очна вечірня; З – заочна; Дс – дистанційна; М – мережева; Дл – дуальна.

#### 6. Інформація про інші ОП ЗВО за відповідною спеціальністю

Рівень вищої освіти	Інформація про освітні програми
початковий рівень (короткий цикл)	програми відсутні
перший (бакалаврський) рівень	5098 Переклад (англійська, німецька мови) 6478 переклад (німецька) 7027 переклад (англійська) 8302 переклад (французька) 18465 Переклад англійська та німецька або французька мови 18467 Переклад німецька та англійська мови 18469 Переклад французька та англійська мови 28352 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28480 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька

	<b>28484 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</b>
другий (магістерський) рівень	<b>7508 Переклад (англійська) 8794 Переклад (німецька) 10804 Переклад (французька) 18466 Переклад англійська та німецька або французька мови 18468 Переклад німецька та англійська мови 18470 Переклад французька та англійська мови 28478 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28481 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28485 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька</b>
третій (освітньо-науковий/освітньо-творчий) рівень	<b>28479 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - англійська 28482 Германські мови та літератури (переклад включно), перша - німецька 28486 Романські мови та літератури (переклад включно), перша - французька 46333 Філологія</b>

## 7. Інформація про площі приміщень ЗВО станом на момент подання відомостей про самооцінювання, кв. м.

	Загальна площа	Навчальна площа
Усі приміщення ЗВО	545692	168106
Власні приміщення ЗВО (на праві власності, господарського відання або оперативного управління)	545692	168106
Приміщення, які використовуються на іншому праві, аніж право власності, господарського відання або оперативного управління (оренда, безоплатне користування тощо)	0	0
Приміщення, здані в оренду	4825	0

Примітка. Для ЗВО із ВСП інформація зазначається:

- щодо ОП, яка реалізується у базовому ЗВО – без урахування приміщень ВСП;
- щодо ОП, яка реалізується у ВСП – лише щодо приміщень даного ВСП.

## 8. Документи щодо ОП

Документ	Назва файла	Хеш файла
Освітня програма	<i>035-Мр-Германські мови та літератури (перша англійська).pdf</i>	+aCztrLAXYy1aMtDhmy+/24W7vHYHaT7rojD3TxCms=
Навчальний план за ОП	<i>НП_2020_англ_маг.pdf</i>	/GN/Tq/P72rcFpvDn67ee9Pyfw8erQfShzJ5WDpk3ck=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>English Prime.pdf</i>	IGHZDLMs3H27MgRIC7eSbCQ7WuoTXxdCyA3q1Xn4leE=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>МОН України.pdf</i>	3l6u9es4k9szFMIn72EPqGwM5DfxDMMcWYBMDDLv7i4=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>Smart English Language Studio.pdf</i>	EEejQvHVDvU+Kpkg/Ueg1Wja3JBiDpTJW9Xn9O1Ujlk=
Рецензії та відгуки роботодавців	<i>World_Data Center.pdf</i>	V9PT1PY6iX576RBip+fquJ25IMvAN4YsEi4SVm/1Ozo=

### 1. Проектування та цілі освітньої програми

#### Якими є цілі ОП? У чому полягають особливості (унікальність) цієї програми?

Освітня програма спрямована на підготовку висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців у галузі філології, здатних створювати сучасні наукові знання, розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності, що передбачає здійснення міжкультурної взаємодії з представниками академічної та науково-технічної спільнот в умовах науково-технічного прогресу та сталого

розвитку суспільства, інтернаціоналізації освіти, трансформації ринку праці шляхом взаємодії зі стейкхолдерами, а також всебічного професійного, інтелектуального, соціального та творчого розвитку особистості в освітньо-науковому середовищі.

Цілі навчання полягають у підготовці фахівців, здатних розв'язувати складні завдання в галузі філології, провадити дослідження та здійснювати інновації, забезпечувати міжкультурну комунікацію та її перекладацький супровід у комплексних і невизначених умовах фахової та науково-інноваційної діяльності на міжнародному конкурентному рівні

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні документи ЗВО, що цілі ОП відповідають місії та стратегії ЗВО**

Підготовка перекладачів, здатних фахово забезпечувати міжкультурну взаємодію представників української та світової науково-технічної та бізнесової спільноти, що є фокусом цієї ОП, безпосередньо спрямована на реалізацію місії КПІ ім. Ігоря Сікорського у частині забезпечення сталого розвитку суспільства шляхом інтернаціоналізації та інтеграції освіти, новітніх наукових досліджень та інноваційних розробок, створювати умови для всебічного професійного, інтелектуального, соціального та творчого розвитку особистості на найвищих рівнях досконалості в освітньо-науковому середовищі (<https://kpi.ua/2020-2025-strategy>). Активна участь здобувачів вищої освіти (далі— здобувачів), що навчаються на ОП та науково-педагогічних працівників (далі— НПП) кафедри, що забезпечує її реалізацію, до міжнародних проєктів у взаємодії з зарубіжними університетами-партнерами, сприяє адаптації найефективнішого досвіду університетів світу і впровадженню його в практику у всіх видах діяльності. Така практика не лише посилює мотивацію здобувачів вищої освіти до самовдосконалення і професійного саморозвитку, не лише уможливує моделювання реальних професійних умов праці перекладачів, а й сприяє ефективному поглибленню інтернаціоналізації університету, визначеному одним із пріоритетів Стратегії.

### **Опишіть, яким чином інтереси та пропозиції таких груп заінтересованих сторін (стейкхолдерів) були враховані під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП:**

#### **- здобувачі вищої освіти та випускники програми**

Кафедра теорії, практики та перекладу активно співпрацює з випускниками програми, залучає їх як стейкхолдерів до розробки ОП і здійснює регулярний моніторинг їх кар'єрного шляху та проводить опитування. На рівні університету опитування випускників та здобувачів проводиться Науково-дослідним центром прикладної соціології «Соціоплюс», в АІС «Електронний кампус» проводяться анонімні опитування здобувачів. На рівні кафедри наприкінці кожного семестру НПП та завідувач кафедри проводять опитування здобувачів (у тому числі анонімні) щодо їх вражень від опанування освітніх компонентів, якості навчання, методів тощо. Результати опитування, пропозиції здобувачів та випускників ОП щодо покращення якості освітнього процесу, опрацьовуються і обов'язково розглядаються на засіданні кафедри та Методичної ради факультету, враховуються під час формування каталогу вибіркових освітніх компонентів. НПП враховують ці рекомендації і результати у подальшій роботі над формуванням програмних результатів кожного освітнього компоненту. Якість викладання контролюється як на рівні кафедри, так і на рівні студентської ради факультету, з представниками якої, у свою чергу, постійно підтримує зв'язок адміністрація факультету.

#### **- роботодавці**

Врахування актуальних ринкових вимог щодо компетентності перекладачів на ОП відбувається постійно завдяки активній співпраці з працедавцями у контексті організації практик на базі різних галузевих підприємств-партнерів. Рекомендації представників баз практик обов'язково враховуються під час обговорення та прийняття рішень щодо вдосконалення якості освітнього процесу. Завдяки постійному моніторингу кар'єрного шляху випускників та опитуванням працедавців щодо якості їх роботи на рівні кафедри та Методичної ради факультету конкретизуються програмні результати ОП та вносяться зміни до методичного забезпечення освітніх компонентів. У співпраці з представниками центрів перекладів (наприклад, ТОВ «Ерідан-2002», Міжнародний центр перекладів MYVIC SOLUTIONS) шляхом використання в освітньому процесі автентичних, невідредагованих до стану навчальних матеріалів, наданих працедавцями-партнерами, сприяє ефективній адаптації здобувачів до подальшої практичної діяльності в реальних умовах. Традиційною практикою на ОП є також залучення роботодавців до спільних перекладацьких заходів, проведення лекцій, тренінгів, майстер-класів, семінарів тощо, що також сприяє конкретизації цілей та програмних результатів

#### **- академічна спільнота**

На рівні академічної спільноти відбувається науково-методична взаємодія з Національною академією наук України (Центром наукових досліджень та викладання іноземних мов), Академією педагогічних наук України, провідними ЗВО України, серед яких Київський національний університет імені Тараса Шевченка, Національний університет «Києво-Могилянська Академія», Харківський національний університет імені В.Н.Каразіна, Київський національний лінгвістичний університет, Національний педагогічний університет імені М.П.Драгоманова, Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича, Сумський державний педагогічний університет імені А. С.Макаренка, Запорізький національний університет, Київський міжнародний університет, Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки. НПП кафедри є членами спеціалізованих вчених рад, залучаються до експертизи інших ЗВО України, виступають науковими консультантами різних організацій, рецензують науково-методичні видання, опонують дисертації, мають членство фахових громадських організацій. Стажування НПП кафедри у різних ЗВО України та світу сприяють врахуванню досвіду університетів-партнерів під час формування цілей та програмних результатів ОП, водночас методики навчання розроблені НПП

кафедри, впроваджуються в освітній процес різних ЗВО.

### **- інші стейкхолдери**

На формування змістового наповнення ОП істотно вплинули рекомендації учасників Творчого об'єднання перекладачів Національної Спілки Письменників України. Стейкхолдерами ОП також виступають представники різних структурних підрозділів КПП ім. Ігоря Сікорського, в межах своїх повноважень сприяють сталому покращенню якості освітнього процесу за ОП. Широке залучення здобувачів та НПП кафедри до міжнародної діяльності університету для забезпечення перекладацького супроводу наукових подій різного рівня (наприклад, щорічного фестивалю інноваційних проєктів Sikorsky Challenge) сприяє подальшому розвитку фахових і загальних компетентностей здобувачів вищої освіти, а також їх «соціальних навичок». У контексті співпраці зі Світовим Центром Даних з геоінформатики та сталого розвитку, а також компаній та підприємств, зацікавлених у якісному фаховому перекладі, постійно відбувається уточнення програмних результатів та цілей ОП, оновлення її змістового наповнення.

### **Продемонструйте, яким чином цілі та програмні результати навчання ОП відбивають тенденції розвитку спеціальності та ринку праці**

Програмні результати навчання, які очікувано повинні продемонструвати випускники ОП, суголосні сучасним тенденціям розвитку сфери перекладацьких послуг на ринку праці. Асоціативне членство нашої країни в Європейському союзі збільшує попит на перекладачів фахових мов, здатних ефективно й швидко адаптуватися до вимог ринку праці в Україні та закордоном. Переорієнтація реального сектору економіки на міжнародні стандарти посилює необхідність перекладацького супроводу фахового документообігу і комунікації на всіх рівнях. Згідно тенденцій розвитку спеціальності та ринку праці, до програмних результатів навчання з-поміж іншого включено вміння продукувати, редагувати, реферувати, анотувати та систематизувати різні типи текстів, зокрема фахові, державною та іноземними мовами. Вміння застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності зумовлено збільшенням обсягів матеріалів для перекладу та необхідністю прискорення перекладацького процесу, а також розвитком індустрії спеціалізованого програмного забезпечення на ринку перекладацьких послуг. Вміння оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах дозволяє випускнику ОП ефективно діяти як одноосібно, так і в команді, що важливо для організації роботи над великими перекладацькими проєктами. Також було враховано вимоги чинного стандарту вищої освіти.

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано галузевий та регіональний контекст**

Галузевий та регіональний контекст для цієї ОП означає перш за все цієї високу адаптивність до умов провадження професійної перекладацької діяльності. Різноманітність галузей знань, з якими працює перекладач фахових мов, під час розробки ОП було враховано під час розробки низки нормативних освітніх компонентів, а також каталогу вибіркових освітніх компонентів. Здатність вільно користуватися спеціальною термінологією в обраній галузі для забезпечення фахової та наукової письмової й усної комунікації забезпечується як вивченням нормативних освітніх компонентів, так і вибірковими освітніми компонентами, які здобувач вищої освіти обирає самостійно з широкого спектру запропонованих дисциплін, формуючи свій особистий вектор професійної фахової спеціалізації (наприклад, Практичний курс галузевого перекладу з англійської мови, CAT-інструменти в галузевому перекладі, Аудіовізуальний переклад, Переклад у сфері міжнародного бізнесу, тощо)

Регіональний контекст, важливий для формування лінгвосоціокультурної компетентності здобувачів задля дотримання ними правил міжнародного етикету і норм поведінки перекладача спрямованої з-поміж іншого, враховано у нормативному освітньому компоненті «Практикум з мовної комунікації та перекладу», цілями освітніх компонентів «Практикум з усного перекладу», «Теорія перекладу», «Інклюзивне зелене зростання» є подальший розвиток лінгвосоціокультурної компетентності здобувачів і толерантного ставлення до представників різних лінгвокультур.

### **Продемонструйте, яким чином під час формулювання цілей та програмних результатів навчання ОП було враховано досвід аналогічних вітчизняних та іноземних програм**

У ОП враховано досвід аналогічних програм таких ЗВО України: Київського національного університету ім. Тараса Шевченка, Київського національного лінгвістичного університету, Національного авіаційного університету, Харківського національного університету імені В. Н. Каразіна, Університету ім. Альфреда Нобеля та ін. Спільним для всіх проаналізованих ОП є підготовка фахівців у галузі філології із широкими можливостями працевлаштування шляхом формування загальних і спеціальних компетентностей, що уможливають провадження перекладацької та викладацької діяльності. У цій ОП враховано фокус проаналізованих ОП на підготовці перекладачів для певної галузі та викладачів ЗВО, реалізований через вибіркові освітні компоненти. Досвід закордонних ЗВО стало впроваджується у цій ОП завдяки активній міжнародній співпраці кафедри. Наприклад, результати стажування доцентів кафедри Я. Г. Тікан і Н. В. Глінки у Католицькому університеті м. Льовен (Бельгія) впроваджено в освітньому компоненті «Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)». Стажування доцента О.П.Демиденко у Політехнічному університеті м. Валенсія (Іспанія) не лише сприяло змістовому оновленню освітніх компонентів ОП через реалізацію міждисциплінарних проєктів у співпраці з університетом-партнером. Досвід стажувань професора С.В. Федоренко в Університеті штату Невада (м. Лас-Вегас, США), Університетському коледжі VIA (м. Орхус, Данія) та ін. враховано освітньому компоненті «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу»

**Продемонструйте, яким чином ОП дозволяє досягти результатів навчання, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти**

Стандарт вищої освіти за спеціальністю 035 Філологія другого (магістерського) рівня вищої освіти, затверджений МОН України 20 червня 2019 року за № 871, містить загальні та фахові компетентності, що визначають специфіку підготовки магістрів за спеціальністю 035 «Філологія», та результати навчання, які характеризують очікувані знання, розуміння, здатності студентів, набуті в результаті успішного завершення освітньої програми.

Компетентності та результати навчання відповідають дескрипторам Національної рамки кваліфікацій. Під час розробки ОП були конкретизовані компетентності й програмні результати навчання, необхідні для підготовки перекладачів на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

Загальні компетентності, передбачені Стандартом, включено до ОП, а фахові компетентності, враховуючи специфіку спеціалізації конкретизовано відповідно до фокусування ОП. Програмні результати акцентовано на сформованості у здобувачів вищої освіти здатностей застосовувати різні перекладацькі стратегії, методи і технічні прийоми у різних видах перекладу, вільно володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземними мовами, застосовувати сучасні методики і технології для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності. Структурно ОП організована таким чином, що освітні компоненти, спрямовані на формування загальних компетентностей, представлено на початку навчання, у першому семестрі. Освітні компоненти, спрямовані на формування фахових компетентностей, переважно представлені в ОП вже з другого семестру. Водночас ОП містить вибірково освітні компоненти, за допомогою яких здобувачі вищої освіти вибудовують індивідуальні освітні траєкторії, обираючи ті, які сприятимуть їхньому подальшому професійному розвитку. У третьому семестрі ОП завершується обов'язковими освітніми компонентами: науковою роботою за темою магістерської дисертації, навчальною (перекладацькою) практикою, що проводиться на фахових підприємствах, педагогічною практикою у ЗВО, практикою, що передбачає науково-дослідну діяльність, та підготовкою і написанням магістерської дисертації. Програмні результати роботи над магістерською дисертацією спрямовані на забезпечення відповідності наукової підготовки магістра перекладу і, з-поміж іншого, передбачають вміння здобувачів аналізувати, порівнювати та класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці, характеризувати теоретичні засади перекладознавства, збирати й систематизувати мовні та мовленнєві факти, здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних, планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в лінгвістиці та перекладознавстві тощо. Атестація здобувачів здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи.

**Якщо стандарт вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти відсутній, поясніть, яким чином визначені ОП програмні результати навчання відповідають вимогам Національної рамки кваліфікацій для відповідного кваліфікаційного рівня?**

Стандарт спеціальності 035 Філологія було затверджено МОН України 20 червня 2019 року за № 871, у ньому було враховано вимоги Національної рамки кваліфікацій щодо другого (магістерського) освітнього рівня. Тимчасовий стандарт зі спеціальності 035 Філологія, що передував вказаному документу, розроблявся на основі Національної рамки кваліфікацій.

## **2. Структура та зміст освітньої програми**

**Яким є обсяг ОП (у кредитах ЄКТС)?**

90

**Яким є обсяг освітніх компонентів (у кредитах ЄКТС), спрямованих на формування компетентностей, визначених стандартом вищої освіти за відповідною спеціальністю та рівнем вищої освіти (за наявності)?**

66

**Який обсяг (у кредитах ЄКТС) відводиться на дисципліни за вибором здобувачів вищої освіти?**

24

**Продемонструйте, що зміст ОП відповідає предметній області заявленої для неї спеціальності (спеціальностям, якщо освітня програма є міждисциплінарною)?**

Обов'язкові компоненти ОП, представлені у циклах загальної, професійної підготовки та дослідницьким (науковим) компонентом, відповідають вимогам другого (магістерського) рівня вищої освіти спеціальності 035 Філологія, цілі якої, згідно стандарту, полягають у підготовці висококваліфікованих конкурентоспроможних фахівців у галузі філології, здатних створювати сучасні науки знання, розв'язувати складні спеціалізовані завдання перекладацької педагогічної та науково-інноваційної діяльності, що передбачає здійснення міжкультурної взаємодії з представниками академічної та науково-технічної спільнот в умовах: науково-технічного прогресу та сталого



розвитку суспільства; інтернаціоналізації освіти; трансформації ринку праці шляхом взаємодії зі стейкхолдерами; всебічного професійного, інтелектуального, соціального та творчого розвитку особистості в освітньо-науковому середовищі. Оскільки теоретичний зміст предметної галузі становить система наукових теорій, концепцій, методів і понять філології, у кореляції з теорією і практикою перекладу, психолого-педагогічної парадигми знань на основі міждисциплінарного підходу відповідно до специфіки майбутньої професійної діяльності, формування відповідних компетентностей у здобувачів вищої освіти забезпечується обов'язковими освітніми компонентами такими як «Теорія перекладу», «Інноваційний менеджмент», «Інтелектуальна власність та патентознавство», «Інклюзивне зелене зростання», «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу». Та цикл професійної підготовки що забезпечується такими освітніми компонентами як «Педагогічна практика» та «Навчальна (перекладацька)» а також («Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)», «Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова / французька мова)», «Практикум з усного перекладу»). Дослідницький (науковий) компонент реалізується у науковій роботі за темою магістерської дисертації, переддипломній практиці та безпосередньо у роботі над магістерською дисертацією. Вибіркові компоненти ОП конкретизують предметний зміст обраної індивідуальної траєкторії навчання здобувачів вищої освіти, посилюючи їх фахову компетентність в обраному напрямі

### **Яким чином здобувачам вищої освіти забезпечена можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії?**

Індивідуальна освітня траєкторія формується здобувачами вищої освіти в межах вибірових компонентів, обсяг яких становить 24 кредитів. Кожен здобувач вищої освіти обирає дисципліни вільного вибору з чотирьох каталогів — загальноуніверситетського, міжфакультетського, міжкафедрального і кафедрального. Процедура вибору регулюється відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) та «Положення про реалізацію права на вільний вибір навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського» ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-136.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-136.pdf)). Список вибірових освітніх компонентів для факультетського, міжкафедрального та кафедрального каталогів уточнюється й оновлюється щороку згідно рекомендацій стейкхолдерів та учасників освітнього процесу. Здобувач ВО залучається до вибору тематики курсових та магістерських робіт та бази проходження навчальної (перекладацької) практики. Окремим компонентом формування індивідуальної освітньої траєкторії є участь у програмах як національної, так і міжнародної академічної мобільності. Положення про порядок реалізації права на академічну мобільність разом з іншими нормативними документами з цього питання представлено на сайті <http://mobilnist.kpi.ua/documents/>.

### **Яким чином здобувачі вищої освіти можуть реалізувати своє право на вибір навчальних дисциплін?**

Процедура вибору здійснюється згідно з «Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) та «Положенням про реалізацію права на вільний вибір навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського» ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-136.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-136.pdf)). Вибір навчальних дисциплін здійснюється за наступним алгоритмом. Здобувачі можуть обрати дисципліни циклу загальної підготовки з загальноуніверситетського каталогу вибірових дисциплін. Перелік доступних для вивчення дисциплін оприлюднюється в системі «Електронний Кампус» університету. Здобувачі обирають освітні компоненти через особистий кабінет у системі «Електронний Кампус» упродовж щонайменше двох тижнів. Вибір дисциплін з міжфакультетського, міжкафедрального і кафедрального каталогів (<https://ktrpam.kpi.ua/node/1692>), які належать до циклу професійної підготовки, здійснюється за процедурою, яка складається з кількох етапів і реалізується на початку осіннього семестру. Каталоги оприлюднюються на сайтах кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови, кафедри теорії, практики та перекладу німецької мови, кафедри теорії, практики та перекладу французької мови. Здобувачів ознайомлюють з процедурою вибору, строками та каталогами дисциплін вільного вибору. Потім здобувачі шляхом анкетування обирають освітні компоненти для вивчення упродовж навчального року шляхом анкетування. Після завершення етапу вибору відбувається опрацювання результатів вибору дисциплін та формування навчальних груп для вивчення кожної дисципліни, враховуючи нормативну чисельність студентів в групі, яка становить для магістрів 10 осіб. У разі неможливості формування навчальних груп нормативної чисельності для вивчення певної дисципліни здобувачам надається можливість здійснити повторний вибір, приєднавшись до вже сформованих навчальних груп, враховуючи обмеження щодо їх чисельності. Анкетування, обробка даних і формування навчальних груп відбувається на кафедрі, що відповідає за реалізацію ОП. Водночас кожному здобувачу надається можливість формування індивідуальної освітньої траєкторії через обрання окремих компонентів таких нормативних освітніх компонентів як «Навчальна (перекладацька) практика» (вибір бази проходження практики), та «магістерська дисертація» (вибір здобувачем теми, що відповідає сфері його наукових інтересів).

### **Опишіть, яким чином ОП та навчальний план передбачають практичну підготовку здобувачів вищої освіти, яка дозволяє здобути компетентності, необхідні для подальшої професійної діяльності**

Для формування у здобувачів інтегральної фахової компетентності, необхідної для ефективного провадження професійної діяльності у різних комунікативних ситуаціях, розв'язання складних завдань, що потребує оновлення та інтеграції знань, в ОП представлено такі нормативні освітні компоненти: «Теорія перекладу», «Інноваційний менеджмент», «Інтелектуальна власність та патентознавство», «Інклюзивне зелене зростання». Освітні компоненти «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу» та «Педагогічна практика»

уможливають подальшу фахову реалізацію у сфері педагогіки. Вибіркові компоненти ОП розвивають вже сформовані фахові компетентності згідно обраної здобувачем вищої освіти індивідуальної траєкторії навчання, наприклад, різні види фахового перекладу. Дисципліна «CAT-інструменти в галузевому перекладі в перекладі» сфокусована на формуванні у здобувачів вищої освіти здатностей використовувати спеціалізоване програмне забезпечення. «Проектний менеджмент у перекладі» спрямований на ознайомлення з основами планування й організації перекладацького проекту, методологією менеджменту проектів SCRUM. Навчальна (перекладацька) практика та участь студентів у перекладацьких проектах на рівні університету (наприклад, у забезпеченні перекладацького супроводу міжнародних проектів) дозволяють їм реалізувати на практиці здобуті знання і вміння, НПП — перевірити набуття студентами фахових компетентностей, а керівникам — виявити переваги та недоліки практичної підготовки і надалі покращувати програмні результати навчання

### **Продемонструйте, що ОП дозволяє забезпечити набуття здобувачами вищої освіти соціальних навичок (soft skills) упродовж періоду навчання, які відповідають цілям та результатам навчання ОП результатам навчання ОП**

Як нормативні, так і вибіркові освітні компоненти ОП спрямовані на багатогранний розвиток і саморозвиток майбутніх магістрів перекладу, що передбачає, з-поміж іншого і подальший розвиток їх соціальних навичок, адже діяльність перекладача-практика пов'язана з усіма сферами діяльності людини. Індивідуальна траєкторія навчання вибудовується здобувачами впродовж усього періоду навчання на основі їх власних програм і пріоритетних цілей особистісного зростання, що демонструє їх здатність і потребу у провадженні власної навчальної та науково-професійної діяльності, формуванні і втіленні ефективної стратегії саморозвитку та професійного самовдосконалення. До програмних результатів навчання входить здатність здобувачів знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня, а вміння дотримуватися правил міжнародного етикету і норм поведінки є також фаховою компетентністю для перекладача.

### **Яким чином зміст ОП ураховує вимоги відповідного професійного стандарту?**

З огляду на відсутність в Україні затвердженого на офіційному рівні професійного стандарту, під час розробки ОП було враховано вимоги міжнародного стандарту ISO 17100:2015 Translation services—Requirements for translation services. Стандарт ДСТУ 4309: 2004 Інформація та документація. Оформлення перекладів, зокрема у частині, що стосуються критеріїв оцінки якості перекладу враховано під час розробки низки освітніх компонентів («Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)», «Навчальна (перекладацька) практика»), спрямованих на набуття здобувачами вищої освіти фахових компетентностей. Так само, як і під час розробки ОП першого (бакалаврського) рівня вищої освіти враховувались вимоги американських, британських та австралійських стандартів, що важливо для підготовки перекладачів, здатних працювати в умовах глобалізації суспільства і вимог ринку праці. На основі ASTM Standard Guide for Quality Assurance in Translation (F 2575-06) та British National Occupational Standard in Interpreting визначено критерії забезпечення якості перекладу у освітніх компонентах, спрямованих на набуття здобувачами вищої освіти фахових компетентностей та ASTM Standard Guide for Language Interpretation Services (F2089-01) та Australian Standard for Sight Translation (PSPTIS613A) застосовано для визначення вимог щодо поведінки усного перекладача в межах освітніх компонентів «Практикум з усного перекладу», («Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)»), а також низки вибіркового освітніх компонентів.

### **Який підхід використовує ЗВО для співвіднесення обсягу окремих освітніх компонентів ОП (у кредитах ЄКТС) із фактичним навантаженням здобувачів вищої освіти (включно із самостійною роботою)?**

Співвідношення аудиторної та самостійної роботи здобувачів традиційно плануються таким чином, щоб забезпечувати ефективну і збалансовану підготовку згідно вимог Положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-124.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-124.pdf), <https://osvita.kpi.ua/node/39>). Обсяг кредитів, необхідний для здобуття другого (магістерського) рівня вищої освіти за ОП становить 90 кредитів ЄКТС, розподілених на 3 навчальних семестри. Для нормативних (обов'язкових) освітніх компонентів у навчальному плані передбачено 66 кредитів, загальний обсяг вибіркового освітніх компонентів становить 24 кредити ЄКТС. У разі планування екзамену з певної дисципліни, на самостійну роботу студентів надається 1 кредит ЄКТС. З огляду на дослідницький (науковий) компонент ОП, для забезпечення його ефективної реалізації здобувачами в межах таких освітніх компонентів як «Практика», «Підготовка та захист магістерської дисертації» передбачено 27 кредитів самостійної роботи. Реалізація усіх освітніх компонентів, якими передбачена самостійна робота студентів, здійснюється за консультування з НПП кафедри («Навчальна (перекладацька) практика», «Перекладацька практика», «Практика», «Підготовка та захист магістерської дисертації»).

### **Якщо за ОП здійснюється підготовка здобувачів вищої освіти за дуальною формою освіти, продемонструйте, яким чином структура освітньої програми та навчальний план зумовлюються завданнями та особливостями цієї форми здобуття освіти**

Дуальна форма освіти за цією ОП відсутня, але наразі перспективи її впровадження обговорюються з роботодавцями-стейкхолдерами програми.

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про правила прийому на навчання та вимоги до вступників ОП**

<https://pk.kpi.ua/specialities/>  
<https://pk.kpi.ua/>

**Поясніть, як правила прийому на навчання та вимоги до вступників ураховують особливості ОП?**

Вступ відбувається згідно з Умовами прийому до закладів вищої освіти у 2020 році (<https://mon.gov.ua/ua/osvita/visha-osvita/vstupna-kampaniya-2020/umovi-prijomu-do-vishih-navchalnih-zakladiv-v-2020-roci>), а також Правилами прийому до Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» в 2020 році (<https://pk.kpi.ua/wp-content/uploads/2020/06/rules-2020-changes.pdf>) за результатами конкурсного відбору.

Абітурієнти вступають на другий (магістерський) рівень освіти за умови наявності ступеня бакалавра. Рейтинг вступника формують результати єдиного вступного іспиту з іноземної мови (ЄВІ), іспит з фаху та другої іноземної мови, а також додаткові бали за наукові досягнення.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих в інших ЗВО? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедура визнання результатів попереднього навчання студентів у ЗВО України та за програмами академічної мобільності в закордонних університетах регулюється Положенням про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів попереднього навчання (п. 4) ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-157.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-157.pdf)). Текст Положення оприлюднено на сайті університету та кафедри, яка забезпечує реалізацію ОП. Крім того, завідувач кафедри й куратори навчальних груп інформують здобувачів вищої освіти щодо змісту Положення.

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)?**

Здобувачі вищої освіти, які беруть участь у програмах академічної мобільності, мають право на визнання й, відповідно, перезарахування результатів їхнього навчання. Наприклад, студентка магістратури навчалася в Політехнічному університеті Валенсії протягом осіннього семестру 2019/2020 навчального року. Після повернення вона надала необхідні документи, які підтвердили результати навчання за програмою академічної мобільності, й отримала перезарахування 20 кредитів ЄКТС за ОП.

**Яким документом ЗВО регулюється питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Питання визнання результатів навчання, отриманих у неформальній освіті регулюється у КПІ ім. Ігоря Сікорського «Положенням про визнання в КПІ ім. Ігоря Сікорського результатів навчання, набутих у неформальній/інформальній освіті» (<https://osvita.kpi.ua/node/179>). Текст Положення оприлюднено на сайті університету та кафедри, яка забезпечує реалізацію ОП. Завідувач кафедри, гарант освітньої програми та куратори навчальних груп інформують здобувачів вищої освіти щодо змісту положення і, за потреби, надають роз'яснення і коментарі

**Опишіть на конкретних прикладах практику застосування вказаних правил на відповідній ОП (якщо такі були)**

Вказані правила можуть застосовуватися, якщо здобувач вищої освіти самостійно складає міжнародний іспит на знання іноземної мови (IELTS, TOEFL, CAE Pass A, CPE, C1 Business higher) або проходить онлайн курс, тематика якого відповідає змісту ОП, і подає у встановленому порядку сертифікат, що підтверджує рівень його англійської комунікативної компетентності. Предметна комісія, створена розпорядженням декана факультету може визнати такі результати і зарахувати їх як семестрову атестацію з кредитного модуля освітнього компонента «Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)» або зарахувати ці результати відповідно до рейтингової системи оцінювання як поточну атестацію з відповідного змістового модуля.

Якщо студент самостійно складає кваліфікаційні іспити на отримання сертифікатів ТКТ, успішно проходить кваліфікаційні курси CELTA або TESOL і подає відповідний сертифікат у встановленому порядку, предметна комісія може зарахувати результати до рейтингу освітнього компоненту «Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу».

На ОП існує практика залучення студентів до фахових перекладацьких проєктів. Наприклад, студентів регулярно запрошують в якості усних перекладачів на заходи стейкхолдера ОП Освітньої Агенції «Бізнес-Лінк» тривалістю 1-2 дні. Результати зараховуються шляхом нарахування додаткових балів під час оцінювання результатів навчальних досягнень з освітнього компонента «Практикум з усного перекладу».

**Продемонструйте, яким чином форми та методи навчання і викладання на ОП сприяють досягненню програмних результатів навчання? Наведіть посилання на відповідні документи**

На ОП відповідно до «Положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського» (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) представлені денна і заочна форми навчання з широким використанням інтерактивних методів і інформаційних технологій. Усі форми і методи навчання ґрунтуються на студентоцентровому та міждисциплінарному підходах, на принципі усвідомленої перспективи, який полягає в показі комплексної дидактичної мети, яку студент повинен прийняти як особисто значущий очікуваний результат та принцип діяльній активності, який полягає в цілеспрямованому активному сприйнятті матеріалу, що вивчається, його осмисленні, творчій переробці і застосуванні (згідно таких документів, як Болонська декларація, Закон України «Про вищу освіту», Стратегія розвитку КПІ ім. Ігоря Сікорського на 2020-2025 роки). Методи навчання (кооперативно-інтерактивний, евристичний, проблемно-пошуковий, дослідницький) корелюють із завданнями і програмними цілями сприяння розвитку у здобувачів вищої освіти інноваційного мислення у вирішенні перекладацьких та науково-педагогічних завдань. НПП використовують активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи: метод кейсів, метод рольової\ділової гри, метод колективного проекту, перевернутого класу, форсайт сесії, тощо) та комп'ютерно-орієнтовані активні та інтерактивні методи навчання: аудіо та відео лекції, вебінари, індивідуальні та групові онлайн проекти, тощо.

**Продемонструйте, яким чином форми і методи навчання і викладання відповідають вимогам студентоцентрованого підходу? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти методами навчання і викладання відповідно до результатів опитувань?**

Методи, технології і прийоми навчання вказані у силабусах освітніх компонентів. Реалізація студентоцентрованого підходу в навчанні на ОП здійснюється шляхом процедури вибору дисциплін та форм і методів навчання. Для розповсюдження форм і методів навчання (учіння та викладання), відповідних студентоцентрованому підходу проводиться аналіз РСО освітніх компонентів щодо питомої ваги балів на творчі завдання (проектна робота, ділова гра, індивідуальні завдання) та змістовного наповнення цих показників з урахуванням інтересів та мотивації як здобувачів вищої освіти так і стейкхолдерів); проводиться обговорення форм і методів навчання в ході науково-методичних семінарів кафедри, аналізу відкритих занять та результатів опитування студентів. Результати зовнішнього моніторингу, проведеного науково-дослідницьким центром прикладної соціології КПІ ім. Ігоря Сікорського «Соціоплюс», які підтверджуються внутрішнім моніторингом якості освіти на ОП, свідчать про перевагу, яка надається кооперативно-інтерактивним методам (метод кейсів, метод «мозаїки», метод мультимодальних завдань, метод синдикату, сократівський метод, метод творчих письмових робіт «РАФТ», метод рольової\ділової гри, метод колективного проекту) зорієнтованих на задоволення пізнавальних інтересів і потреб студентів як активних суб'єктів освітнього процесу, на формування здатності конструктивно відстоювати власні права і думки, вільно висловлювати свої почуття й емоції, брати на себе відповідальність за свої дії і поведінку.

**Продемонструйте, яким чином забезпечується відповідність методів навчання і викладання на ОП принципам академічної свободи**

У Положенні про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) наголошується на необхідності відповідності методів навчання і викладання академічним свободам ЗВО, які були зазначені в Законі України № 1556-VII про Вищу освіту 2014 року в частині змісту і форм підготовки здобувачів вищої освіти.

Як НПП, що викладають на ОП, так і здобувачі вищої освіти є рівноправними суб'єктами ОП, необмеженими у виборі форм і методів викладання за умови їх ефективності у досягненні програмних результатів та відповідності морально-етичним нормам. Прикладом забезпечення принципу академічної свободи є неврахування в рейтинговій оцінці відвідування лекцій. В той же час з метою підвищення ефективності лекційної форми навчання НПП практикують новітні формати проведення лекцій (проблемна лекція, інтерактивна лекція, лекція за методом перевернутого класу «Inverted Class» з подальшим обговоренням їх ефективності із студентами. Академічна свобода здобувачів реалізується у представленості в ОП вибіркового компонента, у можливості для здобувачів вищої освіти будувати власну освітню траєкторію, у співпраці з науковим керівником магістерської дисертації щодо пошуку оптимальних шляхів у вирішенні завдань наукової роботи.

**Опишіть, яким чином і у які строки учасникам освітнього процесу надається інформація щодо цілей, змісту та очікуваних результатів навчання, порядку та критеріїв оцінювання у межах окремих освітніх компонентів \***

Основними засобами інформування абітурієнтів щодо специфіки освітньої програми є сайти кафедри та факультету, а також Приймальної комісії КПІ ім. Ігоря Сікорського. Студенти першого року навчання ознайомлюються перед початком Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) та програмними результатами навчання на ОП. Здобувачів вищої освіти на першому занятті ознайомлюють з силабусами, які містять порядок та критерії оцінювання, перелік навчально-методичних матеріалів, форм та методів контролю щодо кожної дисципліни в межах окремих освітніх компонентів, силабуси містять детальну інформацію щодо змісту та критеріїв рейтингового оцінювання. Студенти мають змогу знайомитись зі станом їх рейтингу в АІС "Електронний кампус" КПІ ім. Ігоря Сікорського ([ecampus.kpi.ua](https://ecampus.kpi.ua)).

НПП та куратори груп проводять поточний моніторинг рейтингу, про результати якого здобувачів вищої освіти інформують на заняттях та під час атестацій. Інформація про рейтингову оцінку та допуск до заліку (екзамену) надається здобувачам вищої освіти на останньому занятті з дисципліни.

## **Опишіть, яким чином відбувається поєднання навчання і досліджень під час реалізації ОП**

Поєднання навчання і дослідження під час реалізації ОП відбувається у декількох аспектах. Так, в рамках засвоєння нормативного освітнього компонента «Теорія перекладу» магістранти не тільки знайомляться з основними напрямками наукових досліджень у перекладознавстві, але й під час виконання індивідуального завдання формують методологічний комплекс для власного магістерського дослідження. Усвідомлення принципів інноваційної діяльності як результат засвоєння нормативного освітнього компонента «Інноваційний менеджмент» та «Інтелектуальна власність та патентознавство» сприяє розвитку соціальних навичок, зокрема компетентностей, важливих для ефективного організаційного забезпечення прикладних перекладацьких проєктів та захисту інтелектуальної власності в колі професійно-наукових інтересів майбутніх перекладачів. Наукова перекладознавча робота є невід'ємним компонентом практикумів з мовної комунікації та перекладу (освітні компоненти "Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)", "Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова / французька мова)", "Практикум з усного перекладу"), оскільки на заняттях широко застосовуються евристичний, проблемно-пошуковий, дослідницький методи, лінгвостилістичний аналіз тексту, перекладацькі проєктні роботи, що є складовими навчання через дослідження. Сформованість компетентностей перевіряється в межах освітніх компонентів «Навчальна (перекладацька) практика», «Педагогічна практика» та «Практика» та під час проведення конференцій філологічного та дидактико-методичного спрямування. Для організації та здійснення процесу наукового дослідження в ОП включені такі дослідницькі (наукові) компоненти як «Наукова робота за темою магістерської дисертації», «Практика», «Підготовка та захист магістерської дисертації», які передбачають апробацію наукових досліджень шляхом публікації наукових статей, наприклад, у фаховому виданні "Advanced Linguistics", участі у наукових заходах та здійсненні унікальної наукової розвідки – магістерської дисертації, суголосної з науковою темою кафедри ("Теоретико-прикладні аспекти дослідження мовознавства"). Подальший розвиток індивідуальної професійної траєкторії магістрантів реалізується через їхнє залучення, за бажання, до участі у конкурсах наукових робіт, роботи наукових гуртків факультету («Іноземна мова у навчанні й викладанні», «Актуальні проблеми синтаксису сучасної німецької мови: лінгвостилістичний, комунікативно-прагматичний і перекладацький аспекти», «Лінгвістичні гендерні дослідження»), цьому сприяє й опанування вибіркових освітніх компонентів. Магістранти можуть бути учасниками та організаторами проведення фахових науково-методичних заходів за участі провідних фахівців галузі та співпрацювати з ними у перекладацьких проєктах, наукових конференціях, організованих як у КПІ ім. Ігоря Сікорського, так і в інших наукових установах та організаціях. Результати магістерських досліджень регулярно впроваджуються у освітній процес кафедри.

## **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, яким чином викладачі оновлюють зміст навчальних дисциплін на основі наукових досягнень і сучасних практик у відповідній галузі**

Зміст освітніх компонентів оновлюється щороку із врахуванням досвіду впровадження передових наукових досліджень, чому сприяють НПП кафедри – члени спеціалізованих рад із захисту кандидатських дисертацій (д.філ.наук, проф. Л.І. Тараненко, д.пед.н., проф. С.Ф. Федоренко, к.пед.н., проф. С.С. Коломієць), які ознаяють НПП кафедри з сучасними тенденціями і практиками в галузях філології та методики навчання. Наукові доробки НПП кафедри (наприклад, д.філол.н, проф. Н.Г.Іщенко, канд.філол.н., доц. Н.В.Глінки, канд. пед.н., доц. О.П.Демиденко, канд. пед.н., доц. Я.Г. Тікан, канд.філол.н., доц. О.В.Ткачик, д.пед.н, доц.З.М.Корневої,) сприяли оновленню таких освітніх компонентів як "Теорія перекладу", "Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу", "Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)", "Наукова робота за темою магістерської дисертації" та створенню низки вибіркових освітніх компонентів. В оновленні змісту освітніх компонентів враховуються рекомендації науковців Київського національного університету імені Тараса Шевченка, Харківського національного університету імені В.Н.Каразіна та ін., висвітлені ними у численних публікаціях та висловлені у контексті наукової співпраці. Підвищення кваліфікації у Навчально-методичному комплексі «Інститут післядипломної освіти» КПІ ім. Ігоря Сікорського, список курсів якого щороку оновлюється і представлено на сайті (<http://ipo.kpi.ua/ua/ntuu-kpi.html>), також сприяє оновленню змісту освітніх компонентів, як і стажування, яке НПП регулярно проходять у провідних університетах України та за кордоном. У оновленні предметного змісту освітніх компонентів враховуються рекомендації стейкхолдерів-роботодавців, що уможливило фокусування на сучасних ринкових потребах галузі

## **Опишіть, яким чином навчання, викладання та наукові дослідження у межах ОП пов'язані із інтернаціоналізацією діяльності ЗВО**

Згідно Стратегії розвитку КПІ імені Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/116>), інтернаціоналізація діяльності університету є одним із пріоритетних напрямів розвитку, що реалізується у межах ОП завдяки посиленню міжнародної наукової мобільності магістрів та НПП та налагодженню співпраці з закордонними ЗВО-партнерами для обміну досвідом та залучення найкращих освітніх практик у навчальний процес кафедри. Так, в рамках програми Еразмус+ реалізується підготовка нового покоління дослідників, заснованою на принципах глобального мислення та євроінтеграційної діяльності.

Здійснюється наукове стажування НПП у закордонних ЗВО, завдяки чому впроваджується передовий досвід у навчальний процес ОП. Так, результатом докторського дослідження та закордонних стажувань д.пед.н. С.В.Федоренко впроваджено з-поміж іншого, на університетському рівні.

НПП кафедри спільно з зарубіжними колегами успішно ініціюють міжнародні міждисциплінарні проєкти. Прикладом слугує телекомунікаційний проєкт «Сталий розвиток», реалізований у співпраці з факультетом Прикладної Лінгвістики Політехнічного університету Валенсії (Королівство Іспанія) у лютому-травні 2020 року. Здобувачів ОП залучають у якості перекладачів до міжнародних заходів на рівні Університету (International Staff Training Week (<http://mobilnlist.kpi.ua/en/istw2019/>) та України (наприклад, для перекладацького супроводу засідання Ідентифікаційного комітету Національної ради України з питань розвитку науки і технологій).

## 5. Контрольні заходи, оцінювання здобувачів вищої освіти та академічна доброчесність

### Опишіть, яким чином форми контрольних заходів у межах навчальних дисциплін ОП дозволяють перевірити досягнення програмних результатів навчання?

Контрольні заходи регулюються Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) з подальшою деталізацією в Положенні про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_1-273.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_1-273.pdf)) та Положенні про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137)). Поточний, календарний та семестровий контроль виконують діагностико-коригуючу, контролюючу, навчальну, мотиваційно-стимулюючу, організуючу та виховну функції. Результати поточного, календарного і семестрового контролю відображаються в особистому кабінеті кожного здобувача АІС «Електронний кампус». Кафедра на рівні кураторів академічних груп та завідувача здійснює регулярний моніторинг успішності здобувачів й усіляко сприяє покращенню їх успішності (<https://kpi.ua/curator-about>). Форми контролю відображаються в ОП, навчальному плані, силабусах освітніх компонентів (<https://ktrppam.kpi.ua/node/203>), індивідуальному навчальному плані (ІНП) студента (<https://osvita.kpi.ua/node/117>).

Форми проведення поточного контролю повідомляються здобувачам на першому занятті, та можуть проводитись як усне опитування, усна співбесіда, колоквиум, письмовий експрес-контроль або комп'ютерне тестування (платформа Moodle) на практичних заняттях. Контроль результатів навчання забезпечується під час проведення рубіжного контролю (модульного, тематичного, календарного) у формі контрольної роботи, тестування, опитування, розв'язання кейсів, виконання проєктної роботи, домашньої контрольної роботи та ін.

Підсумковий контроль в усній, письмовій, комбінованій формі проводиться у вигляді семестрового екзамену (переважно для нормативних освітніх компонентів), та заліку (переважно для вибіркового дисциплін). Форми контролю обираються з урахуванням оптимального досягнення програмних результатів та приналежності до загального чи професійного циклу. Результати підсумкового контролю обговорюють на засіданнях кафедри, вченої ради факультету для забезпечення якості освітнього процесу.

Залік з практик відбувається у формі захисту, оцінювання результатів практики на ОП відбувається згідно методичних рекомендацій з питань організації практики студентів ([http://osvita.kpi.ua/files/downloads/Method\\_rekomend\\_pract.pdf](http://osvita.kpi.ua/files/downloads/Method_rekomend_pract.pdf)).

Положенням про випуск атестацію студентів (<https://kpi.ua/files/n7437.pdf>) визначаються вимоги до структури, змісту магістерських дисертацій та процедур захисту. В процесі публічного захисту магістерської дисертації оцінюється її якість та захист (<https://kpi.ua/diplom>) згідно з критеріями оцінювання, розробленими випусковою кафедрою. Конкретизовані вимоги до структури та змісту кваліфікаційної роботи магістра, що навчається за спеціальністю 035 «Філологія», представлені на сайті кафедри ([https://ktrppam.kpi.ua/sites/default/files/Masters\\_thesis.pdf](https://ktrppam.kpi.ua/sites/default/files/Masters_thesis.pdf)).

### Яким чином забезпечуються чіткість та зрозумілість форм контрольних заходів та критеріїв оцінювання навчальних досягнень здобувачів вищої освіти?

Рейтингова система оцінювання кожного освітнього компоненту складена згідно з вимогами Положення про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/37>) й містить інформацію про форми контрольних заходів і критерії оцінювання навчальних досягнень. Рейтингову систему оцінювання відображено в силабусах освітніх компонентів, які розміщено у відкритому доступі на сайті випускової кафедри й у системі «Електронний кампус». Крім того, кожен НПП роз'яснює в усній формі принципи оцінювання й контролю на першому занятті відповідної дисципліни. Інформація про рейтингові бали студента представлена у його особистому кабінеті в системі «Електронний кампус». Розклад екзаменів затверджується деканом факультету і доводиться до відома учасників освітнього процесу не пізніше, ніж за місяць до початку семестрового контролю. На підготовку здобувачів до кожного екзамену планується не менше 3 днів, напередодні екзамену обов'язково проводиться консультація, де НПП надають здобувачам необхідні роз'яснення, повідомляють критерії оцінювання та хто і з яких причин недопущений до екзамену. Заліки виставляються на останньому занятті з кредитного модуля за результатами роботи у семестрі. Задля забезпечення об'єктивності оцінювання з обґрунтованих причин завідувач кафедри може залучити до проведення семестрового контролю іншого викладача.

### Яким чином і у які строки інформація про форми контрольних заходів та критерії оцінювання доводиться до здобувачів вищої освіти?

Семестрові екзамени складаються студентами у період сесій згідно з розкладом, який затверджується, деканом факультету і доводиться до науково-педагогічних працівників і студентів не пізніше, ніж за місяць до початку сесії. Розклад екзаменів знаходиться у відкритому доступі на сайті <http://rozklad.kpi.ua>, а також у системі «Електронний кампус». Заліки виставляються після закінчення вивчення кредитного модуля відповідно до РСО за результатами роботи студента у семестрі. Інформація про захист практики та кваліфікаційної роботи оприлюднюється на сайті кафедри.

Позитивна оцінка із заліку виставляється, якщо студент має підсумковий рейтинг не менше 60 балів та не має заборгованостей. Якщо студент не отримав залік за РСО, але виконав умови допуску до семестрової контролю з відповідного кредитного модуля, залік виставляється за результатами залікової контрольної роботи або підсумкової співбесіди (згідно з РСО). Залікові заходи проводяться до початку екзаменаційної сесії. Окрім цього, про терміни та умови проведення семестрового контролю, а також ліквідації заборгованостей здобувачів вищої освіти повідомляють на інформаційних ресурсах кафедри, факультету та університету (сайти структурних підрозділів, Телеграм-канали тощо), до цього процесу залучаються куратори, поточні результати успішності з освітніх модулів

**Яким чином форми атестації здобувачів вищої освіти відповідають вимогам стандарту вищої освіти (за наявності)?**

Згідно зі Стандартом вищої освіти другого (магістерського) рівня за спеціальністю 035 Філологія, затвердженим у 2019 році (Наказ МОН №871 від 20 червня 2019 року) (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>), атестація здобувачів вищої освіти відповідного рівня здійснюється у формі публічного захисту кваліфікаційної роботи.

**Яким документом ЗВО регулюється процедура проведення контрольних заходів? Яким чином забезпечується його доступність для учасників освітнього процесу?**

Процедуру проведення контрольних заходів регулює Положення про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/39>) з подальшою деталізацією в Положенні про систему оцінювання результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_1-273.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_1-273.pdf)) та Положенні про поточний календарний та семестровий контроль результатів навчання в НТУУ «КПІ ім. Ігоря Сікорського» ([https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137)). Проведення атестації здобувачів здійснюється відповідно до Положення про екзаменаційну комісію та атестацію здобувачів вищої освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/35>). Повний текст зазначених документів знаходиться у відкритому доступі на інформаційних ресурсах КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua>, <https://document.kpi.ua>) та кафедри, що забезпечує реалізацію ОП. Крім того, представники адміністрації кафедри та/або куратори навчальних груп ознайомлюють здобувачів вищої освіти зі змістом нормативних документів на початку семестру, а також за необхідності, надають необхідні роз'яснення протягом періоду навчання.

**Яким чином ці процедури забезпечують об'єктивність екзаменаторів? Якими є процедури запобігання та врегулювання конфлікту інтересів? Наведіть приклади застосування відповідних процедур на ОП**

Традиційно екзаменаційний контроль здійснюють НПП, які викладали дисципліну. Однак, за вмотивованих причин, до проведення екзамену можуть залучатися інші НПП. Якщо викладання кредитного модуля здійснювалося кількома НПП, контрольний захід може проводитися спільно, з виставленням однієї загальної оцінки. Оцінювання захисту курсових робіт і практик здійснює комісія у складі не менш, ніж двох НПП. У разі виявлення конфлікту інтересів або за обґрунтованого звернення здобувача вищої освіти щодо упередженого ставлення з боку викладача, задля забезпечення об'єктивності контролю, завідувач кафедри за погодженням з деканом факультету, може призначити для проведення контрольного заходу іншого НПП, кваліфікація якого не є нижчою за кваліфікацію викладача, що викладав цю дисципліну або створити комісію. Конфліктні ситуації розглядаються згідно Положення про вирішення конфліктних ситуацій в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://osvita.kpi.ua/2020\\_7-170](https://osvita.kpi.ua/2020_7-170)) Комісією факультету, створеною згідно Положення про комісію з вирішення конфліктних ситуацій КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://osvita.kpi.ua/2020\\_7-170](https://osvita.kpi.ua/2020_7-170))

**Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок повторного проходження контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Порядок ліквідації академічної заборгованості та перескладання семестрового контролю регулює Положення про поточний, календарний та семестровий контроль результатів навчання в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://document.kpi.ua/2020\\_7-137](https://document.kpi.ua/2020_7-137)).

У разі отримання незадовільної оцінки, перескладання екзамену/заліку з кредитного модуля допускається не більше двох разів. При другому перескладанні у здобувача вищої освіти може приймати комісія. Оцінка комісії є остаточною.

Перескладання екзамену/заліку для підвищення позитивної оцінки з певного кредитного модуля (за винятком захисту практик та кваліфікаційної роботи) допускається не раніше, ніж у наступному семестрі на підставі заяви здобувача за умови погодження з завідувачем кафедри та за дозволу декана факультету. Перескладання приймає комісія у складі не менше двох НПП.

Наприклад, студент другого року навчання за рейтингом може претендувати на отримання диплому магістра з відзнакою. До 3 семестру навчання він не користувався можливістю перескласти екзамен з дисципліни, за якою під час першого складання отримав «добре». У разі належного оформлення звернення та успішного складання дисципліни на «відмінно», до результатів навчання вносяться відповідні зміни.

**Яким чином процедури ЗВО урегульовують порядок оскарження процедури та результатів проведення контрольних заходів? Наведіть приклади застосування відповідних правил на ОП**

Ця процедура регулюється Положенням про вирішення конфліктних ситуацій в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://osvita.kpi.ua/2020\\_7-170](https://osvita.kpi.ua/2020_7-170)) та Положенням про комісію з вирішення конфліктних ситуацій в КПІ ім. Ігоря Сікорського та Положенням про комісію з вирішення конфліктних ситуацій інституту/факультету ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-170.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-170.pdf)). Якщо здобувач не погоджується з оцінкою за результатами контрольного заходу, він має право оскаржити результат за процедурою визначеною Положенням про апеляції в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/182>). Конфліктні ситуації, які виникають до або під час проведення заходів семестрового контролю, вирішуються відповідно до Положення про вирішення конфліктних

ситуацій в КПІ ім. Ігоря Сікорського. Звернення здобувачів вищої освіти щодо оскарження результатів контрольних заходів розглядає Комісія вирішення конфліктних ситуацій факультету, яка діє за процедурою, деталізованою у Положенні. Якщо одна зі сторін не погоджується з рішенням Комісії підрозділу, вона має право оскаржити його через Комісію Університету.

На ОП завдяки активній співпраці адміністрації зі студентами та роботі кураторів діє практика запобігання виникненню конфліктних ситуацій. До впровадження згаданого Положення у разі виникнення непорозумінь між учасниками освітнього процесу, питання розглядалися за участі гаранта ОП, завідувача кафедри, заступника декана з навчально-виховної роботи та представників студентства.

### **Які документи ЗВО містять політику, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності?**

Діяльність КПІ ім. Ігоря Сікорського базується на засадах неухильного дотримання академічної доброчесності. Політика, стандарти і процедури дотримання академічної доброчесності регламентуються Кодексом честі (<https://kpi.ua/code>), який окреслює моральні принципи та правила етичної поведінки осіб, що працюють і навчаються в університеті, а також «Положенням про систему запобігання академічному плагіату в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://osvita.kpi.ua/node/47>), яким встановлено процедури запобігання та виявлення плагіату у академічних текстах працівників та здобувачів вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського. Протидія академічному плагіату відбувається на всіх рівнях: на рівні НПП, які можуть усунути здобувачів від контрольних заходів у разі списування, на рівні кураторів та наукових керівників магістерських дисертацій, які регулярно проводять виховні бесіди зі здобувачами щодо дотримання академічної доброчесності у наукових працях, на рівнях завідувача кафедри та адміністрації факультету та університету. Контроль за пов'язаними процедурами й процесами регулюється «Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/node/1870>)

### **Які технологічні рішення використовуються на ОП як інструменти протидії порушенням академічної доброчесності?**

Кваліфікаційні роботи здобувачів вищої освіти перевіряють на плагіат за допомогою програми Unicheck. Перевірка здійснюється на базі Науково-технічної бібліотеки, що дозволяє здійснювати пошук збігів не лише в мережі інтернет, а й перевіряти оригінальність робіт за внутрішнім електронним архівом наукових та освітніх матеріалів КПІ ім. Ігоря Сікорського (ЕІАКРІ), в якому зберігаються всі тексти робіт студентів і працівників Університету. Після проходження перевірки студент отримує сертифікат, який засвідчує текстову унікальність наукового дослідження. Крім того, науково-педагогічні працівники перевіряють письмові роботи студентів через безкоштовні онлайн сервіси та спеціалізоване відкрите програмне забезпечення.

### **Яким чином ЗВО популяризує академічну доброчесність серед здобувачів вищої освіти ОП?**

Головним інструментом популяризації академічної доброчесності серед здобувачів вищої освіти є інформаційні заходи, організовані ЗВО. Активне залучення всіх учасників навчального процесу відбувається завдяки проведенню конференцій, тематичних дискусій, відкритих лекцій, із застосуванням інформаційних ресурсів всіх структурних підрозділів, заходів Науково-технічної бібліотеки КПІ. Наприклад, за підтримки Посольства США в Україні було проведено конференцію «Академічна доброчесність: практики українськи ВНЗ» у 2017 році (<https://kpi.ua/2017-04-20-conference>), тематична дискусія «Академічна доброчесність: студентський діалог», до якої долучилися студенти різних ЗВО, відкрита лекція А.А.Мельниченка «Науковий та освітній процес в університеті. Наукова комунікація» та інші. В рамках діяльності Проєкту сприяння академічної доброчесності (SAIUP) на інформаційних ресурсах розміщені «Методичні рекомендації для закладів вищої освіти з підтримки принципів академічної доброчесності» розроблені за підтримки Посольства США, що впроваджується Американськими Радами з міжнародної освіти ([https://drive.google.com/file/d/1JtjefmfqO1uNCn4p9cT5g6\\_58h0Cxq9/view](https://drive.google.com/file/d/1JtjefmfqO1uNCn4p9cT5g6_58h0Cxq9/view)). Академічна доброчесність є невід'ємним аспектом всіх освітніх компонентів на ОП

### **Яким чином ЗВО реагує на порушення академічної доброчесності? Наведіть приклади відповідних ситуацій щодо здобувачів вищої освіти відповідної ОП**

Порушення академічної доброчесності регулюються в КПІ ім. Ігоря Сікорського Конституцією України, Законом України «Про вищу освіту», іншими чинними нормативно-правовими актами, Статутом університету (<https://kpi.ua/statute> <https://kpi.ua/files/regulation.pdf>), Кодексом честі (<https://kpi.ua/files/honorcode.pdf>), Положенням про Комісію з питань етики та академічної чесності ([https://data.kpi.ua/sites/default/files/files/2015\\_1-140a1.pdf](https://data.kpi.ua/sites/default/files/files/2015_1-140a1.pdf)) та Положенням про систему запобігання академічному плагіату в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://osvita.kpi.ua/node/47>). Прикладами академічно недоброчесної поведінки, які мали місце на ОП, є списування здобувачами вищої освіти, виявлені у ході контрольних заходів (під час проміжного та семестрового контролю). У разі виявлення таких дій викладач усував студента від контрольного заходу і вказував на неприпустимість такої поведінки в подальшому. У разі виявлення некоректних посилань у кваліфікаційних роботах здобувачів вищої освіти, така робота повертається на доопрацювання, а у разі невиправлення зауважень — не допускається до захисту (згідно з Положенням про систему запобігання академічному плагіату в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://osvita.kpi.ua/node/47>)).



## 6. Людські ресурси

### **Яким чином під час конкурсного добору викладачів ОП забезпечується необхідний рівень їх професіоналізму?**

Конкурсний відбір викладачів ОП процедурно регулюється «Положенням про порядок проведення конкурсу на заміщення вакантних посад наукових працівників у наукових структурних підрозділах КПІ ім. Ігоря Сікорського» ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-65.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-65.pdf)). Для організації конкурсу в Університеті створюється Експертно-кваліфікаційна комісія факультету (для посад доцента, старшого викладача, викладача, асистента) або університету (для посад професора, завідувача кафедри). Експертно-кваліфікаційна комісія факультету розглядає інформацію про претендента на посаду. Результати конкурсів, проведених експертно-кваліфікаційною комісією факультету, розглядає Вчена рада факультету.

При проведенні конкурсу Експертно-кваліфікаційна комісія перевіряє особові справи претендентів, які містять відомості про наукові публікації за темою дослідження та/або тематикою Наукової школи «Сучасні лінгвістичні студії: лінгвістичний і перекладознавчий аспекти» (державний реєстраційний номер НДДКР: 0119U102047), яка функціонує на кафедрі; участь у науково-практичних конференціях; перелік методичних розробок, які використовуються для викладання на ОП; інформацію про обов'язкове підвищення кваліфікації, а також висновок про рівень проведеного відкритого заняття. Перевірка зазначених компонентів дає підстави встановити рівень професійної відповідності науково-педагогічного працівника посаді, яку він обіймає.

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає роботодавців до організації та реалізації освітнього процесу**

Студенти в КПІ ім. Ігоря Сікорського мають змогу взаємодіяти з роботодавцями через Ярмарок вакансій «beAhead», який проводиться щосені і щовесни з 2016 року в модернізованому форматі. В період з 2011 по 2015 роки в Університеті проходив аналогічний Ярмарок вакансій «Робота для тебе» (<http://rabota.kpi.ua/fair/>). Ці заходи організовує Центр розвитку кар'єри КПІ ім. Ігоря Сікорського, який є структурним підрозділом Департаменту начальничо-виховної роботи університету.

Факультет лінгвістики регулярно організовує зустрічі та відкриті лекції з фахівцями в галузі перекладу, які є потенційними роботодавцями. Наприклад, у 2019 р. в рамках міжнародної науково-практичної конференції Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та методичний аспекти представили доповіді Н. Павлюк (бюро перекладів English Channel) та О. Бондаренко (перекладацької компанії Translatel). Доповіді були присвячені особливостям ринку лінгвістичних і перекладацьких послуг в Україні. Факультет лінгвістики співпрацює з Міжнародним Центром Перекладів MYVIC SOLUTIONS. На ОП практикується залучення працедавців до освітнього процесу в межах лекцій та семінарів (Освітня Агенція «Бізнес-Лінк», ТОВ «Інглиш Прайм», ТОВ «Ерідан-2002»).

### **Опишіть, із посиланням на конкретні приклади, яким чином ЗВО залучає до аудиторних занять на ОП професіоналів-практиків, експертів галузі, представників роботодавців**

Факультет лінгвістики традиційно залучає до аудиторних занять фахівців-лінгвістів різного профілю, з метою представити якомога ширшу панораму кар'єрних можливостей для студентів. Напряму галузевого перекладу представлено освітніми лекціями за участі перекладачів-практиків: канд. пед. н. доц. Ольги Демиденко (яка на ОП викладає дисципліну "Теорія перекладу"), Ксенії Нарінської, Дмитра Вовка та інших. До освітнього процесу і зустрічей зі студентами залучалися випускники ОП, які наразі виступають стейкхолдерами ОП (наприклад, співпраця з ТОВ «Ісіда-IVF», сприяла не лише організації перекладацької практики на вказаному підприємстві, а й працевлаштуванню студентів). Специфіку художнього перекладу розкривали у своїх лекціях і семінарах перекладачі Максим Стріха, Сергій Борщевський, Олена Бросаліна (О'Лір), Віталій Радчук та інші.

На кафедрі в рамках академічної мобільності проходили стажування викладачів Політехнічного Університету Валенсії (професор Рікардо Касань-Пітарх, у жовтні 2019 року <https://www.youtube.com/watch?v=SpZh5NHs7JE>), викладачі англійської мови Університету Думлупінар, Республіка Туреччина (Гюльчак Дікмеси, Мехтап Арат та інші). На осінній семестр 2020/2021 навчального року заплановано низку лекцій і семінарів професорки Стенфордського університету Юлії Лельчук на тему крос-культурної комунікації та рецепції українських авторів у англійськомовному культурному середовищі.

### **Опишіть, яким чином ЗВО сприяє професійному розвитку викладачів ОП? Наведіть конкретні приклади такого сприяння**

Постійне професійне зростання й навчання протягом життя викладачів є необхідними складовими для успішного функціонування ОП. Науково-педагогічні працівники мають змогу вдосконалювати свої професійні навички (аспекти методики викладання, цифрові ресурси у навчання, інформаційне забезпечення дистанційного навчання, керування проектами) на курсах підвищення кваліфікації, запропонованих Інститутом післядипломної освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського (<http://іро.kpi.ua/>). Завдяки співпраці з компанією Translatel, НПП кафедри мають змогу безкоштовно пройти сертифікований курс щодо роботи з фаховим ПО. Доц. Тікан Я.Г. ці знання і вміння використала при розробленні вибіркового освітнього компоненту CAT-інструменти в галузевому перекладі.

НПП та здобувачі кафедри активно користуються освітніми ресурсами міжнародних освітніх платформ Coursera та Prometheus. Для здобувачів результати такого навчання визнаються у встановленому порядку. Для НПП це уможливує подальше вдосконалення фахової та організаційної майстерності. Наприклад, проф. Н.Г. Іщенко та доц. О.П. Демиденко успішно пройшли онлайн курс протидії корупції «Корупція, суспільство та державна політика». НПП кафедри активно долучаються до організації та участі у всеукраїнських та міжнародних перекладацьких

проектах (прикладом яких може слугувати доц. Демиденко О.П. і доц. Матковська Г.О. у проєкті «Драгоман» Національної Спільки Письменників України <https://litukraina.com.ua/2020/09/24/studii-perekladu-jozef-rot-virdzhinija-vulf-alfred-tennison-aldzhernon-svinbern/>).

### **Продемонструйте, що ЗВО стимулює розвиток викладацької майстерності**

Підвищення кваліфікації та стажування НПП у вітчизняних ЗВО та за кордоном є традиційною практикою Університету, який надає всебічну підтримку фаховому та науковому зростанню. У ЗВО регулярно проходять тренінги, семінари, міжнародні та всеукраїнські науково-практичні конференції, в межах яких традиційними на ОП є лекції і практичні майстер-класи з педагогічної та перекладацької майстерності (наприклад, майстер-клас Рікардо Касань-Пітарха в межах роботи Міжнародної науково-практичної конференції «Мови професійної комунікації: лінгвокультурний, та когнітивно-дискурсивний, перекладознавчий та дискурсивний аспекти»). Широкі можливості відкривають електронні ресурси науково-технічної бібліотеки КПІ ім.Г.І Денісенка (<https://www.library.kpi.ua/en/>), що представлені понад 76 відкритими базами даних та пошуковими системами у вільному доступі. «Інститут післядипломної освіти» (<http://ipo.kpi.ua/>) пропонує низку курсів, спрямованих на вдосконалення педагогічної майстерності, менеджменту в галузі освіти тощо.

НПП кафедри беруть участь у методичних семінарах, організованих Британською Радою, видавництвами Macmillan і Dinternal Education, освітніх програмах Cambridge Assessment English (сертифікаційна програма CELTA), сертифікаційній програмі SDL TRADOS. За підвищення викладацької майстерності під час стажування у щорічному рейтингу НПП нараховуються бали, що також стимулює НПП до вдосконалення професійної майстерності.

## **7. Освітнє середовище та матеріальні ресурси**

### **Продемонструйте, яким чином фінансові та матеріально-технічні ресурси (бібліотека, інша інфраструктура, обладнання тощо), а також навчально-методичне забезпечення ОП забезпечують досягнення визначених ОП цілей та програмних результатів навчання?**

Матеріально-технічне забезпечення на факультеті лінгвістики сприяє оптимізації навчального процесу й досягненню програмних результатів навчання. Оснащення комп'ютерних класів дозволяє проводити мультимедійні заняття з різних освітніх компонентів, а також працювати із фаховим перекладацьким програмним забезпеченням й інструментами корпусного дослідження (програмне забезпечення, встановлене на обладнанні факультету, є ліцензійним або з відкритим кодом). У приміщенні факультету є доступ до безпроводного інтернету.

На факультеті працює методичний кабінет-бібліотека, де здобувачі вищої освіти можуть взяти необхідні підручники на заняття або на короткостроковий абонемент. Книжковий фонд бібліотеки періодично оновлюється відповідно до потреб ОП.

Науково-технічна бібліотека ім. Г.І. Денісенка сприяє регулярному оновленню науково-методичної бази для забезпечення ефективного освітнього процесу на ОП. Бібліотека сприяє розвитку креативного потенціалу студентства, неодноразово виступала базою для проведення творчих заходів, присвячених Дню перекладача (<https://www.youtube.com/watch?v=Uljyztwicmg&feature=youtu.be>).

Політехнічний музей КПІ ім. Ігоря Сікорського є для майбутніх перекладачів середовищем подальшого розвитку вмінь усного перекладу під час перекладацького супроводу екскурсій, що сприяє розвитку вмінь гіда-перекладача, що передбачений як вид професійної діяльності згідно класифікатора професій ДК-009-2010.

### **Продемонструйте, яким чином освітнє середовище, створене у ЗВО, дозволяє задовольнити потреби та інтереси здобувачів вищої освіти ОП? Які заходи вживаються ЗВО задля виявлення і врахування цих потреб та інтересів?**

У КПІ ім. Ігоря Сікорського сформовано унікальне освітнє середовище, в якому поєднано освіту, науку, інновації і креатив, що уможливило реалізацію індивідуальних траєкторій розвитку усіма учасниками освітнього процесу, їх професійне зростання та розкриття творчого потенціалу. Здобувачі можуть розкрити свій лідерський потенціал у освітньому середовищі університету завдяки участі у студентському самоврядуванні та участі у волонтерській діяльності, у тому числі на міжнародному рівні. Проєкт Інкубатору Інноваційних Ідей Наукового парку «Київська Політехніка» (<http://www.incubator.kpi.ua/about>), дозволяє майбутнім перекладачам, що навчаються на ОП долучитися до міжнародної науково-інноваційної співпраці. Завдяки всебічній підтримці Департаменту навчально-виховної роботи університету (<http://dnvr.kpi.ua/>) майбутні перекладачі мають змогу долучитися до різних студентських ініціатив та проєктів ([https://dnvr.kpi.ua/about/#s\\_t\\_e\\_a\\_m](https://dnvr.kpi.ua/about/#s_t_e_a_m)). Підтримку ідей, спрямованих на соціальне служіння, здобувачі завжди можуть отримати у Відділі соціально-психологічної роботи--Студентській соціальній службі (<http://sss.kpi.ua/>)

### **Опишіть, яким чином ЗВО забезпечує безпечність освітнього середовища для життя та здоров'я здобувачів вищої освіти (включаючи психічне здоров'я)?**

Департамент безпеки ефективно реалізує концепцію інтегрованої системи безпеки в Університеті. Кампус КПІ ім. Ігоря Сікорського знаходиться під централізованою охороною, а обладнання території ЗВО та корпусів сучасними засобами моніторингу та забезпечення безпеки робить університету осередком безпеки. Завдяки електронній перепускній системі забезпечується обмежений доступ до навчального корпусу, в якому відбувається реалізація ОП, та до інших корпусів університету, вхід можливий лише за посвідченням співробітника чи студентським квитком. Так само обмежений доступ до гуртожитків університету, контролюється перебування сторонніх осіб на території і в

приміщеннях.

Відділ соціально-психологічної роботи- Студентська соціальна служба КПІ ім. Ігоря Сікорського (<http://sss.kpi.ua/>) Департаменту навчально-виховної роботи забезпечує залучення здобувачів до громадського служіння, супровід здобувачів вищої освіти з особливим потребами (спільно з іншими підрозділами університету), безкоштовну психологічну допомогу усім учасникам освітнього процесу.

На кафедрі та факультеті вживаються всі можливі заходи щодо забезпечення безпеки освітнього процесу: аудиторії відповідають нормам техніки безпеки, пожежної безпеки, наявне протипожежне забезпечення, доступ, відкриті евакуаційні виходи тощо. Для випадків, що загрожують безпеці освітнього процесу, налагоджена система швидкої взаємодії з Департаментом безпеки

### **Опишіть механізми освітньої, організаційної, інформаційної, консультативної та соціальної підтримки здобувачів вищої освіти? Яким є рівень задоволеності здобувачів вищої освіти цією підтримкою відповідно до результатів опитувань?**

Освітнє середовище університету вибудовано таким чином, аби здобувачі отримували всебічну підтримку з будь-яких питань. Департаментом навчально-виховної роботи активно реалізується інформаційна підтримка здобувачів на усіх інформаційних ресурсах КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://dnvr.kpi.ua, t.me/dnvr\\_31](https://dnvr.kpi.ua, t.me/dnvr_31)) з різних питань: стипендіального забезпечення, організаційно-виховної роботи, освітнього процесу, академічної мобільності тощо. Як і кожен факультет/інститут університету, факультет лінгвістики здійснює інформування здобувачів про актуальні події, важливі новини на сайтах кафедр та на офіційному каналі факультету в соціальній мережі Telegram ([t.me/dekanat\\_fl](t.me/dekanat_fl)). Зворотній зв'язок з учасниками освітнього процесу на рівні університету та факультету, з-поміж іншого, успішно реалізується через систему інформаційних ботів в мережі Telegram (@DNVR\_team\_bot">@DNVR\_team\_bot, @fl\_ikpibot">@fl\_ikpibot, @fl\_kpibot">@fl\_kpibot), яка підтвердила свою актуальність та ефективність в умовах карантину, спричиненого пандемією COVID-19.

Психологічну підтримку здобувачі можуть отримати у Відділі соціально-психологічної роботи—Студентській соціальній службі (<http://sss.kpi.ua/>), діяльність якої спрямована не лише на соціальний супровід учасників освітнього процесу, а й залучення їх до громадського служіння (на засадах волонтерської роботи) та розвитку «соціальних навичок» завдяки організації їхнього дозвілля. Центром прикладної соціології «Соціоплюс» регулярно проводяться опитування здобувачів вищої освіти, які висловлюють своє задоволення рівнем підтримки та інформованості, а також дієвістю зворотного зв'язку

### **Яким чином ЗВО створює достатні умови для реалізації права на освіту особами з особливими освітніми потребами? Наведіть посилання на конкретні приклади створення таких умов на ОП (якщо такі були)**

Забезпечення належних умов освітнього процесу для здобувачів вищої освіти з особливими освітніми потребами є важливим аспектом діяльності університету. Положенням про організацію інклюзивного навчання у КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/172>) та Порядком супроводу (надання допомоги) осіб з інвалідністю та інших маломобільних груп населення в КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://document.kpi.ua/files/2018\\_1-21.pdf](https://document.kpi.ua/files/2018_1-21.pdf)). Здобувачі відповідних категорій отримують соціальну стипендію. Медичний супровід здобувачам, за їх бажання і потреби, надає Київська міська студентська поліклініка. Здобувачам з особливими потребами надається всебічний супровід, спрямований на їх ефективну адаптацію до умов освітнього середовища університету. Кафедрою, що забезпечує реалізацію ОП, здобувачам з особливими потребами надається підтримка і сприяння, їх потреби враховуються НПП під час організації освітнього процесу

### **Яким чином у ЗВО визначено політику та процедури врегулювання конфліктних ситуацій (включаючи пов'язаних із сексуальними домаганнями, дискримінацією та корупцією)? Яким чином забезпечується їх доступність політики та процедур врегулювання для учасників освітнього процесу? Якою є практика їх застосування під час реалізації ОП?**

Процедура вирішення питань, пов'язаних із конфліктними ситуаціями, які включають корупцію, будь-яку форму дискримінації, цькування, утисків, сексуальних домагань регулюються Кодексом честі КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://kpi.ua/files/honorcode.pdf>), а також Положенням про вирішення конфліктних ситуацій в КПІ ім. Ігоря Сікорського та Положенням про комісію з вирішення конфліктних ситуацій КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://osvita.kpi.ua/2020\\_7-170](https://osvita.kpi.ua/2020_7-170)).

У разі звернення з приводу згаданих конфліктних ситуацій, з метою моніторингу дотриманням членами університетської громади моральних та правових норм, звернення розглядаються Комісією з вирішення конфліктних ситуацій, яка наділена правом одержання і розгляду таких заяв та надання пропозицій адміністрації університету (факультетів та інститутів) щодо їх врегулювання. Інформація щодо процедури розгляду таких звернень, а також тексти регулятивних положень знаходяться у відкритому доступі для всіх учасників освітнього процесу на сайтах структурних підрозділів. На рівні кураторів та заступника декана з навчально-виховної роботи здобувачам надається інформаційна підтримка щодо реалізації права на недоторканність та процедури звернень до адміністрації та правоохоронних органів у разі потреби. Серед учасників освітнього процесу на ОП таких ситуацій не виникало

## **8. Внутрішнє забезпечення якості освітньої програми**

### **Яким документом ЗВО регулюються процедури розроблення, затвердження, моніторингу та**

## **періодичного перегляду ОП? Наведіть посилання на цей документ, оприлюднений у відкритому доступі в мережі Інтернет**

Ця процедура регулюється Положенням про розроблення, затвердження, моніторинг та перегляд освітніх програм в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/137>), Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти у Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» (<https://kpi.ua/node/1870>), розробленим на основі Закону України «Про вищу освіту» від 1 липня 2014 року № 1556, «Стандартів і рекомендацій щодо забезпечення якості в Європейському просторі вищої освіти» Європейської асоціації із забезпечення якості вищої освіти, національного стандарту України «Системи управління якістю» ДСТУ ISO 9001:2009 та професійних стандартів; а також стандартом вищої освіти за спеціальністю 035 «Філологія» галузі знань 03 «Гуманітарні науки» для другого (магістерського) рівня вищої освіти (<https://mon.gov.ua/storage/app/media/vishcha-osvita/zatverdzeni%20standarty/2019/06/25/035-filologiya-magistr.pdf>).

## **Опишіть, яким чином та з якою періодичністю відбувається перегляд ОП? Які зміни були внесені до ОП за результатами останнього перегляду, чим вони були обґрунтовані?**

Згідно з Положенням про розроблення, затвердження, моніторинг та перегляд освітніх програм в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/137>) перегляд ОП відбувається щороку за результатами її моніторингу випусковою кафедрою, відповідальними підрозділами КПІ ім. Ігоря Сікорського (Навчально-науковий центр прикладної соціології «Соціоплюс», Інститут моніторингу якості освіти). До процесу моніторингу залучають стейкхолдерів ОП – здобувачів вищої освіти другого (магістерського) рівня, представників галузі – перекладачів-практиків, керівників перекладацьких агенцій, а також науковців, які досліджують міжкультурну комунікацію та перекладознавство.

До останньої редакції ОП (введено в дію Наказом ректора КПІ ім. Ігоря Сікорського від 08.07.2020р. №1/231) внесено наступні зміни: зміст ОП модернізовано відповідно до Положення про розроблення, затвердження, моніторинг та перегляд освітніх програм в КПІ ім. Ігоря Сікорського (затверджений наказом № 7/70 від 07.04.2020 р.) та Стандарту вищої освіти України: другий (магістерський) рівень, галузь знань 03 Гуманітарні науки, спеціальність 035 Філологія (затверджений наказом №871 від 20.06.2019 р.); уточнено мету ОП, які узгоджуються місією та стратегією КПІ ім. Ігоря Сікорського; конкретизовано фокус ОП; у п. «Придатність випусників до працевлаштування та подальшого навчання» додано види економічної діяльності згідно з чинним класифікатором професій України;

п. «Подальше навчання» конкретизовано відповідно до Стандарту вищої освіти (пункт «Академічні права випусників»); у п. «Викладання та навчання» розширено перелік форм організації навчання, врахувавши всі без винятку форми, які застосовують на ОП;

збільшено кількість ключових слів, які детально описують зміст та тематику ОП; сформульовано програмні результати навчання одним блоком відповідно до затвердженого Стандарту вищої освіти України; актуалізовано структурно-логічну схему згідно з Положенням про розроблення, затвердження, моніторинг та перегляд освітніх програм в КПІ ім. Ігоря Сікорського; збільшено кількість освітніх компонентів вільного вибору з орієнтацією на переклад фахових текстів; уточнено окремі формулювання в тексті ОП за рекомендацією експертів і стейкхолдерів.

## **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як здобувачі вищої освіти залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості, а їх позиція береться до уваги під час перегляду ОП**

Аспекти ОП переглядаються щороку з урахуванням пропозицій, зауважень і побажань в тому числі здобувачів вищої освіти. Задля налагодження зворотного зв'язку зі студентами адміністрація випускової кафедри ініціює проведення семестрового анонімного опитування. Анкетування проводиться за допомогою інструментів Google, посилання на які студенти отримують через кураторів навчальних груп. За результатами анкетування відповідальна особа представляє звіт на засіданні кафедри, під час якого відбувається обговорення пропозицій і зауважень, а також шляхів вирішення проблемних питань, якщо такі є. Формат анкети передбачає поєднання закритих і відкритих питань, що дозволяє не лише встановити загальний рівень задоволення якістю освітнього процесу, а й акумулювати конкретні побажання здобувачів.

Крім того, перед затвердженням чергової редакції ОП її проєкт оприлюднюється на офіційному сайті кафедри. Стейкхолдери можуть надсилати свої коментарі на електронну адресу кафедри або гаранта ОП. За результатами публічного обговорення випускова кафедра отримала запит на окремі освітні компоненти, які не були представлені в ОП. Врахувавши побажання студентів і проконсультувавшись із фахівцями у галузі перекладу, ці дисципліни ("CAT-інструменти в галузевому перекладі", "Проектний менеджмент у перекладі", "Основи локалізації", "Аудіовізуальний переклад") додано до переліку вибіркових освітніх компонентів.

## **Яким чином студентське самоврядування бере участь у процедурах внутрішнього забезпечення якості ОП**

З-поміж інших напрямів діяльності Студентська рада займається моніторингом якості освіти. З метою оптимізації контролю якості створено окремий відділ Студентської ради, за ініціативою якого здійснюються незалежні опитування серед здобувачів вищої освіти щодо якості забезпечення освітнього процесу. Інформацію про результати опитування представники ради надають адміністрації випускової кафедри. Опитування стосуються змісту освітніх компонентів, організації навчального процесу, прозорості оцінювання. У весняному семестрі 2019-2020 н.р. до цього переліку додали оцінку якості організації дистанційного навчання.

Студентська рада співпрацює з керівництвом кафедри та факультету, доводять до їхнього відома інформацію щодо проблемних питань освітнього процесу. Крім того, представники Студентської ради долучаються до розгляду суперечливих питань чи перескладань, входять до складу стипендіальної комісії та Вченої ради факультету, а також

комісії з вирішення конфліктних питань.

### **Продемонструйте, із посиланням на конкретні приклади, як роботодавці безпосередньо або через свої об'єднання залучені до процесу періодичного перегляду ОП та інших процедур забезпечення її якості**

Оскільки перегляд ОП здійснюється за безпосередньої участі роботодавців, у ній враховано особливості сучасного ринку праці перекладацьких послуг. Обговорення специфіки ОП є традиційною практикою під час творчих зустрічей та практичних семінарів представників галузі зі студентами. Так, наприклад, під час зустрічей з представниками Освітньої Агенції «Бізнес-Лінк», традиційно обговорюються компетентності, необхідні сучасному перекладачеві, щоб ефективно працювати у сфері фасилітації освіти за кордоном, забезпечувати перекладацький супровід міжнародних виставок тощо. Роботодавці висловлюють свої побажання і пропозиції усно, а узгоджують ОП шляхом надання листа-погодження.

Адаптаційна підготовка здобувачів вищої освіти до практичної діяльності в реальних умовах здійснюється через доповнення дидактичного забезпечення освітнього процесу автентичними, невідредагованими до стану навчальних, різножанровими матеріалами, наданими працевластувачами з центрів перекладів та інших зацікавлених компаній (наприклад, така практика мала місце у контексті співпраці з Міжнародним Центром Перекладів «MYVIC SOLUTIONS» та ТОВ «Ерідан-2002»).

### **Опишіть практику збирання та врахування інформації щодо кар'єрного шляху та траєкторій працевлаштування випускників ОП**

Наразі моніторинг працевлаштування випускників ОП здійснюється лише за бажанням випускників надавати відповідну інформацію згідно з Законом України № 1662-VIII «Про внесення змін до Закону України «Про вищу освіту» щодо працевлаштування випускників, прийнятого 6 жовтня 2016 року, згідно якого випускники ЗВО вільні у виборі місця роботи (за винятком військового), а ЗВО не зобов'язані здійснювати їх працевлаштування. (<https://pon.org.ua/povnyu/5365-nabrav-chinnost-zakon-yakim-skasovuyetsya-obovyazkove-vdpracyuvannya-vipusknikami-vnz.html>).

На рівні ЗВО діє Асоціація випускників КПІ ім. Ігоря Сікорського, яка не лише сприяє підтримці контактів з випускниками, а й моніторингу їхнього кар'єрного шляху і розвитку подальшої співпраці з університетом. Сприяння у формуванні кар'єрного шляху здобувачам надає Відділ сприяння працевлаштуванню та професійного розвитку- Центр розвитку кар'єри КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://rabota.kpi.ua/>). Крім того, НПП кафедри підтримують зв'язок з випускниками ОП, що уможливорює отримання інформації щодо їх кар'єрного шляху, на рівні факультету регулярно організовуються культурно-освітні заходи із залученням випускників (Дні факультету, творчі зустрічі тощо)

### **Які недоліки в ОП та/або освітній діяльності з реалізації ОП були виявлені у ході здійснення процедур внутрішнього забезпечення якості за час її реалізації? Яким чином система забезпечення якості ЗВО відреагувала на ці недоліки?**

Внутрішній моніторинг, оновлення й модернізація ОП необхідні для забезпечення її якості. Регулярний моніторинг шляхом опитування здобувачів вищої освіти, аналізу ринку праці й консультації з фахівцями у галузі перекладу дозволяють швидко реагувати на виклики сьогодення й вносити відповідні коригування у зміст ОП.

Враховуючи фокус ОП, рекомендацій стейкхолдерів, а також побажання здобувачів вищої освіти, отриманих шляхом анонімного анкетування, суттєво розширено каталог вибіркових дисциплін – додано освітні компоненти, спрямовані на вдосконалення навичок перекладу (Аудіовізуальний переклад, Основи локалізації тощо). Крім того, здобувачам вищої освіти запропоновано низку вибіркових освітніх компонентів науково-дослідницького напрямку, які відображають сучасні тенденції наукових досліджень у філології (Когнітивна лінгвістика, Гендерна лінгвістика, Соціолінгвістика, Корпусна лінгвістика, Теорія тексту та дискурсу тощо). Така диверсифікація вибіркових дисциплін усунула проблему уніфікованого спрямування професійної підготовки й сприяє індивідуалізації освітньої траєкторії здобувачів вищої освіти.

За попередньою редакцією ОП здобувачі вищої освіти могли проходити педагогічну практику на випусковій кафедрі, викладаючи загальну англійську мову. Згідно з модернізованою редакцією студенти можуть обрати напрям викладання, який цікавить їх найбільше – загальна англійська мова, викладання перекладу або англійської мови професійного спрямування (ESP). Практика викладання останньої здійснюється під керівництвом науково-педагогічних працівників кафедри англійської мови технічного спрямування №1 факультету лінгвістики в навчальних групах студентів інженерних спеціальностей.

Одним з останніх викликів для ОП стало запровадження карантину у зв'язку з пандемією COVID-19 і перехід на дистанційну форму навчання. Анонімне опитування студентів показало, що 39% оцінили організацію онлайн забезпечення проведення занять як посередню. У зв'язку з цим кафедра провела низку семінарів, присвячених інструментам забезпечення процесу навчання онлайн (використання сервісів Google – G Suite, Classroom; розширені можливості додатку Zoom; тестування на платформі Moodle).

Посилено сприяння здобувачам вищої освіти у формуванні їх індивідуальної освітньої траєкторії. Значну роль у досягненні програмних результатів навчання відіграє постійна участь здобувачів вищої освіти у проектах університету у якості перекладачів, що забезпечують міжкультурну взаємодію, що не лише сприяє розвитку їх фахових компетентностей, а й соціальних навичок. Крім того, здобувачі вищої освіти беруть участь у міжнародних освітніх проектах (Міжнародний міждисциплінарний телекомунікаційний проект між КПІ ім. Ігоря Сікорського та Політехнічним університетом м. Валенсія (SUSTAINABLE DEVELOPMENT)).

Попри регулярне оновлення та модернізацію навчально-методичного забезпечення, враховуючи кадровий потенціал кафедри, ОП потребує доповнення авторськими методичними розробками, що наразі реалізується НПП кафедри

**Продемонструйте, що результати зовнішнього забезпечення якості вищої освіти беруться до уваги під час удосконалення ОП. Яким чином зауваження та пропозиції з останньої акредитації та акредитації інших ОП були ураховані під час удосконалення цієї ОП?**

Попередню акредитацію ОП проходила у 2010р. (рішення ДАК від 24.06.2010р. протокол №84). Посилено інтернаціоналізацію освітньої діяльності, яка визначена одним з пріоритетів стратегічного розвитку університету, шляхом сприяння участі науково-педагогічних працівників та здобувачів вищої освіти у проектах академічної мобільності, посиленню обміну досвідом із зарубіжними партнерами і ефективному представленню ОП на міжнародному рівні (так, науково-методична співпраця з представниками Політехнічного Університету Валенсії (Королівство Іспанія) та Університету Думлупінар (Республіка Туреччина), обмін досвідом у контексті академічної мобільності, а також рекомендації зарубіжних колег призвели до започаткування низки проєктів, що наразі впроваджуються на рівні кафедр та факультету). Водночас враховувалися й рекомендації зарубіжних науковців (так, наприклад, рекомендації професорів Політехнічного Університету Валенсії Мігеля Анхеля Кандель Мора (щодо опрацювання терміносистем фахових мов), та Рікардо Касань-Пітарха (який викладав на ОП за програмою академічної мобільності Еразмус+), були враховані під час змістовного оновлення нормативних освітніх компонентів, а також оновлення методів навчання англійської мови.

**Опишіть, яким чином учасники академічної спільноти змістовно залучені до процедур внутрішнього забезпечення якості ОП?**

Внутрішнє забезпечення якості ОП ґрунтується на співпраці з академічною спільнотою. Випускники цієї ОП та інших ОП факультету лінгвістики продовжують науково-педагогічну діяльність у КПІ ім. Ігоря Сікорського та інших ЗВО України та країн ЄС. Це зумовлює академічну співпрацю та сприяє обміну досвідом щодо змісту й методики викладання освітніх компонентів. Наприклад, завдяки науковим розробкам д.пед.н. І.О. Сімкової та к.пед.н. А.М. Володько оновлено освітній компонент «Практикум з усного перекладу».

В рамках міжнародної співпраці зі стейкхолдерами ОП в осінньому семестрі 2020-2021 навчального передбачено проведення блоку лекцій, присвячених крос-культурній комунікації та перекладу. Лектор – Ю. Ільчук, професорка Стенфордського університету (США), яка активно і регулярно долучається до моніторингу якості ОП. Завдяки рекомендаціям перекладознавців С.Ю.Борщевського, В.Д.Радчука, О.С. Бросаліної, Р.І.Сегал та ін., наданих під час творчих зустрічей зі здобувачами та НПП кафедри, оновлено зміст низки освітніх компонентів.

Активна участь НПП факультету лінгвістики у проєкті Британської Ради «Англійська мова для університетів» та обміну досвідом, сприяє оновленню змісту відповідних освітніх компонентів. Випускниця кафедри, старший викладач кафедри англійської мови технічного спрямування №1 О.В. Павленко, що стала однією з 15 тренерів ESP у програмі Британської Ради «Professional Teaching Award in Teacher Development» активно долучається до оновлення змісту навчальних програм згідно з рекомендаціями цієї організації.

**Опишіть розподіл відповідальності між різними структурними підрозділами ЗВО у контексті здійснення процесів і процедур внутрішнього забезпечення якості освіти**

Процеси й процедури внутрішнього забезпечення якості освіти регламентуються Положенням про систему внутрішнього забезпечення якості вищої освіти в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/121>). Структурно ця система Університету складається з 5 рівнів, з яких перший—це здобувачі вищої освіти та їх ініціативні групи, другий рівень—це кафедри й робочі групи, відповідальні за освітні компоненти, конкретні роботодавці; на третьому рівні (факультетів й інститутів, органів студентського самоврядування, галузевих рад роботодавців) впроваджуються й адмініструються освітні програми, здійснюється моніторинг ринку праці; на четвертому рівні (загально-університетські структурні підрозділи, дорадчі та консультативні органи, органи студентського самоврядування, об'єднані (регіональні) ради роботодавців) здійснюється розробка, експертиза, моніторинг академічної політики й загальноуніверситетських рішень, документів, процедур і проєктів; п'ятий рівень є рівнем прийняття загальноуніверситетських рішень, ключовими сторонами якого є Наглядова Рада, Вчена Рада та Ректор. Згідно вказаної ієрархії відбувається розподіл повноважень щодо прийняття рішень і оцінювання якості освітніх програм.

## **9. Прозорість і публічність**

**Якими документами ЗВО регулюється права та обов'язки усіх учасників освітнього процесу? Яким чином забезпечується їх доступність для учасників освітнього процесу?**

Права та обов'язки учасників освітнього процесу регулюються Положенням про організацію освітнього процесу в КПІ ім. Ігоря Сікорського (<https://osvita.kpi.ua/node/39>), Положенням про реалізацію права на вільний вибір навчальних дисциплін здобувачами вищої освіти КПІ ім. Ігоря Сікорського ([https://document.kpi.ua/files/2020\\_7-136.pdf](https://document.kpi.ua/files/2020_7-136.pdf)) та Кодексом честі Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» ([https://me.kpi.ua/downloads/Kodeks\\_chesti.pdf](https://me.kpi.ua/downloads/Kodeks_chesti.pdf)). Тексти цих нормативних документів оприлюднені на офіційному сайті КПІ ім. Ігоря Сікорського та в інформаційному просторі університету (система «Електронний Кампус»)

**Наведіть посилання на веб-сторінку, яка містить інформацію про оприлюднення на офіційному веб-сайті ЗВО відповідного проєкту з метою отримання зауважень та пропозиції заінтересованих сторін**

## **(стейкхолдерів). Адреса веб-сторінки**

Освітні програми, як і їх проекти, оприлюднюються на сайті Департаменту навчальної роботи КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://osvita.kpi.ua/node/103>

Водночас, для залучення більшої кількості пропозицій та зауважень з боку стейкхолдерів проект ОП було оприлюднено на сайті факультету (<http://fl.kpi.ua/node/1204>) та кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови (<https://ktrpam.kpi.ua/node/>)

## **Наведіть посилання на оприлюднену у відкритому доступі в мережі Інтернет інформацію про освітню програму (включаючи її цілі, очікувані результати навчання та компоненти)**

Освітні програми, як і їх проекти, оприлюднюються на сайті Департаменту навчальної роботи КПІ ім. Ігоря Сікорського <https://osvita.kpi.ua/node/103>

ОП було оприлюднено на сайті факультету (<http://fl.kpi.ua>) та кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови (<https://ktrpam.kpi.ua/node/1705>)

## **11. Перспективи подальшого розвитку ОП**

### **Якими загалом є сильні та слабкі сторони ОП?**

ОП розроблена з урахуванням можливостей для всебічного професійного та особистісного вдосконалення здобувачів вищої освіти, для формування не тільки високоякісних фахівців у галузі перекладу, здатних ефективно відповідати вимогам ринку праці, але й виховання добросесних, здатних до соціального служіння особистостей. Ключовою перевагою ОП є її фокусування на підготовці перекладачів, які працюють з фаховими текстами різних галузей, що її ефективно вирізняє з-поміж інших аналогічних програм підготовки перекладачів у інших ЗВО. Цьому сприяє робота зі здобувачами перекладачів-практиків, що викладають на ОП (доц.О.П.Демиденко, доц.Г.О.Матковська, доц.І.П.Волощук.). НПП кафедри постійно обмінюються досвідом з викладачами англійської мови професійного спрямування (ESP) на різних технічних факультетах КПІ ім. Ігоря Сікорського. Важливою ознакою ОП є взаємодія з фахівцями різних галузей науки і техніки, які надають консультативну допомогу у формуванні змістового наповнення освітніх компонентів, зорієнтованих на переклад фахових текстів, а також часто стають консультантами магістерських дисертацій, якщо дисертаційне дослідження є продуктом міжфакультетських наукових проєктів. Так, у рамках співпраці зі Світовим центром даних з геоінформатики та сталого розвитку виконано низку магістерських досліджень, а наразі випускниця ОП, здобувач вищої освіти рівня доктора філософії В.М.Гавриленко працює над дисертацією з перекладу та уніфікації термінології сталого розвитку. До переваг ОП слід віднести й можливість здобувачам вищої освіти набувати фахової перекладацької компетентності шляхом участі у різноманітних перекладацьких проєктах, конкурсах, олімпіадах, результати яких визнаються і враховуються під час оцінювання. Фаховому зростанню майбутніх перекладачів сприяє співпраця кафедри з Творчим об'єднанням перекладачів Національної Спілки Письменників України (Всеукраїнських студіях художнього перекладу «Драгоман» (<https://litukraina.com.ua/2020/09/24/studii-perekladu-jozef-rot-virdzhinija-vulf-alfred-tennison-aldzhernon-svinbern/>) та заохочення здобувачів до публікації своїх перекладацьких здобутків у виданні *Ars Translatorica* ([https://www.academia.edu/43268600/ARS\\_TRANSLATORICA](https://www.academia.edu/43268600/ARS_TRANSLATORICA)), що укладається у співпраці з Рівненським державним гуманітарним університетом.

Залучення до комплексу нормативних освітніх компонентів таких дисциплін як «Інтелектуальна власність та патентознавство» та «Інклюзивне зелене зростання» сприяє набуттю юридичної та екологічної грамотності здобувачів, їх всебічному розвитку, формуванню активної соціальної позиції.

ОП потребує подальшого постійного вдосконалення згідно вимог НАЗЯВО та ринку перекладацьких послуг, особлива увага наразі приділяється розширенню та актуалізації технічного та методичного забезпечення освітнього процесу, також одним із пріоритетних завдань подальшого розвитку ОП є залучення на постійній основі до викладання на ОП працевластів-стейкхолдерів та носіїв мови.

### **Якими є перспективи розвитку ОП упродовж найближчих 3 років? Які конкретні заходи ЗВО планує здійснити задля реалізації цих перспектив?**

Серед перспектив розвитку ОП упродовж найближчих 3 років слід перш за все зазначити подальшу практичну зорієнтованість і удосконалення програми згідно з новітніми ринковими вимогами до професійної діяльності перекладача. Планується посилення взаємодії з працевластивцями та їх залучення до освітнього процесу. Моніторинг ринкових вимог та співпраця з працевластивцями уможливають оновлення змісту чинних освітніх компонентів та запровадження нових, спрямованих на формування фахових компетентностей перекладачів, що забезпечують їхню конкурентоспроможність.

Амбітною перспективою є також запровадження дуальної освіти у партнерстві з Міжнародним Центром Перекладів MYVIC SOLUTIONS.

Важливим для перспективного розвитку ОП є її подальша інтернаціоналізація і міждисциплінарна спрямованість за рахунок залучення здобувачів вищої освіти та науково-педагогічних працівників до спільних науково-прикладних проєктів із зарубіжними ЗВО. Так, у найближчі роки планується продовження проєкту факультету лінгвістики (а саме здобувачів вищої освіти ОП магістра філології і НПП кафедри теорії, практики та перекладу англійської мови) з Політехнічним Університетом Валенсії (Королівство Іспанія), що передбачає окрім міжкультурної комунікації та вивчення мови ознайомлення зі специфікою реалізації принципів сталого розвитку в різних країнах. В рамках співпраці з університетом м. Думлупінар (Республіка Туреччина) відбувається обговорення аналогічного проєкту та програми подвійного диплому на другому (магістерському) рівні вищої освіти.

Планується регулярне залучення до освітнього процесу професорки Стенфордського університету пані Юлії Льчук, лекції якої присвячені тексту як продукту крос-культурної комунікації. Така співпраця з представником провідного світового університету сприятиме покращеному формуванню у здобувачів ОП вмінь здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних. У співпраці з проф. Ю.Льчук планується розробка низки вибіркових освітніх компонентів.

Посиленню міждисциплінарності ОП сприятиме й подальша взаємодія з іншими факультетами/інститутами КПІ ім.Ігоря Сікорського щодо організації і проведення студентських міждисциплінарних науково-прикладних проєктів та комплексних магістерських досліджень (наприклад співпраця з факультетом інформатики та обчислювальної техніки, спрямована на створення і впровадження лінгвоаналітичних програмних застосунків).

## **Запевнення**

Запевняємо, що уся інформація, наведена у відомостях та доданих до них матеріалах, є достовірною.

Гарантуємо, що ЗВО за запитом експертної групи надасть будь-які документи та додаткову інформацію, яка стосується освітньої програми та/або освітньої діяльності за цією освітньою програмою.

Надаємо згоду на опрацювання та оприлюднення цих відомостей про самооцінювання та усіх доданих до них матеріалів у повному обсязі у відкритому доступі.

Додатки:

*Таблиця 1.* Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

*Таблиця 2.* Зведена інформація про викладачів ОП

*Таблиця 3.* Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

\*\*\*

Шляхом підписання цього документа запевняю, що я належним чином уповноважений на здійснення такої дії від імені закладу вищої освіти та за потреби надам документ, який посвідчує ці повноваження.

*Документ підписаний кваліфікованим електронним підписом/кваліфікованою електронною печаткою.*

Інформація про КЕП

**ПІБ: Згуровський Михайло Захарович**

Дата: 06.10.2020 р.



**Таблиця 1.** Інформація про обов'язкові освітні компоненти ОП

Назва освітнього компонента	Вид компонента	Силабус або інші навчально-методичні матеріали		Якщо освітній компонент потребує спеціального матеріально-технічного та/або інформаційного забезпечення, наведіть відомості щодо нього*
		Назва файла	Хеш файла	
Інноваційний менеджмент	навчальна дисципліна	28478_Innovatsiyni_menedzhment.pdf	rkvWUMwzmKxX/ESz78bz4706h9lzUWeMDlGo/oSI1SM=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р)
Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	навчальна дисципліна	28478_Praktykum_z_movnoi_komunikacii_ta_perekladu(frantsuzska_mova).pdf	jewp04eEqIsiKSU/TEpiz8STsJAXqghfiEgK5vXocCo=	Екран (відеопроєктор Epson EB-SO3 2011р, комп'ютер Intel Core 128Mb Cashe2.66 2010р) Ноутбуки(ACER15,4 (5um) 2010р.)
Теорія перекладу	навчальна дисципліна	28478_Teoriiia_perekladu.pdf	O5zLrVVH4yUJ1BI9R1f/kKKgfu5dGTKO9pqyc2gdoGw=	мультимедійна система + комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р)
Практика	навчальна дисципліна	28478_Praktyka.pdf	2r05RKW8tmCfokzKB26mTPKxtl7pQn3GI1VQmgq1Lyg=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р), комп'ютери(Core 2DuoAsus Socket775 (16um) 2008р, мультимедійна система(Toshiba TDP-T95 2008р), комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013р (5um), Core 2DuoAsus Socket775 (1um) 2008р, Intel Celeron G3900 (3um) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1um) 2010р.) , мультимедійна система(відеопроєктор Epson EB-SO4, 2017р)
Підготовка та захист магістерської дисертації	навчальна дисципліна	28478_Pidgotovka_ta_zahyst_magisterskoi_dysertatsii.pdf	qZZQifaAPtnLsB39RqCRmUK8zGfRvwKy nIIPsgvTtco=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р) комп'ютери(Core 2DuoAsus Socket775 (16um) 2008р, мультимедійна система(Toshiba TDP-T95 2008р), комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013р (5um), Core 2DuoAsus Socket775 (1um) 2008р, Intel Celeron G3900 (3um) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1um) 2010р.) , мультимедійна система(відеопроєктор Epson EB-SO4, 2017р)
Навчальна (перекладацька) практика	навчальна дисципліна	28478_Navchana_perekalatska_praktyka.pdf	ocRlcqWGqKZBqg2XmxRPwHoA9EoW5A7cdvll2l49kAo=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р), Комп'ютери(Core 2DuoAsus Socket775 (16um) 2008р, мультимедійна система(Toshiba TDP-T95 2008р), комп'ютери (R-Line Intel Coreies 2013р (5um), Core 2DuoAsus Socket775 (1um) 2008р, Intel Celeron G3900 (3um) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1um) 2010р.)
Педагогічна практика	навчальна дисципліна	28478_Pedagogichna_praktyka.pdf	3mSxsXd2kwCAAnViOcomJzOBMNdKibD4gzi3oEc7wUba=	Ноутбуки(ACER15,4 (5um) 2010р, Dell Inspiron3552, 2018р(1um), HP 250G6 2018р(1um), ACER Aspire 5920G 2008р(2um), Turion 1,8Gb 2007р (1um)), 6 екранів(екран мобільний на тринозі 2019р), мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р)

Наукова робота за темою магістерської дисертації	навчальна дисципліна	<i>28478_Naukova_ro_bota_za_temoiu_magisterskoi_dysertatsii.pdf</i>	9AMv9QbzzbLBS2oEUi7OJceH5A4CyumuA7lMGKcmb9k=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р)
Практикум з усного перекладу	навчальна дисципліна	<i>28478_Praktykum_z_usnogo_perekladu.pdf</i>	PEsxnJHlFC5B5s3SARY2BoJGDN3fNUZVSNKx3AKvUyY=	Екран та мультимедійна система (екран Draper 2010р),( відеопроєктор Epson EB-SO4 2017р) Стаціонарні комп'ютери(R-Line Intel Coreіes 2013р (5шт), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт) 2008р, Intel Celeron G3900 (3шт) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт) 2010р.)
Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	навчальна дисципліна	<i>28478_Praktykum_z_movnoi_komunikacii_ta_perekladu(nimetska_mova).pdf</i>	MBF1+/ogz65VG6zpNbAVsbXlvplhUj9JitJorxTV2sw=	Стаціонарні комп'ютери (R-Line Intel Coreіes 2013р (5шт), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт) 2008р, Intel Celeron G3900 (3шт) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт) 2010р.) , мультимедійна система(відеопроєктор Epson EB-SO4, 2017р), Комп'ютер(Core 2DuoAsus Socket775, 2008р), мультимедійна система (проєктор Epson EB-X72 2011р)
Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	навчальна дисципліна	<i>28478_Praktykum_z_movnoi_komunikacii_ta_perekladu(angliiska_mova).pdf</i>	qYDTMZihIN4DmasS4WaibYBu3fHBWQk+L/5w2HTWK8E=	Стаціонарні комп'ютери(R-Line Intel Coreіes 2013р (5шт), Core 2DuoAsus Socket775 (1шт) 2008р, Intel Celeron G3900 (3шт) 2017р, Intel Pentium DCE5400 (1шт) 2010р.), екран та мультимедійна система (екран Draper 2010р),( відеопроєктор Epson EB-SO4 2017р), мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р)
Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	навчальна дисципліна	<i>28478_Pedagogika_vyschoi_shkoly_ta_metodyka_navchannia_inozemnyh_mov_i_perekladu.pdf</i>	CazliZiX9XhHkZowZjXnD+RquNKAhGHZ+I3Lgvy/s5Q=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р), Ноутбуки (ACER15,4 (5шт) 2010р,Dell Inspiron3552, 2018р(1шт), HP 250G6 2018р(1шт), ACER Aspire 5920G 2008р(2шт), Turion 1,8Gb 2007р (1шт)), екрани мобільні на триногах 2019р
Інклюзивне зелене зростання	навчальна дисципліна	<i>28478_Incluzyvne_z_elene_zrostannia.pdf</i>	WBcs1DFIdy4I9vFGeUH16uPclzgvIT9CWz+DMyMotSQ=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р)
Інтелектуальна власність та патентознавство	навчальна дисципліна	<i>28478_Intelektualna_vlasnist_ta_patentoznavstvo.pdf</i>	h2rVVEea3sVcaSW3tyxZ+qImyI+/SRgb769X4IzPjoM=	Мультимедійна система та комп'ютер (відеопроєктор Epson EB-X92, Intel Celeron G3900 2017р.)

\* наводяться відомості, як мінімум, щодо наявності відповідного матеріально-технічного забезпечення, його достатності для реалізації ОП; для обладнання/устаткування – також кількість, рік введення в експлуатацію, рік останнього ремонту; для програмного забезпечення – також кількість ліцензій та версія програмного забезпечення

**Таблиця 2.** Зведена інформація про викладачів ОП

ІД викладача	ПІБ	Посада	Структурний підрозділ	Кваліфікація викладача	Стаж	Навчальні дисципліни, що їх викладає викладач на ОП	Обґрунтування
285702	Карачун	Старший	Факультет	Диплом	10	Підготовка та	Кандидат

	Юлія Геннадіївна	викладач, Основне місце роботи	лінгвістики	магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2010, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054958, виданий 16.12.2019	захист магістерської дисертації	<p>філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом серії ДК №054958 від 16.12.2019 р. Підвищення кваліфікації 1. Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Карачун Ю.Г. Лексичні та стилістичні особливості науково-технічної документації з електротехніки // Наукові записки. 2016. Вип. 146. С. 436-439.</li> <li>2. Карачун Ю.Г. Мовні та позамовні чинники утворення складних термінів з електротехніки в українській та англійській мовах // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька академія». 2016. Вип. 61. С. 70-73.</li> <li>3. Карачун Ю.Г. Функції складних термінів-іменників у науково-технічному тексті української та англійської мов з електротехніки // Наукові записки. 2017. Вип. 154. С. 612-616.</li> <li>4. Карачун Ю.Г. Семантичне навантаження афіксів греко-латинського походження у структурі складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька академія». 2018. Вип. 1(69). Ч. 1. С. 181-184.</li> <li>5. Карачун Ю. Г. Прагматичне значення складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови // Наукові записки. 2018. Вип. 165. С. 354-358.</li> <li>6. Karachun Yuliia. Требования к сложным терминам по электротехнике в украинском и английском языках // Vedecky a prakticky casopis. Filologicke Vedomosti. 2017. №1. P. 22-27.</li> </ol> <p>Участь у Міжнародних</p>
--	------------------	--------------------------------	-------------	--	---------------------------------	--

							і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
259823	Матковська Ганна Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054350, виданий 15.10.2019	9	Підготовка та захист магістерської дисертації	<p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом ДК № 054350 від 15.10.2019 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Матковська Г. О. Структурно-синтаксичні й функціональні особливості парантези у романах В. Вулф / Г. О. Матковська // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. – 2018. – Вип. 1 (15). – С. 221-225. (Фахове видання).</li> <li>2. Матковська Г. О. Античні джерела композиційної структури художнього тексту [Електронний ресурс] / Г. Матковська // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер. : Філологічні науки. – 2015. – Вип. 138. – С. 429-432. (Фахове видання).</li> <li>3. Матковська Г. О. Лінгвостилістичні засоби актуалізації композиційного ритму художніх творів [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Філологічна. – 2016. – Вип. 62. – С. 213-215. (Фахове видання).</li> <li>4. Матковська Г. О.</li> </ol>

						<p>Співвідношення архітектонічного й композиційного аспектів структури художнього твору / Г. О. Матковська. // Наукові записки Вінницького державного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. – Вінниця, ТОВ «фірма Планер», 2016. – Вип. 23. – С. 227-231. (Фахове видання).</p> <p>5. Матковська Г. О. Композиційно-мовленнєва форма "опис-пейзаж". Лінгвостилістичний аспект / Г. О. Матковська. // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2017. – №3. – С. 247-251. (Фахове видання).</p> <p>6. Matkovska H. O. Linguistic devices of developing text formal integrity / H. O. Matkovska // Advanced education : збірник наукових праць. – 2015. – Вип. 3. – С. 70–76.</p> <p>7. Матковська Г. О. Композиційна організація художнього тексту / Г. О. Матковська // Вісник Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут". Серія: Філологія. Педагогіка. – 2013. – Вип. 2. – С. 40-45.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
259837	Мачулянська Анастасія Володимирів	Доцент, Основне місце	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Національний	9	Підготовка та захист магістерської	Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04

	на	роботи	<p>технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 050887, виданий 05.03.2019</p>	дисертації	<p>- Германські мови, диплом № ДК 050887 від 05.03.2019.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Закордонна стипендія (грант на навчання) Erasmus +, місце проходження: Universitat Politècnica de Valencia, м. Валенсія, Іспанія; період стажування: 20.09.16 – 20.01.17 рр.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прокойченко А. В. Емотивна функція метафори у романі Д.Г. Лоуренса «Закохані жінки» / А. В. Прокойченко // Актуальні проблеми романо-германської філології / А. В. Прокойченко. – Чернівці, 2017. – С. 129–131.</li> <li>2. Прокойченко А. В. Графічна реалізація фонетичних засобів вираження емоцій (на матеріалі новелістики Д.Г. Лоуренса) / А. В. Прокойченко // Вісник КНЛУ / А. В. Прокойченко. – Київ, 2017. – (Філологія; т. 20). – С. 116–123.</li> <li>3. Прокойченко А. В. Дослідження категорії емотивності у контексті антропоцентричної парадигми сучасної лінгвістики / А. В. Прокойченко. // Наукові записки Національного університету «Острозька академія» – 2015. – С. 198–200.</li> <li>4. Прокойченко А. В. Емотивне забарвлення художнього тексту(на матеріалі роману Д.Г. Лоуренса «Коханець леді Чаттерлей») / А. В. Прокойченко // Південний Архів / А. В. Прокойченко. – Херсон, 2017. – (Філологічні науки; 67). – С. 134–137.</li> <li>5. Прокойченко А. В. Специфіка емотивного тла роману Д.Г. Лоуренса "Білий павич" / А. В. Прокойченко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету / А. В. Прокойченко. – Одеса, 2017. – (Філологія; № 26). –</li> </ol>
--	----	--------	--	------------	--

						<p>С. 66–68.</p> <p>6. Прокойченко А. В. Категоріальний статус емотивності / А. В. Прокойченко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія: Філологічна. – 2015. – Вип. 58. – С. 228-230.</p> <p>7. Прокойченко А. В. Спільні та диференційні ознаки категорій емотивності, експресивності та оцінності / А. В. Прокойченко. // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство) – 2014. – №19. – С. 248–251.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
40671	Марченко Валентина Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, німецька), Диплом кандидата наук ДК 041858, виданий 27.04.2017</p>	9	<p>Підготовка та захист магістерської дисертації</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету</p> <p>Кандидата філологічних наук, тема дисертації "Комунікативно-когнітивні особливості функціонування інтонації в англійськомовних музичних творах (експериментально-фонетичне дослідження)", диплом ДК 041858 від 27.04.2017 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти НТУУ "КПІ", тема: «Загальний курс ІТ для користувачів», 01.02-15.03 2017 р.;</p>

Сертифікат ПК №  
02070921/001582-17.

2. Cambridge English  
Level 5 Certificate in  
Teaching English to  
Speakers of Other  
Languages (CELTA),  
02/07/2018 –  
27/07/2018, 120  
годин, Certificate  
Number confB64648  
від 31/08/2018.

Основні наукові праці:

1. Марченко В. В.  
Мовленнєво-  
музичний твір як  
елемент пісенного  
дискурсу / В. В.  
Марченко //  
Науковий вісник  
Східноєвропейського  
національного  
університету імені  
Лесі Українки. Серія:  
Філологічні науки.  
Мовознавство. – № 4  
(281). – Луцьк, 2014. –  
С. 102-106. (Фахове  
видання).
2. Марченко В. В. До  
питання класифікації  
лінгвофонетичних  
ознак мовленнєво-  
музичних творів / В.  
В. Марченко //  
Науковий журнал  
Запорізького  
національного  
університету. Серія  
«Нова філологія». –  
Запоріжжя: ЗНУ,  
2014. – Вип. 65. – С.  
132-139. (Фахове  
видання).
3. Марченко В. В.  
Теоретичні  
передумови  
дослідження  
специфіки  
функціонування  
інтонації у  
мовленнєво-музичних  
творах / В. В.  
Марченко // Наукові  
записки. – Випуск 138.  
– Серія: Філологічні  
науки (мовознавство)  
– Кіровоград: РВВ  
КДПУ ім. В.  
Винниченка, 2015. –  
С. 594-599. (Фахове  
видання).
4. Марченко В. В.  
Методика  
експериментального  
дослідження  
комунікативно-  
когнітивних  
особливостей  
функціонування  
інтонації у  
мовленнєво-музичних  
творах / В. В.  
Марченко // Наукові  
записки. – Випуск 146.  
– Серія: Філологічні  
науки (мовознавство)  
– Кіровоград:



						<p>Видавець Лисенко В.Ф., 2016. – С. 638-643. (Фахове видання).</p> <p>5. Marchenko V. Speech-and-Music Communication: Prosodic Perspective / Valentyna Marchenko // Наукові записки. – Випуск 154. – Серія: Філологічні науки. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 240-245. (Фахове видання).</p> <p>6. Marchenko V. A synergetic view on speech-music relations / Valentyna Marchenko // Наукові записки. – Випуск 165. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: 2018. – С. 54-60. (Фахове видання)</p> <p>7. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Web of Science: Марченко В.В. The Peculiarities of Speech and Music Interaction in Speech-and-music Works / В.В. Марченко // Новітня освіта: Зб. н. праць. – К.: ЦУЛ, 2015. – №4. – Київ, 2015. – С. 40-45.</p> <p>8. Марченко В. В. Особенности коммуникативно-когнитивного похода к исследованию речемузыкальных произведений / В.В. Марченко // Science and education a New Dimension. Philology, III (9), Issue: 44. – Budapest, 2015. – С. 70-74.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій на магістерські дисертації. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
259679	Борбенчук Ірина Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Київський національний університет	16	Підготовка та захист магістерської дисертації	Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 046657, дата видачі 20.03.2018 р. Атестаційна

імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (латинська, давньогрецька, українська), Диплом кандидата наук ДК 046657, виданий 20.03.2018

колегія, рішення № 262 від 20.03.2018 р., Спеціальність 10.02.14 – класичні мови. Окремі індоевропейські мови.

Підвищення кваліфікації:

Навчально-методичний комплекс “Інститут післядипломної освіти”; Свідоцтво ПК № 02070921/002016-17; Тема: “Створення, форматування, макетування авторського документу”; 28.04.2017 р.

Основні наукові праці:

1. Борбенчук І. М. Виразальні засоби латинської поетичної мови у творах Г. В. Катулла (на матеріалі епілію «Attic») // Studia Linguistica. – ВПЦ «Київський університет», 2014. – Вип. 8. – С. 140 – 145.
2. Борбенчук І. М. Лексико-фразеологічні особливості поезій Катулла // К. : ВД Дмитра Бурого, 2017 – Вип. 20. – Т. 189. – С. 49 – 53.
3. Борбенчук І. М. Лінгвостилістична характеристика політичних епіграм Г. В. Катулла // Science and Education a New Dimension: Philology, III (12), Issue: 60. – Будапешт. – 2015. – С. 20 – 22.
4. Борбенчук І. М. Функції онімів у творчості Катулла // Мова і культура. (Науковий журнал). – К. : ВД Дмитра Бурого, 2018. – Вип. 21. – Т. II (191). – С. 145 – 148.
5. Борбенчук І. М. Поезія Катулла: римська спадкоємність та інновації поета // Науковий вісник Дрогобицького педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки» (Мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич. – 2018. – №9. – С. 29 – 32.
6. Борбенчук І. М. Морфологічні особливості поезії

						<p>Катулла Закарпатські філологічні студії. – Ужгород. – 2018. – № 3. – С. 151 – 154</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
162188	Ахмад Інна Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 052804, виданий 20.06.2019	24	<p>Підготовка та захист магістерської дисертації</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Українського державного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова; кандидат філологічних наук (диплом кандидата наук серія ДК № 052804, виданий 20.06.2019 р. Інститутом мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК 000770-16 від 29.04.2016р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі безскелетн Power Point 2010/ 13)» Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», 23.03.2016-29.04.2016.</p> <p>2. Кафедра мовних дисциплін по підготовці студентів до ЄВІ Університету економіки та права «КРОК» (м. Київ), 25.11.2019 - 19.03.2020. Наказ КПП № 151Кв-2 від 26.11.2019. Тема «Підготовка студентів до ЄВІ з іноземної мови».</p>

Основні наукові праці:

1. Методичні вказівки: для самостійної підготовки студентів 1-2 курсів факультету електроенерготехніки та атоматики до виконання комплексних конторольних робіт напряму підготовки 6.050701, 6.050702/ І.М. Ахмад, Т.Л Коршук.- К.: НТУУ «КПІ», Елек вид, 2013. – 125 с.
2. Практикум: Ахмад І.М. Для студентів 2 курсу факультету електроенерготехніки та атоматики напряму підготовки 6.050701, 6.050702/ І.М. Ахмад, Т.Л Коршук.- К.: НТУУ «КПІ», Елек вид, 2016. – 165 с.
3. Ахмад І.М. Актуализация темпоральных семантических признаков в рефлексмах названий частей суток / И.М. Ахмад // Наукові записки Серія « Наукові видання Ніжинської вищої школи» – 2015. – № 1. – С. 12–17.
4. Ахмад І.М. Актуализация квалитативных семантических признаков в рефлексмах названий частей суток / И.М. Ахмад // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна» –Острог – 2016. – С. 24–26.
5. Ахмад І.М. Mixed forms of teaching English at technical Universities /І.М.Ахмад, В.В. Чмель // Збірник наукових праць «Теоретичні питання культури, освіти та виховання». – 2018. – № 58– С.32-35
6. Ахмад І.М. Use of video material for teaching critical thinking the student of technical Universities /І.М.Ахмад, В.В. Чмель // Збірник наукових праць «Теоретичні питання культури, освіти та виховання». – 2018. – № 58– С.45-49.
7. Ахмад І.М. Association as linguistic

						<p>phenomenon/I.M. Ахмад, В.В. Чмель // Вісник національного технічного університету України – 2016. – № 8. С. 12–17.</p> <p>8. Ахмад И.М. Ассоциативно-семантические корреляции лексем утро /И.М. Ахмад // Наукові праці Кам'янець-Подільського національного університету ім. Івана Огієнка: Філологічні науки.— 2017. — № 44. С. 33–37.</p> <p>9. Мотивація студентів технічних спеціальностей до вивчення англійської мови/ В.В. Чмель, І.М. Ахмад // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія». Острог : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 1(69). Ч. 2. С. 262. – 265.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
211696	Ткачик Олена Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Інститут філології національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, нідерландська) , Диплом кандидата наук ДК 052859, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 039870, виданий 23.09.2014</p>	13	Підготовка та захист магістерської дисертації	<p>Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (диплом кандидата наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національним Університетом ім. Тараса Шевченка)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про</p>

підвищення  
кваліфікації серія ПК  
номер  
02070921/001305 – 16  
з 25.10.2016 по  
30.11.2016 р.,  
«Ефективна робота з  
презентаціями (на  
базі Power Point  
2010/13)», 108  
акад.год.

Основні наукові праці:

1. Ткачик О.В.  
Характеристики  
американського  
кіносценарію як  
креолізованого тексту.  
/ Ткачик О.В., Шутюк  
К. // Вісник  
Національного  
технічного  
університету України:  
«КПІ». Серія:  
Філологія. Педагогіка:  
зб.наук.праць. – Київ,  
2017. - № 9 – с.41-44.
2. Ткачик О.В. Шляхи  
поповнення  
лексичного складу  
сучасної англійської  
мови. / Ткачик О.В.,  
Роговська Н. // Вісник  
Національного  
технічного  
університету України:  
«КПІ». Серія:  
Філологія. Педагогіка:  
зб.наук.праць. – Київ,  
2017. – № 9 – с. 36-  
40. ISSN 2410-8278  
(Online), ISSN 2307-  
1591 (Print) Index  
Copernicus (ICV  
2014=50,20; ICV  
2015=61,69).
3. Ткачик О.В.  
Когнітивно-  
прагматичні  
особливості  
функціонування  
оказіональних  
запозичень та  
неологізмів у мові  
україно-англійських  
білінгвів // збірник  
наукових праць  
«Гуманітарна освіта в  
технічних вищих  
навчальних закладах»  
Навчально-наукового  
гуманітарного  
інституту  
Національного  
авіаційного  
університету (м. Київ),  
2018. ISSN: 2413-3094  
(Print), та ISSN: 2520-  
6818 (Online).  
Індексується в  
Elibrary.ru, Google  
Scholar, WorldCat  
(OAIster), BASE,  
SimleSearhMetedata  
(SSM), The Vernadsky  
National Library of  
Ukraine, Scientific and  
Technical Library of the  
NAU), DOAJ.
4. Ткачик О.В.

						<p>Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Луганського НУ. Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – Вип. 14 (273) – част. 1. – с. 81-87 (фахові видання). 5. Ткачик О.В. Номінативні процеси у сучасному англomовному політичному дискурсі (афіксація і словоскаладання). // Наукові записки. Серія: Філологія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185.</p> <p>6. Ткачик О.В. Використання корпусних методів у гендерних дослідженнях. // Наукові записки НУ «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острог: В-во нац.ун-ту «Острозька академія», 2018.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей</p>	
220900	Тікан Яна Гаврилівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом спеціаліста, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (російська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 050378, виданий 28.04.2009, Атестація доцента 12ДЦ 032668, виданий 26.10.2012</p>	15	Підготовка та захист магістерської дисертації	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Бердянського державного педагогічного університету; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК №050378 виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Тараса Шевченка).</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1.Academic society of Michal Baludansky. Certificate of Advanced Training “Innovative methods and</p>

approaches in Education” (72 hours); № 12-01/16 від 21.01.2016.

2. Staff Mobility for Training Certificate (Erasmus +) in KU Leuven, Faculty of Arts, Belgium (2017) – 3 05.06.2017-17.06.2017 наказ №3-249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу».

3. Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus +, м. Люксембург (Велике Герцогство Люксембург), період стажування: 23.04.2018 – 27.04.2018. Наказ КПП № 3/209 від 23.04.2018. Тема «Програми академічної мобільності»

4. Підвищення кваліфікації в НМК «ППО» з 03.04.18-25.05.2018. Свідоцтво №02070921/ 003704-18. Тема «Міжнародні проекти. Написання, подання, виконання». Основні наукові праці:

1. Гулецька (Тікан) Я. Г. Полікультурна освіта студентської молоді в університетах США: Монографія. – Донецьк: ЛАНДОН-XXI, 2011. – 243 с. Монографія.
2. Навчально-методичний посібник: Педагогіка та психологія вищої школи [навч.-метод. посібн. для студ. V курсу фак-ту лінгвістики] / Уклад.: С.С. Коломієць, Я.Г. Гулецька. – К.: НТУУ «КПІ», 2011. – 233 с. (електронний ресурс, Свідоцтво НМУ № Е 10/11-415 від 19.05.2011).
3. Tikan Iana. Inclusive education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Academic society of Michal Baludansky. – 2016. – V.1 (4). - P. 168-170. (ISSN 1338-9432, Slovakia).
4. Тікан Я.Г. Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США //



						<p>Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: Педагогічна думка, 2016. - С. 179-181.</p> <p>5. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: Тікан Я.Г. Linguistic means of representing the category of expressiveness in English-language publicism and the peculiarities of their translation / Я.Г.Тікан, Ю.Д.Лемеш // Вісник НТУУ КПІ. Серія : Філологія. Педагогіка. – К.: ТОВ «Центр учбової літератури», 2017. – Вип. 10. – С. 58-62.</p> <p>6. Tikan Iana Developing intercultural competence of students in foreign languages teaching // II International scientific conference “Education, Research, Practice” – Telavi, 2018. – P. 144-149.</p> <p>7.Тікан Я.Г. Харіна Н.Р. Експлікація оцінних значень в англomовному медіа тексті за допомогою тропів // Advanced Linguistics – № 2. - 2018. – С. 57-62.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
208105	Глінка Наталія Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний університет "Киево-Могиланська академія", рік закінчення: 1998, спеціальність: 020101 Культурологія,	26	Підготовка та захист магістерської дисертації	Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.01.04 – зарубіжна література (диплом кандидата наук серія ДК № 038500 виданий 14.12. 2006 Інститутом літератури ім. Шевченка НАН України)

Диплом  
кандидата наук  
ДК 038500,  
виданий  
14.12.2006,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
018908,  
виданий  
18.04.2008

Підвищення  
кваліфікації:  
1. Стажування у  
рамках академічної  
мобільності Erasmus+  
у Католицькому  
університеті м.  
Льовена (Королівство  
Бельгія), 05.06.2017-  
17.06.2017; Наказ КПП  
№ 3/249 від  
02.06.2017. Тема  
«Новітні методи  
викладання  
перекладу».  
2. Стажування у  
рамках академічної  
мобільності Erasmus+  
в Єнському  
університеті ім.  
Фрідріха Шіллера  
(Німеччина),  
21.06.2018 -  
30.06.2018.  
Наказ КПП №3/148  
Тема «Проектна  
робота в рамках  
програм академічної  
мобільності».

Основні наукові праці:

1. Глінка Н. В.  
Англійський  
модерністський текст:  
комунікативно-  
прагматичний аспект  
/ Глінка Н. В. – Київ:  
Інтерсервіс, 2019. –  
330 с. Монографія.
2. Глінка Н. В.  
Міфопоетика у  
творчості Д. Г.  
Лоуренса / Глінка Н.  
В. – Київ, НТУУ  
«КПІ», 2012. – 200 с.  
Монографія.
3. Глінка Н. В.  
Передача у перекладі  
метафорики Дж.  
Джойса / Н. В. Глінка  
// Наукові записки. –  
Випуск 154. - Серія:  
Філологічні науки –  
Кропивницький:  
Видавець Лисенко В.  
Ф., 2017 - С. 316-322.
4. Глінка Н. В.  
Семантико-  
стилістичні типи  
метафор у творах  
Джеймса Джойса / Н.  
В. Глінка // Актуальні  
проблеми романо-  
германської філології  
та прикладної  
лінгвістики: науковий  
журнал / редкол. В. І.  
Кушнерик та ін.. –  
Чернівці: Видавничий  
дім «РОДОВІД», 2017.  
– Вип. 1 (14). - С. 121 –  
124.
5. Глінка Н.В., Усик  
Г.М. English-language  
journalistic discourse as  
a socio-cultural  
phenomenon in the  
modern communication  
sphere/ N. Glinka, G.

						<p>Usyk // Advanced Education. – Випуск 6/2016. – Київ. – С. 93-101.</p> <p>6. Глінка Н.В., Іваниця А.В. Комунікативні стратегії і тактики автора англомовного художнього тексту / Глінка Н.В., Іваниця А.В. // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», серія: Філологія. Педагогіка. – Випуск 10/2017. – С. 31-36.</p> <p>7. Glinka N., Kuchugura V. Pragmatic variation language means in the texts of English modernist writers / Glinka N., Kuchugura V. // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», серія: Філологія. Педагогіка. – Випуск 10/2017. – С. 4-10.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
211353	Волощук Ірина Петрівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 014865, виданий 04.07.2013, Атестат доцента 12ДЦ 046509, виданий 25.02.2016	27	Підготовка та захист магістерської дисертації	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету; Кандидат педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК № 014865 виданий 04.07.2013 р. Інститутом проблем виховання НАПН України) Підвищення кваліфікації: 1.Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, сертифікат № 056/261

від 12.04.2019. Період стажування: 11.02.2019 - 30.03.2019 р. Наказ КПП № 360-п від 28.01.2019  
Тема «Інноваційні методики викладання у вищій школі».

Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за тематикою навчальної дисципліни.

Іваненко І.М.,  
Донцова Т.А., Феденко Ю.М. Adsorption, adsorbents and catalysts based on them/ Підручник

Косогіна І.В., Астрелін І.М., Феденко Ю.М.,  
Кириї С.О. Applied inorganic chemistry / Підручник

Донцова Т.А.,  
Нагірняк С.В. Structural inorganic chemistry/ Підручник

Толстопалова Н.М.,  
Обушенко Т.І.,  
Астрелін І.М., Феденко Ю.М. The theoretical bases of chemistry and water preparation technology/ Підручник

Фомічов С.К., Банін А.В., Скачков І.О.,  
Лисак В.В., Гаєвський О.А., Юдіна Н.В. Quality Management/ Підручник

Лисенко Г.Л., Баклан І.М., Чепурна З.В. Grundlagen des Übersetzens: eine Brücke zwischen Theorie und Praxis (deutsch-ukrainische Richtung)/ Підручник

Співавтор:

Литовченко І.М.,  
Скуратовський А.К.,  
Шевченко О.В.,  
Волошук І.П. Англо-українсько-російський, українсько-англо-російський, російсько-англо-український термінологічні словники з верстатобудування та загального машинобудування. Термінологічний словник

Дрозденко О.В., Кузь О.П., Долянська О.В., Волошук

I.П. Physics:  
Electrostatics /  
Навчальний посібник

Основні наукові праці:

1. Навчальний підручник: Волощук І. П. Ecology / І.П. Волощук, Г.М. Усик // ел.навч. видання, НМУ № Е 13/14-127. – 2014 р. – 135 с.
2. Волощук І. П. Professional text in the field of ecology as structural and functional unity / І.П. Волощук // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54.
3. Волощук І.П. Мовні засоби вираження стратегії переконання в аргументативному дискурсі / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Чернівці: Видавництво Чернівецького Національного університету. – Вип.34. 2017. С. 124-137.
4. Voloshchuk I. Actualization of gender identity in political speeches by linguistics means: cognitive and pragmatic aspects / I.Voloshchuk // Scientific Letters. – 2016. – Vol.04, ISSN 1338-9432.- P. 188-192.
5. Voloshchuk I. Pedagogical strategies in education as prerequisites for dignified successful individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: London University. – CD ROM ISSN; 2156-6266 volum 06, number 02. – P. 223-229.
6. Voloshchuk I. Teaching literature as the cultural experience of individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: American University of Rome . – 2016. – V.1 – P.367-377.
7. Волощук І. П. Ecology / І.П. Волощук, Г.М. Усик // ел.навч. видання, НМУ № Е 13/14-127. – 2014 р. – 135 с.
8. Волощук І. П. Professional text in the

						<p>field of ecology as structural and functional unity / І.П. Волощук // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54.</p> <p>9. Волощук І. П. Семантичні поля термінології фахової мови екологія: фреймова організація / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія». – Вип.27. 2017. С. 124-127.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
220395	Демиденко Ольга Павлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507</p> <p>Переклад, Диплом кандидата наук ДК 009493, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12ДЦ 041435, виданий 26.02.2015</p>	14	<p>Підготовка та захист магістерської дисертації</p> <p>Тема кандидатської дисертації «Методика навчання студентів немовних спеціальностей стандартів повсякденної комунікативної поведінки американців». (диплом кандидата наук серія ДК №009493, виданий 26.09.2012 Державним закладом «Південно-Український національний педагогічний університет ім. К. Д. Ушинського»)</p> <p>Кваліфікація за дипломом перекладача англійської мови.</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Стажування на факультеті Прикладної Лінгвістики Політехнічного Університету м.Валенсії, (Королівство Іспанія) за програмою Еразмус +, 14.10.2016 -</p>

01.11.2016. Наказ КПП 3/393 від 10.10.2016.  
2. Викладання у Політехнічному Університеті м.Валенсії, (Королівство Іспанія) у рамках програми «Еразмус +» 07-13.05.2018. Цикл лекцій про Лінгвoseміотичний вимір міжкультурного спілкування на прикладі української та американської лінгвокультур. Наказ КПП № 2/848 від 04.05.2018.

3. Стажування в Університеті Думлупінар, м. Кютах'я, Турецька Республіка, 12-18.05.2019 у рамках програми Еразмус+. Наказ КПП № 3?239 від 06.05.2019.  
4. Міжнародний тиждень тренінгу для університетів-партнерів за програмою «Еразмус+», 27-31.05.2019.

4. Практичний досвід перекладацької діяльності.  
Художні переклади:  
Томас Мур  
Піклування про душу: як сповнити глибиною і сенсом щоденне життя – «Астролябія», 2020.  
[https://astrolabium.com.ua/pikluvannja\\_pro\\_dushu\\_jak\\_spoynyty\\_glybnoju\\_i\\_sensom\\_s\\_hchodenne\\_zhyttja-Thomas\\_Moore.html](https://astrolabium.com.ua/pikluvannja_pro_dushu_jak_spoynyty_glybnoju_i_sensom_s_hchodenne_zhyttja-Thomas_Moore.html)  
Гелен Осемі Якщо книжку замкнено для цього напевно є файна причина чи не так: оповідання – Всесвіт, №5-6, 2017—с.112-119.  
Джордж Бірмінгем Світло ірландського життя (1 та 2 розділи)—Всесвіт, №7-8, 2018—С. 106-123.  
Джефрі Чосер Легенди про славетних жінок. Пролог. Легенда про Філіду.—Ars Translatorica: зб. перекладів—Рівне: РДГУ, 2018, —Вип. 2. —С. 18-41.  
Катаріна Льоффлер Мандрівки містом, 2017 (фрагменти)—переклад для конкурсу премії Метафора, посилання тут <http://www.metaphora>.

in.ua/?p=11915

Редагування англomовного перекладу документу Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання на англomовну версію тут <https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation>)

Основні наукові праці:

1. Демиденко О. П. Мовні репрезентанти анімалістичних символів україномовної та англomовної лінгвокультур / О.П.Демиденко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, Л.М.Коцюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2015. – Вип.59. – С.63-67.
2. Демиденко О. П. Лінгвокультурні типи британців та українців у лінгвoseміотичному аспекті / О.П.Демиденко / Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2016. – Вип.60. – С.28-32.
3. Демиденко О.П. Англійські «стерті» метафори підмови офтальмології та особливості їх перекладу українською / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Збірник студентських наукових робіт «Studia Philologia», Рівне, РДГУ, 2017.
4. Демиденко О.П. Українські та британські флористичні символи / О.П. Демиденко, В.М. Хіміч // Збірник наукових праць



						<p>«Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики» (ISSN2307-633X) 2017 р.</p> <p>5. Демиденко О.П. Англійські офтальмологічні терміни у фокусі корпусної лінгвістики / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2017.</p> <p>6. Демиденко О.П. Терміносистема геоінформатики та сталого розвитку: досвід та перспективи дослідження / О.П.Демиденко, Ю.С.Осіпчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія Філологічна., Випуск 65. 2017.</p> <p>7. О.П.Демиденко, А.С.Кириченко. Деякі лінгвокультурні типи "Кентерберійських оповідок" Джефрі Чосера// Advanced Linguistics.-№1-Київ, 2018.-С.35-41.</p> <p>8. Демиденко О.П., Сільниченко А.А. Характеристики і мовні репрезентанти лінгвокультурного типу "Сучасна американська жінка" //Advanced Linguistics.-№ 3.-Київ, 2019.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
214513	Коломієць Світлана Семенівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук КН 004916, виданий	45	Підготовка та захист магістерської дисертації	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського

21.04.1994,  
Атестат  
доцента ДЦ  
АРО03942,  
виданий  
04.06.1996

державного  
педагогічного  
інституту іноземних  
мов; науковий ступінь  
кандидата  
педагогічних наук  
(диплом кандидата  
наук серія КН №  
004916 виданий  
21.04.1994 Київським  
державним  
педагогічним  
інститутом іноземних  
мов)

Підвищення  
кваліфікації:

1. Східноєвропейський  
національний  
університет імені Лесі  
Українки в рамках  
роботи лінгвістичного  
семінару «Ключові  
проблеми  
германського та  
романського та  
мовознавства» 13-19  
червня 2016.  
Сертифікат серія Н/С  
№245/16

2. Східноєвропейський  
національний  
університет імені Лесі  
Українки в рамках  
роботи лінгвістичного  
семінару «Ключові  
проблеми  
германського та  
романського  
мовознавства» 1-7  
червня 2017.  
Сертифікат серія Н/С  
№498/17

3. Східноєвропейський  
національний  
університет імені Лесі  
Українки в рамках  
роботи лінгвістичного  
семінару «Ключові  
проблеми  
германського та  
романського  
мовознавства» 4 -10  
червня 2018.  
Сертифікат серія Н/К  
№205/18

4. Участь у навчально-  
демонстраційних  
сесіях «Інноваційні  
методи викладання,  
навчання й  
менеджменту: новітні  
світові та європейські  
практики», 29 червня  
– 01 липня 2018 року  
на базі Східно-  
європейського  
інституту психології  
(Україна – Франція) .

5. Certificate of  
completion 180 hours  
of the course “Research  
activities, organization  
of educational process  
and teaching methods  
in European higher  
education institutions”

The School of  
Economics and  
Management in Public  
Administration in  
Bratislava, Slovakia,  
27.08- 29.10 2018 p.

Основні наукові праці:

1. Коломієць С.С.  
Концепція створення  
освітньо-наукової  
програми підготовки  
за освітньо-науковим  
рівнем доктор  
філософії (PHD) / С.С  
Коломієць, О.С.  
Синекоп //  
Неперервна  
професійна освіта:  
теорія і практика.  
Науково-методичний  
журнал. – Випуск 3. –  
К.: ТОВ «Видавниче  
підприємство  
«Едельвейс», 2014. –  
С. 5-11.
2. Коломієць С.С.  
Зміст дослідницько-  
стратегічної  
компетентності  
майбутніх докторів  
філософії (PhD) / С.С  
Коломієць, О.С.  
Синекоп // Збірник  
наукових праць  
«Педагогічний  
процес: теорія і  
практика» / гол. ред.  
Сисоєва С. О. – Київ:  
Видавництво ВП  
«Едельвейс», 2015. –  
Випуск 1-2. – 158 с. –  
С.107-111.
3. Коломієць С.С.  
Ділова гра в аспекті  
міжпредметних  
зв'язків у навчанні  
іноземних мов в  
технічному  
університеті / С.С  
Коломієць //  
Науковий вісник  
Східноєвропейського  
нац. університету ім.  
Лесі Українки. –  
№3(304). – Серія:  
Філологічні науки. –  
Луцьк, 2015. – С.189-  
193.
4. Kolomiets S.  
International  
cooperation of English  
teachers as a promoter  
of innovations in  
education / S.  
Kulieznova, S.  
Kolomiets // “AGON”,  
Rivista Internazionale  
di Studi Culturali,  
Linguistici e Letterari  
(ISSN 2384-9045),  
Fascicolo 11 (ottobre-  
dicembre 2016). – P.24-  
39.
5. Kolomiets S. Modern  
approaches to raising  
quality of teaching  
future translators / S.  
Kulieznova, S.  
Kolomiets // “AGON”,

Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (luglio-settembre 2015). – P. 251-259.

6. A model for teaching speaking English for specific purposes (information security) using business game  
Новітня освіта: Зб. н. праць. – К., 2015. № 3. - С. 58-63

7. Kolomiets S. The system of exercises for teaching future specialists writing informational and advertising messages  
Svitlana Kolomiets, Inna Antonenko Volume 4. // The Bologna Process and the prospects of Higher Education in Ukraine, Europe and Worldwide, Slupsk. Poland. – 2016. – С.18-31.

8. Коломієць С.С. Принципи формування духовності в аспекті розвитку лідерських якостей в університеті дослідницького типу. Вища освіта освіти України. Тематичний випуск «Університет і лідерство» №4 (додаток 1). – Київ: Інститут вищої освіти НАПН України. – С.18-20.

9. Метод моделювання текстів у навчанні професійно орієнтованого писемного мовлення /С.С. Коломієць, О.В Лубянова // Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології. Збірник наукових праць. – Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. - № 2 (56). – С.98-103.

10. Коломієць С.С. Гендерна маркованість гіперболи та літоти (на прикладах комунікативних тактик персонажей серії романів «Гаррі Поттер») / С. Коломієць, Н.Кравчук // Вісник НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». Серія. Філологія. Педагогіка. – № 9(2017) – С.41-44.

11. Актуалізація оцінної функції у мовленнєвому жанрі «Наукова стаття» / С. Коломієць, С. Кулезньова //

						<p>Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.171-177.</p> <p>12. Методична типологія журналістських жанрів у навчанні професійно зорієнтованого письма / С. Коломієць, І. Антоненко // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.165-171.</p> <p>13. Питання відбору міжгалузевої термінології для навчання усного двостороннього перекладу / С. Коломієць, Л. Гурєєва // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. – 2018. – VI (68). – Issue: 168, – P. 26–29.</p> <p>14. Антропологічний підхід як об'єднане підґрунтя лінгвістичних досліджень у вищій школі / Світлана Коломієць, Ольга Гладка, Катерина Роціна . – Balti, Moldova: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. – 56 с. Монографія.</p> <p>15. Bilateral Interpreting Course in Blended Learning: experimental verification. // Advanced Education. Новітня освіта: Науковий журнал. – Київ: КПі ім.Ігоря Сікорського, вид-во «Політехніка», №101. –2018. –С. 208 - 215.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
220395	Демиденко Ольга Павлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік	14	Практика	Тема кандидатської дисертації «Методика навчання студентів немовних спеціальностей стандартів повсякденної комунікативної поведінки

закінчення:  
2002,  
спеціальність:  
030507  
Переклад,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 009493,  
виданий  
26.09.2012,  
Атестат  
доцента 12ДЦ  
041435,  
виданий  
26.02.2015

американців».  
(диплом кандидата  
наук серія ДК  
№009493, виданий  
26.09.2012  
Державним закладом  
“Південно-  
Український  
національний  
педагогічний  
університет ім. К. Д.  
Ушинського”)

Кваліфікація за  
дипломом  
перекладача  
англійської мови.

Підвищення  
кваліфікації:  
1. Стажування на  
факультеті  
Прикладної  
Лінгвістики  
Політехнічного  
Університету  
м.Валенсії,  
(Королівство Іспанія)  
за програмою Еразмус  
+, 14.10.2016 -  
01.11.2016. Наказ КПП  
3/393 від 10.10.2016.  
2. Викладання у  
Політехнічному  
Університеті  
м.Валенсії,  
(Королівство Іспанія)  
у рамках програми  
«Еразмус +» 07-  
13.05.2018. Цикл  
лекцій про  
Лінгвосеміотичний  
вимір міжкультурного  
спілкування на  
прикладі української  
та американської  
лінгвокультур. Наказ  
КПП № 2/848  
від 04.05.2018.

3. Стажування в  
Університеті  
Думлушінар, м.  
Кютах'я, Турецька  
Республіка, 12-  
18.05.2019 у рамках  
програми Еразмус+.  
Наказ КПП № 3?239  
від 06.05.2019.  
4. Міжнародний  
тиждень тренінгу для  
університетів-  
партнерів за  
програмою  
«Еразмус+», 27-  
31.05.2019.

4. Практичний досвід  
перекладацької  
діяльності.  
Художні переклади:  
Томас Мур  
Піклування про душу:  
як сповнити глибиною  
і сенсом щоденне  
життя – «Астролябія»,  
2020.  
[https://astrolabium.com.ua/pikluvannja\\_pro\\_dushu\\_jak\\_spovnyty\\_glybynoju\\_i\\_sensom\\_s](https://astrolabium.com.ua/pikluvannja_pro_dushu_jak_spovnyty_glybynoju_i_sensom_s)

hchodenne\_zhyttja-Thomas\_Moore.html  
Гелен Осемі Якщо книжку замкнено для цього напевно є файна причина чи не так: оповідання –Всесвіт, №5-6, 2017—с.112-119.  
Джордж Бірмінгем Світло ірландського життя (1 та 2 розділи)—Всесвіт, №7-8, 2018—С. 106-123.  
Джефрі Чосер Легенди про славетних жінок. Пролог. Легенда про Філіду.—Ars Translatorica: зб. перекладів—Рівне: РДГУ, 2018, —Вип. 2. —С. 18-41.  
Катаріна Льоффлер Мандрівки містом, 2017 (фрагменти)—переклад для конкурсу премії Метафора, посилання тут <http://www.metaphora.in.ua/?p=11915>

Редагування англомовного перекладу документу Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання на англомовну версію тут <https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation>)

Основні наукові праці:

1. Демиденко О. П. Мовні репрезентанти анімалістичних символів україномовної та англомовної лінгвокультур / О.П.Демиденко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, Л.М.Коцюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2015. – Вип.59. – С.63-67.
2. Демиденко О. П. Лінгвокультурні типи британців та українців у лінгвосоціотичному аспекті / О.П.Демиденко / Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна":

збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2016. – Вип.60. – С.28-32.

3. Демиденко О.П. Англійські «стерті» метафори підмови офтальмології та особливості їх перекладу українською / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Збірник студентських наукових робіт «Studia Philologia», Рівне, РДГУ, 2017.

4. Демиденко О.П. Українські та британські флористичні символи / О.П. Демиденко, В.М. Хіміч // Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики» (ISSN2307-633X) 2017 р.

5. Демиденко О.П. Англійські офтальмологічні терміни у фокусі корпусної лінгвістики / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2017.

6. Демиденко О.П. Терміносистема геоінформатики та сталого розвитку: досвід та перспективи дослідження / О.П.Демиденко, Ю.С.Осіпчук // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія Філологічна., Випуск 65. 2017.

7. О.П.Демиденко, А.С.Кириченко. Деякі лінгвокультурні типи "Кентерберійських оповідок" Джефрі Чосера// Advanced Linguistics.-№1-Київ, 2018.-С.35-41.

8. Демиденко О.П., Сільниченко А.А. Характеристики і



						<p>мовні репрезентанти лінгвокультурного типу "Сучасна американська жінка" // Advanced Linguistics.-№ 3.-Київ, 2019.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
168650	Ищенко Ніна Григорівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом доктора наук ДД 002023, виданий 14.11.2001, Диплом кандидата наук ФЛ 006895, виданий 27.06.1984, Атестація доцента ДЦ 010397, виданий 30.03.1989, Атестація професора ПР 001511, виданий 20.06.2002</p>	61	Практика	<p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук, серія ДД № 002023 дати видачі 14.11.2002, виданий Київським Національним Лінгвістичним Університетом)</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Сертифікат платформи он-лайн курсів Prometheus «Боротьба з корупцією» від 26.05.2020;  2. Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, сертифікат № 056/262 від 12.04.2019. Період стажування: 18.02.2019 - 31.03.2019 р.  Тема «Новітні методики викладання у вищій школі».  3. Сертифікат платформи масових відкритих онлайн-курсів Prometheus про закінчення курсу «Боротьба з корупцією», виданий 26.05.2020.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Ищенко Н. Г. Семантична та поняттєва категорії у мовознавчих студіях / Н.Г. Ищенко // Вісник Національного технічного університету «Київський політехнічний інститут». Серія:</p>

						<p>Філологія. Педагогіка: зб. н. праць. – Київ, 2013. – Вип. 2. – С. 61-64.</p> <p>2. Іщенко Н. Г. Жанрова палітра наукової комунікації/ Н.Г. Іщенко //Наукові записки університету «Острозька академія». Серія: «Філологічна»: зб. наук. праць / уклад. І. В. Ковальчук. – Острог:Видав. НУ «Острозька академія», 2014. – Вип. 42. – С. 67-69.</p> <p>3. Іщенко Н. Г. Науково-технічний стиль у системі функціональних стилів / Н.Г. Іщенко // Наукові записки університету «Острозька академія». Серія: «Філологічна»: зб. наук. праць/ уклад. І. В. Ковальчук. – Острог: Видав. НУ «Острозька академія», 2014. – Вип. 46. – С. 78-80.</p> <p>4. Іщенко Н.Г. Парадигматичні зв'язки між одиницями системи мови/ Н.Г. Іщенко// Стаття для участі у науково-практичній конференції Острозької академії «Міжкультурна комунікація: Мова – культура-особистість», 2016.</p> <p>7. Іщенко Н.Г. Семантичні зв'язки в системі однокореневих утворень сучасної німецької мови/ Н.Г. Іщенко//Одеський науковий вісник 1(9), 2017. – С. 80-83.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
354946	Калита Алла Андріївна	професор, Сумісництво	Факультет лінгвістики	Диплом доктора наук ДД 003156,	52	Практика	Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність

виданий  
12.11.2003,  
Диплом  
кандидата наук  
ФЛ 007554,  
виданий  
23.01.1985,  
Атестат  
доцента ДЦ  
017059,  
виданий  
04.11.1989,  
Атестат  
професора ПР  
003226,  
виданий  
16.12.2004

10.02.04 – германські  
мови (диплом доктора  
наук, Серія ДД  
№003156, виданий  
12.11.2003, Київським  
Національним  
Лінгвістичним  
Університетом)

Підвищення  
кваліфікації:

1. Національний  
університет  
біоресурсів і  
природокористування  
України, гуманітарно-  
педагогічний  
факультет (термін з  
20.03.17 по 05.04.17).  
Довідка № 17-049 від  
13.04.2017.

Основні наукові праці:

1. Methodological  
potential of the  
cognitive model of the  
person's spiritual being  
pyramid Cognition,  
communication,  
discourse. – 2019 – №  
18. – Pp. 46–59.  
[http://sites.google.com  
/site/cognitiondiscourse  
/ DOI: 10.26565/2218-  
2926-2019-18-04](http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/)  
співавтор  
А.В.Клименюк;  
2. Prosodic models of  
accentuated  
personalities' English  
public speeches  
Cognition,  
communication,  
discourse. – 2019 – №  
18. – Pp. 34–45.  
[http://sites.google.com  
/site/cognitiondiscourse  
/ DOI: 10.26565/2218-  
2926-2019-18-03](http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/)  
співавтор Андрущенко  
І.О.;  
3. Speech Universals:  
Energetic Essence,  
Reasons of Generation,  
Research Methodology  
LINGUA  
MONTENEGRINA,  
god. XII/2, br. 24,  
Cetinje, 2019. Fakultet  
za crnogorski jezik i  
knjizevnost. P. 91-  
104. ISSN 1800-7007  
співавтор Клименюк  
О.В.;  
4. Within Language,  
Beyond Theories  
(Volume I): Studies in  
Theoretical Linguistics  
// Ed. by Anna  
Bondaruk and Anna  
Prazmowska –  
Cambridge: Cambridge  
Scholars Publishing. –  
2015. – P. 322-336.  
Колективна  
монографія;  
5. Актуалізація  
емоційно-  
прагматичного

						<p>потенціалу висловлення / [Калита А.А.]. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2007. – 320 с.</p> <p>6. Developing Ukrainian Learners' Pronunciation Skills through Different Types of Speech Activity // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць / укладачі: І.В. Ковальчук, Л.М. Коцюк, С.В. Новоселицька. – Острог: Вид-во Національного університету «Острозька академія». – 2015. – Вип. 58. – С. 312-315.</p> <p>7. Kalyta A., Andrushchenko I. Prosodic models of accentuated personalities' English public speeches // Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Рр. 34-45. , DOI - <a href="https://dx.doi.org/10.26565/2218-2926-2019-18-03">https://dx.doi.org/10.26565/2218-2926-2019-18-03</a></p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
354946	Калита Алла Андріївна	професор, Сумісництво	Факультет лінгвістики	<p>Диплом доктора наук ДД 003156, виданий 12.11.2003,</p> <p>Диплом кандидата наук ФЛ 007554, виданий 23.01.1985,</p> <p>Атестат доцента ДЦ 017059, виданий 04.11.1989,</p> <p>Атестат професора ПР 003226,</p>	52	Підготовка та захист магістерської дисертації	<p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук, Серія ДД №003156, виданий 12.11.2003, Київським Національним Лінгвістичним Університетом)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Національний університет біоресурсів і</p>

виданий  
16.12.2004

природокористування  
України, гуманітарно-  
педагогічний  
факультет (термін з  
20.03.17 по 05.04.17).  
Довідка № 17-049 від  
13.04.2017.

Основні наукові праці:

1. Methodological potential of the cognitive model of the person's spiritual being pyramid Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Pp. 46–59.  
<http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/>  
/ DOI: 10.26565/2218-2926-2019-18-04  
співавтор  
А.В.Клименюк;
2. Prosodic models of accentuated personalities' English public speeches Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Pp. 34–45.  
<http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/>  
/ DOI: 10.26565/2218-2926-2019-18-03  
співавтор Андрущенко І.О.;
3. Speech Universals: Energetic Essence, Reasons of Generation, Research Methodology LINGUA MONTENEGRINA, god. XII/2, br. 24, Cetinje, 2019. Fakultet za crnogorski jezik i knjizevnost. P. 91-104. ISSN 1800-7007  
співавтор Клименюк О.В.;
4. Within Language, Beyond Theories (Volume I): Studies in Theoretical Linguistics // Ed. by Anna Bondaruk and Anna Prazmowska – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing. – 2015. – P. 322-336.  
Коллективна монографія;
5. Актуалізація емоційно-прагматичного потенціалу висловлення / [Калита А.А.]. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2007. – 320 с.
6. Developing Ukrainian Learners' Pronunciation Skills through Different Types of Speech Activity // Наукові записки Національного університету

						<p>«Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць / укладачі: І.В. Ковальчук, Л.М. Коцюк, С.В. Новоселицька. – Острог: Вид-во Національного університету «Острозька академія». – 2015. – Вип. 58. – С. 312-315.</p> <p>7. Kalyta A., Andrushchenko I. Prosodic models of accentuated personalities' English public speeches // Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Рр. 34–45. , DOI - <a href="https://dx.doi.org/10.26565/2218-2926-2019-18-03">https://dx.doi.org/10.26565/2218-2926-2019-18-03</a></p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
214513	Коломієць Світлана Семенівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук КН 004916, виданий 21.04.1994, Атестат доцента ДЦ АРо03942, виданий 04.06.1996	45	Практика <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського державного педагогічного інституту іноземних мов; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія КН № 004916 виданий 21.04.1994 Київським державним педагогічним інститутом іноземних мов)</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 13-19 червня 2016. Сертифікат серія Н/С</p>

№245/16

2. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 1-7 червня 2017. Сертифікат серія Н/С №498/17

3. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 4-10 червня 2018. Сертифікат серія Н/К №205/18

4. Участь у навчально-демонстраційних сесіях «Інноваційні методи викладання, навчання й менеджменту: новітні світові та європейські практики», 29 червня – 01 липня 2018 року на базі Східноєвропейського інституту психології (Україна – Франція).

5. Certificate of completion 180 hours of the course “Research activities, organization of educational process and teaching methods in European higher education institutions” The School of Economics and Management in Public Administration in Bratislava, Slovakia, 27.08- 29.10 2018 p.

Основні наукові праці:

1. Коломієць С.С. Концепція створення освітньо-наукової програми підготовки за освітньо-науковим рівнем доктор філософії (PHD) / С.С. Коломієць, О.С. Синекоп // Неперервна професійна освіта: теорія і практика. Науково-методичний журнал. – Випуск 3. – К.: ТОВ «Видавниче підприємство «Едельвейс», 2014. – С. 5-11.
2. Коломієць С.С. Зміст дослідницько-

стратегічної компетентності майбутніх докторів філософії (PhD) / С.С. Коломієць, О.С. Синєкоп // Збірник наукових праць «Педагогічний процес: теорія і практика» / гол. ред. Сисоева С. О. – Київ: Видавництво ВП «Едельвейс», 2015. – Випуск 1-2. – 158 с. – С.107-111.

3. Коломієць С.С. Ділова гра в аспекті міжпредметних зв'язків у навчанні іноземних мов в технічному університеті / С.С. Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського нац. університету ім. Лесі Українки. – №3(304). – Серія: Філологічні науки. – Луцьк, 2015. – С.189-193.

4. Kolomiets S. International cooperation of English teachers as a promoter of innovations in education / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (ottobre-dicembre 2016). – P.24-39.

5. Kolomiets S. Modern approaches to raising quality of teaching future translators / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (luglio-settembre 2015). – P. 251-259.

6. A model for teaching speaking English for specific purposes (information security) using business game  
Новітня освіта: Зб. н. праць. – К., 2015. № 3. - С. 58-63

7. Kolomiets S. The system of exercises for teaching future specialists writing informational and advertising messages  
Svitlana Kolomiets, Inna Antonenko Volume 4.  
// The Bologna Process and the prospects of Higher Education in Ukraine, Europe and Worldwide, Slupsk. Poland. – 2016. –



С.18-31.  
8. Коломієць С.С.  
Принципи формування духовності в аспекті розвитку лідерських якостей в університеті дослідницького типу. Вища освіта освіти України. Тематичний випуск «Університет і лідерство» №4 (додаток 1). – Київ: Інститут вищої освіти НАПН України. – С.18-20.

9. Метод моделювання текстів у навчанні професійно орієнтованого писемного мовлення /С.С. Коломієць, О.В. Лубянова // Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології. Збірник наукових праць. – Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. - № 2 (56). – С.98-103.

10. Коломієць С.С.  
Гендерна маркованість гіперболи та літоги (на прикладах комунікативних тактик персонажей серії романів «Гаррі Поттер») / С. Коломієць, Н.Кравчук // Вісник НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». Серія. Філологія. Педагогіка. – № 9(2017) – С.41-44.

11. Актуалізація оцінної функції у мовленнєвому жанрі «Наукова стаття» / С. Коломієць, С. Кулезньова // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.171-177.

12. Методична типологія журналістських жанрів у навчанні професійно зорієнтованого письма / С. Коломієць, І. Антоненко // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.165-171.

13. Питання відбору міжгалузевої термінології для навчання усного двостороннього перекладу / С. Коломієць, Л. Гурєєва // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. – 2018. – VI (68). – Issue: 168, – P. 26–29.

14. Антропологічний

						<p>підхід як об'єднанче підґрунтя лінгвістичних досліджень у вищій школі / Світлана Коломієць, Ольга Гладка, Катерина Роціна . – Balti, Moldova: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. – 56 с. Монографія.</p> <p>15. Bilateral Interpreting Course in Blended Learning: experimental verification. // Advanced Education. Новітня освіта: Науковий журнал. – Київ: КПі ім.Ігоря Сікорського, вид-во «Політехніка», №10І. –2018. –С. 208 - 215.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
211271	Федоренко Світлана Вікторівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом доктора наук ДД 007317, виданий 01.02.2018,</p> <p>Диплом кандидата наук ДК 001772, виданий 22.12.2011,</p> <p>Атестат доцента 12ДЦ 032669, виданий 26.10.2012,</p> <p>Атестат професора АП 001354, виданий 16.12.2019</p>	21	<p>Практика</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету, науковий ступінь доктора педагогічних наук (диплом доктора наук серія ДД №007317, виданий 01.02.2018 р. Інститутом проблем Виховання НАПН України)</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1.Науково-педагогічне стажування за програмою підвищення кваліфікації «Наукова діяльність, організація освітнього процесу та методика викладання в європейських закладах вищої освіти» (м. Катовіце, Польща) 27.08. 2018 - 29.10.2018. Сертифіка № 118-С від 29.10.2018  2.Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus+ (м. Орхус, Данія). 07.10.2018 -</p>

12.10.2018. Наказ КПП  
3/498 від 03.10.2018.

Основні наукові праці:

1. Федоренко С. В. Мультиmodalна грамотність у складі гуманітарної культури студентів вищої школи США / В О. Дем'яненко, С. Заскалета, Є. Зеленов, Р. Майборода, Т. Мороз, А. Осіпцов, ... Т. Шиян (Укл.), Культурний інтелект. – Миколаїв: ФОП Швець В. М. – С. 148-161. Монографія.
2. Федоренко С. В. Виховання гуманітарної культури студентів вищих навчальних закладів США / С. В. Федоренко. – Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет». Монографія.
3. Федоренко С. В. Прагматичний аспект перекладу термінологіки вищої школи США / В А. К. Солodka (Наук. ред.), Культурно-детерміновані фактори у практиці перекладу. – Миколаїв: ФОП Швець В. М. – С. 187-202. Монографія:
4. Федоренко С. В. (2016). Організаційно-педагогічні умови для забезпечення формування гуманітарної культури студентів у вищій школі США. Порівняльно-педагогічні студії, 2(28), 48–57.
5. Федоренко С. В. (2014). Загальна гуманітарна підготовка бакалаврів у США. Гуманітарний вісник ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький університет імені Григорія Сковороди»: «Вища освіта України у контексті інтеграції до європейського освітнього простору» (Т. I (52)), 1(5), 378–384.
6. Федоренко С. В. (2015). Навчальні курси-семінари для студентів першого року навчання в системі загальної гуманітарної підготовки у вищій школі США.

						<p>Педагогіка вищої та середньої школи, 45, 270–275.</p> <p>7. Fedorenko, S. (2016). Methodological potential of the US general education in shaping students' liberal culture. Journal of the National Technical University of Ukraine "Kyiv Polytechnic Institute": Philology and Educational Studies, 7, 79–84.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій на магістерські дисертації. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
211353	Волощук Ірина Петрівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 014865, виданий 04.07.2013, Атестат доцента 12ДЦ 046509, виданий 25.02.2016	27	<p>Практика</p> <p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету; Кандидат педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК № 014865 виданий 04.07.2013 р. Інститутом проблем виховання НАПН України) Підвищення кваліфікації: 1. Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, сертифікат № 056/261 від 12.04.2019. Період стажування: 11.02.2019 - 30.03.2019 р. Наказ КПП № 360-п від 28.01.2019 Тема «Інноваційні методики викладання у вищій школі».</p> <p>Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за тематикою навчальної дисципліни.</p> <p>Іваненко І.М., Донцова Т.А., Феденко Ю.М. Adsorption, adsorbents and</p>

catalysts based on them/ Підручник

Косогіна І.В., Астрелін І.М., Феденко Ю.М., Кириї С.О. Applied inorganic chemistry / Підручник

Донцова Т.А., Нагірняк С.В. Structural inorganic chemistry/ Підручник

Толстопалова Н.М., Обушенко Т.І., Астрелін І.М., Феденко Ю.М. The theoretical bases of chemistry and water preparation technology/ Підручник

Фомічов С.К., Банін А.В., Скачков І.О., Лисак В.В., Гаєвський О.А., Юдіна Н.В. Quality Management/ Підручник

Лисенко Г.Л., Баклан І.М., Чепурна З.В. Grundlagen des Übersetzens: eine Brücke zwischen Theorie und Praxis (deutsch-ukrainische Richtung)/ Підручник

Співавтор:

Литовченко І.М., Скуратовський А.К., Шевченко О.В., Волощук І.П. Англо-українсько-російський, українсько-англо-російський, російсько-англо-український термінологічні словники з верстатобудування та загального машинобудування. Термінологічний словник

Дрозденко О.В., Кузь О.П., Долянівська О.В., Волощук І.П. Physics: Electrostatics / Навчальний посібник

Основні наукові праці:

1. Навчальний підручник: Волощук І. П. Ecology / І.П. Волощук, Г.М. Усик // ел. навч. видання, НМУ № Е 13/14-127. – 2014 р. – 135 с.  
2. Волощук І. П. Professional text in the field of ecology as structural and functional unity / І.П. Волощук // Вісник НТУУ «КПІ». Серія:

Філологія, Педагогіка.  
– 2017. – Вип.9. – С.  
49-54.

3. Волощук І.П. Мовні засоби вираження стратегії переконання в аргументативному дискурсі / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Чернівці: Видавництво Чернівецького Національного університету. – Вип.34. 2017. С. 124-137.

4. Voloshchuk I. Actualization of gender identity in political speeches by linguistics means: cognitive and pragmatic aspects / I.Voloshchuk // Scientific Letters. – 2016. – Vol.04, ISSN 1338-9432.- P. 188-192.

5. Voloshchuk I. Pedagogical strategies in education as prerequisites for dignified successful individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: London University. – CD ROM ISSN; 2156-6266 volum 06, number 02. – P. 223-229.

6. Voloshchuk I. Teaching literature as the cultural experience of individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: American University of Rome . – 2016. – V.1 – P.367-377.

7. Волощук І. П. Ecology / І.П Волощук, Г.М. Усик // ел.навч. видання, НМУ № Е 13/14-127. – 2014 р. – 135 с.

8. Волощук І. П. Professional text in the field of ecology as structural and functional unity / І.П. Волощук // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54.

9. Волощук І. П. Семантичні поля термінології фахової мови екологія: фреймова організація / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету

						<p>«Острозька академія». – Вип.27. 2017. С. 124-127.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
208105	Глінка Наталія Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Національний університет "Киево-Могилянська академія", рік закінчення: 1998, спеціальність: 020101 Культурологія, Диплом кандидата наук ДК 038500, виданий 14.12.2006, Атестат доцента 12/ДЦ 018908, виданий 18.04.2008</p>	26	<p>Практика</p> <p>Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.01.04 – зарубіжна література (диплом кандидата наук серія ДК № 038500 виданий 14.12. 2006 Інститутом літератури ім. Шевченка НАН України)</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Стажування у рамках академічної мобільності Erasmus+ у Католицькому університеті м. Льовена (Королівство Бельгія), 05.06.2017-17.06.2017; Наказ КПП № 3/249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу». 2. Стажування у рамках академічної мобільності Erasmus+ в Єнському університеті ім. Фрідріха Шіллера (Німеччина), 21.06.2018 - 30.06.2018. Наказ КПП №3/148 Тема «Проектна робота в рамках програм академічної мобільності».</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Глінка Н. В. Англійський модерністський текст: комунікативно-прагматичний аспект / Глінка Н. В. – Київ: Інтерсервіс, 2019. – 330 с. Монографія. 2. Глінка Н. В. Міфопоетика у творчості Д. Г. Лоуренса / Глінка Н. В. – Київ, НТУУ «КПІ», 2012. – 200 с. Монографія.</p>

3. Глінка Н. В.  
Передача у перекладі  
метафорики Дж.  
Джойса / Н. В. Глінка  
// Наукові записки. –  
Випуск 154. - Серія:  
Філологічні науки –  
Кропивницький:  
Видавель Лисенко В.  
Ф., 2017 - С. 316-322.

4. Глінка Н. В.  
Семантико-  
стилістичні типи  
метафор у творах  
Джеймса Джойса / Н.  
В. Глінка // Актуальні  
проблеми романо-  
германської філології  
та прикладної  
лінгвістики: науковий  
журнал / редкол. В. І.  
Кушнерик та ін.. –  
Чернівці: Видавничий  
дім «РОДОВІД», 2017.  
– Вип. 1 (14). - С. 121 –  
124.

5. Глінка Н.В., Усик  
Г.М. English-language  
journalistic discourse as  
a socio-cultural  
phenomenon in the  
modern communication  
sphere/ N. Glinka, G.  
Usyk // Advanced  
Education. – Випуск  
6/2016. – Київ. – С. 93-  
101.

6. Глінка Н.В.,  
Іваниця А.В.  
Комунікативні  
стратегії і тактики  
автора англомовного  
художнього тексту /  
Глінка Н.В., Іваниця  
А.В. // Вісник  
Національного  
технічного  
університету України  
«Київський  
політехнічний  
інститут імені Ігоря  
Сікорського», серія:  
Філологія. Педагогіка.  
– Випуск 10/2017. – С.  
31-36.

7. Glinka N., Kuchugura  
V. Pragmatic variation  
language means in the  
texts of English  
modernist writers /  
Glinka N., Kuchugura  
V. // Вісник  
Національного  
технічного  
університету України  
«Київський  
політехнічний  
інститут імені Ігоря  
Сікорського», серія:  
Філологія. Педагогіка.  
– Випуск 10/2017. – С.  
4-10.

Участь у Міжнародних  
і Всеукраїнських  
наукових  
конференціях із  
публікацією тез  
доповідей / статей.  
Керівництво  
магістерськими



							дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
220900	Тікан Яна Гаврилівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (російська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 050378, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 032668, виданий 26.10.2012	15	Практика	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Бердянського державного педагогічного університету; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК №050378 виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Тараса Шевченка).  Підвищення кваліфікації:  1.Academic society of Michal Baludansky. Certificate of Advanced Training "Innovative methods and approaches in Education" (72 hours); № 12-01/16 від 21.01.2016.  2.Staff Mobility for Training Certificate (Erasmus +) in KU Leuven, Faculty of Arts, Belgium (2017) – з 05.06.2017-17.06.2017 наказ №3-249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу».  3.Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus +, м. Люксембург (Велике Герцогство Люксембург), період стажування: 23.04.2018 – 27.04.2018. Наказ КПП № 3/209 від 23.04.2018. Тема «Програми академічної мобільності»  4.Підвищення кваліфікації в НМК «ІПО» з 03.04.18-25.05.2018. Свідоцтво №02070921/ 003704-18. Тема «Міжнародні проекти. Написання, подання, виконання». Основні наукові праці:  1. Гулецька (Тікан) Я.

Г. Полікультурна освіта студентської молоді в університетах США: Монографія. – Донецьк: ЛАНДОН-XXI, 2011. – 243 с. Монографія.

2. Навчально-методичний посібник: Педагогіка та психологія вищої школи [навч.-метод. посібн. для студ. V курсу фак-ту лінгвістики] / Уклад.: С.С. Коломієць, Я.Г. Гулецька. – К.: НТУУ «КПІ», 2011. – 233 с. (електронний ресурс, Свідоцтво НМУ № Е 10/11-415 від 19.05.2011).

3. Tikan Iana. Inclusive education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Academic society of Michal Baludansky. – 2016. – V.1 (4). - P. 168-170. (ISSN 1338-9432, Slovakia).

4. Тікан Я.Г. Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США // Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: Педагогічна думка, 2016. - С. 179-181.

5. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: Тікан Я.Г. Linguistic means of representing the category of expressiveness in English-language publicism and the peculiarities of their translation / Я.Г.Тікан, Ю.Д.Лемеш // Вісник НТУУ КПІ. Серія : Філологія. Педагогіка. – К.: ТОВ «Центр учбової літератури», 2017. – Вип. 10. – С. 58-62.

6. Tikan Iana Developing intercultural competence of students in foreign languages teaching // II International scientific conference “Education, Research, Practice” – Telavi, 2018. – P. 144-149.

7.Тікан Я.Г. Харіна Н.Р. Експлікація оцінних значень в англомовному медіа

						<p>тексті за допомогою тропів // Advanced Linguistics – № 2. - 2018. – С. 57-62.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
211696	Ткачик Олена Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, нідерландська), Диплом кандидата наук ДК 052859, виданий 28.04.2009, Аттестат доцента 12ДЦ 039870, виданий 23.09.2014</p>	13	<p>Практика</p> <p>Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (диплом кандидата наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національним Університетом ім. Тараса Шевченка)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації серія ПК номер 02070921/001305 – 16 з 25.10.2016 по 30.11.2016 р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 108 акад.год.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Ткачик О.В. Характеристики американського кіносценарію як креолізованого тексту. / Ткачик О.В., Шутюк К. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ,</p>

2017. - № 9 – с.41-44.  
2. Ткачик О.В. Шляхи поповнення лексичного складу сучасної англійської мови. / Ткачик О.В., Роговська Н. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с. 36-40. ISSN 2410-8278 (Online), ISSN 2307-1591 (Print) Index Copernicus (ICV 2014=50,20; ICV 2015=61,69).

3. Ткачик О.В. Когнітивно-прагматичні особливості функціонування оказіональних запозичень та неологізмів у мові україно-англійських білінгвів // збірник наукових праць «Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах» Навчально-наукового гуманітарного інституту Національного авіаційного університету (м. Київ), 2018. ISSN: 2413-3094 (Print), та ISSN: 2520-6818 (Online).  
Індексується в Elibrary.ru, Google Scholar, WorldCat (OAIster), BASE, SimleSearhMetedata (SSM), The Vernadsky National Library of Ukraine, Scientific and Technical Library of the NAU), DOAJ.

4. Ткачик О.В. Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Луганського НУ. Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – Вип. 14 (273) – част. 1. – с. 81-87 (фахові видання). 5. Ткачик О.В. Номінативні процеси у сучасному англомовному політичному дискурсі (афіксація і словоскладання). // Наукові записки. Серія: Філологія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185.

6. Ткачик О.В. Використання корпусних методів у гендерних

						<p>дослідженнях. // Наукові записки НУ «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острог: В-во нац.ун-ту «Острозька академія», 2018.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
259679	Борбенчук Ірина Миколаївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Київський національний університет імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2004, спеціальність: 030502 Мова та література (латинська, давньогрецька, українська), Диплом кандидата наук ДК 046657, виданий 20.03.2018</p>	16	<p>Практика</p> <p>Кандидат філологічних наук, диплом ДК № 046657, дата видачі 20.03.2018 р. Атестаційна колегія, рішення № 262 від 20.03.2018 р., Спеціальність 10.02.14 – класичні мови. Окремі індоєвропейські мови.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс “Інститут післядипломної освіти”; Свідоцтво ПК № 02070921/002016-17; Тема: “Створення, форматування, макетування авторського документу”; 28.04.2017 р.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Борбенчук І. М. Виразальні засоби латинської поетичної мови у творах Г. В. Катулла (на матеріалі епілію «Attis») // Studia Linguistica. – ВПЦ «Київський університет», 2014. – Вип. 8. – С. 140 – 145.</li> <li>2. Борбенчук І. М. Лексико-фразеологічні особливості поезій Катулла // К. : ВД Дмитра Бураго, 2017 – Вип. 20. – Т. 189. – С. 49 – 53.</li> <li>3. Борбенчук І. М. Лінгвостилістична характеристика політичних епіграм Г. В. Катулла // Science</li> </ol>

						<p>and Education a New Dimension: Philology, III (12), Issue: 60. – Будапешт. – 2015. – С. 20 – 22.</p> <p>4. Борбенчук І. М. Функції онімів у творчості Катулла // Мова і культура. (Науковий журнал). – К. : ВД Дмитра Бураго, 2018. – Вип. 21. – Т. II (191). – С. 145 – 148.</p> <p>5. Борбенчук І. М. Поезія Катулла: римська спадкоємність та інновації поета // Науковий вісник Дрогобицького педагогічного університету імені Івана Франка. Серія «Філологічні науки» (Мовознавство): Збірник наукових праць. – Дрогобич. – 2018. – №9. – С. 29 – 32.</p> <p>6. Борбенчук І. М. Морфологічні особливості поезії Катулла Закарпатські філологічні студії. – Ужгород. – 2018. – № 3. – С. 151 – 154</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
40671	Марченко Валентина Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, німецька), Диплом кандидата наук ДК 041858, виданий 27.04.2017</p>	9	Практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету</p> <p>Кандидата філологічних наук, тема дисертації "Комунікативно-когнітивні особливості функціонування інтонації в англомовно-мовленнєвих музичних творах (експериментально-фонетичне дослідження)", диплом ДК 041858 від 27.04.2017 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p>

1. Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти НТУУ "КПІ", тема: «Загальний курс ІТ для користувачів», 01.02-15.03 2017 р.; Сертифікат ПК № 02070921/001582-17.

2. Cambridge English Level 5 Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages (CELTA), 02/07/2018 – 27/07/2018, 120 годин, Certificate Number copfB64648 від 31/08/2018.

Основні наукові праці:

1. Марченко В. В. Мовленнєво-музичний твір як елемент пісенного дискурсу / В. В. Марченко // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія: Філологічні науки. Мовознавство. – № 4 (281). – Луцьк, 2014. – С. 102-106. (Фахове видання).
2. Марченко В. В. До питання класифікації лінгвофонетичних ознак мовленнєво-музичних творів / В. В. Марченко // Науковий журнал Запорізького національного університету. Серія «Нова філологія». – Запоріжжя: ЗНУ, 2014. – Вип. 65. – С. 132-139. (Фахове видання).
3. Марченко В. В. Теоретичні передумови дослідження специфіки функціонування інтонації у мовленнєво-музичних творах / В. В. Марченко // Наукові записки. – Випуск 138. – Серія: Філологічні науки (мовознавство) – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2015. – С. 594-599. (Фахове видання).
4. Марченко В. В. Методика експериментального дослідження комунікативно-когнітивних особливостей

функціонування інтонації у мовленнєво-музичних творах / В. В. Марченко // Наукові записки. – Випуск 146. – Серія: Філологічні науки (мовознавство) – Кіровоград: Видавець Лисенко В.Ф., 2016. – С. 638-643. (Фахове видання).

5. Marchenko V. Speech-and-Music Communication: Prosodic Perspective / Valentyna Marchenko // Наукові записки. – Випуск 154. – Серія: Філологічні науки. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 240-245. (Фахове видання).

6. Marchenko V. A synergetic view on speech-music relations / Valentyna Marchenko // Наукові записки. – Випуск 165. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: 2018. – С. 54-60. (Фахове видання)

7. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Web of Science:  
Марченко В.В. The Peculiarities of Speech and Music Interaction in Speech-and-music Works / В.В. Марченко // Новітня освіта: 36. н. праць. – К.: ЦУЛ, 2015. – №4. – Київ, 2015. – С. 40-45.

8. Марченко В. В. Особенности коммуникативно-когнитивного похода к исследованию речемузыкальных произведений / В.В. Марченко // Science and education a New Dimension. Philology, III (9), Issue: 44. – Budapest, 2015. – С. 70-74.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій на магістерські дисертації. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез



							доповідей / фахових статей.
259823	Матковська Ганна Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054350, виданий 15.10.2019	9	Практика	<p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом ДК № 054350 від 15.10.2019 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Матковська Г. О. Структурно-синтаксичні й функціональні особливості парантези у романах В. Вулф / Г. О. Матковська // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. – 2018. – Вип. 1 (15). – С. 221-225. (Фахове видання).</li> <li>2. Матковська Г. О. Античні джерела композиційної структури художнього тексту [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер. : Філологічні науки. – 2015. – Вип. 138. – С. 429-432. (Фахове видання).</li> <li>3. Матковська Г. О. Лінгвостилістичні засоби актуалізації композиційного ритму художніх творів [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія : Філологічна. – 2016. – Вип. 62. – С. 213-215. (Фахове видання).</li> <li>4. Матковська Г. О. Співвідношення архітектонічного й композиційного аспектів структури художнього твору / Г. О. Матковська. // Наукові записки Вінницького державного університету імені Михайла</li> </ol>

						<p>Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. – Вінниця, ТОВ «фірма Планер», 2016. – Вип. 23. – С. 227-231. (Фахове видання).</p> <p>5. Матковська Г. О. Композиційно-мовленнєва форма "опис-пейзаж". Лінгвостилістичний аспект / Г. О. Матковська. // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2017. – №3. – С. 247-251. (Фахове видання).</p> <p>6. Matkovska H. O. Linguistic devices of developing text formal integrity / H. O. Matkovska // Advanced education : збірник наукових праць. – 2015. – Вип. 3. – С. 70–76.</p> <p>7. Матковська Г. О. Композиційна організація художнього тексту / Г. О. Матковська // Вісник Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут". Серія: Філологія. Педагогіка. – 2013. – Вип. 2. – С. 40-45.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
259837	Мачуляньська Анастасія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад,	9	Практика	<p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом № ДК 050887 від 05.03.2019.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Закордонна стипендія (грант на навчання) Erasmus +, місце проходження:</p>

Диплом  
кандидата наук  
ДК 050887,  
виданий  
05.03.2019

Universitat Politècnica  
de Valencia, m.  
Валенсія, Іспанія;  
період стажування:  
20.09.16 – 20.01.17 рр.

Основні наукові праці:

1. Прокойченко А. В. Емотивна функція метафори у романі Д.Г. Лоуренса «Закохані жінки» / А. В. Прокойченко // Актуальні проблеми романо-германської філології / А. В. Прокойченко. – Чернівці, 2017. – С. 129–131.
2. Прокойченко А. В. Графічна реалізація фонетичних засобів вираження емоцій (на матеріалі новелістики Д.Г. Лоуренса) / А. В. Прокойченко // Вісник КНЛУ / А. В. Прокойченко. – Київ, 2017. – (Філологія; т. 20). – С. 116–123.
3. Прокойченко А. В. Дослідження категорії емотивності у контексті антропоцентричної парадигми сучасної лінгвістики / А. В. Прокойченко. // Наукові записки Національного університету «Острозька академія» – 2015. – С. 198–200.
4. Прокойченко А. В. Емотивне забарвлення художнього тексту(на матеріалі роману Д.Г. Лоуренса «Коханець леді Чаттерлей») / А. В. Прокойченко // Південний Архів / А. В. Прокойченко. – Херсон, 2017. – (Філологічні науки; 67). – С. 134–137.
5. Прокойченко А. В. Специфіка емотивного тла роману Д.Г. Лоуренса "Білий павич" / А. В. Прокойченко // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету / А. В. Прокойченко. – Одеса, 2017. – (Філологія; № 26). – С. 66–68.
6. Прокойченко А. В. Категоріальний статус емотивності / А. В. Прокойченко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія: Філологічна. – 2015. – Вип. 58. – С.

						<p>228-230.</p> <p>7. Прокойченко А. В. Спільні та диференційні ознаки категорій емотивності, експресивності та оцінності / А. В. Прокойченко. // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство) – 2014. – №19. – С. 248–251.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
285702	Карачун Юлія Геннадіївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2010, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054958, виданий 16.12.2019</p>	10	<p>Практика</p> <p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом серії ДК №054958 від 16.12.2019 р. Підвищення кваліфікації 1. Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020 Основні наукові праці:</p> <p>1. Карачун Ю.Г. Лексичні та стилістичні особливості науково-технічної документації з електротехніки // Наукові записки. 2016. Вип. 146. С. 436-439.</p> <p>2. Карачун Ю.Г. Мовні та позамовні чинники утворення складних термінів з електротехніки в українській та англійській мовах // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька академія». 2016. Вип. 61. С. 70-73.</p> <p>3. Карачун Ю.Г. Функції складних термінів-іменників у науково-технічному тексті української та англійської мов з електротехніки // Наукові записки. 2017. Вип. 154. С. 612-616.</p>

						<p>4. Карачун Ю.Г. Семантичне навантаження афіксів греко-латинського походження у структурі складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька академія». 2018. Вип. 1(69). Ч. 1. С. 181-184.</p> <p>5. Карачун Ю. Г. Прагматичне значення складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови // Наукові записки. 2018. Вип. 165. С. 354-358.</p> <p>6. Karachun Yuliia. Требования к сложным терминам по электротехнике в украинском и английском языках // Vedecky a prakticky casopis. Filologicke Vedomosti. 2017. №1. P. 22-27.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
220395	Демиденко Ольга Павлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 009493, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12ДЦ 041435, виданий 26.02.2015</p>	14	Теорія перекладу	<p>Тема кандидатської дисертації «Методика навчання студентів немовних спеціальностей стандартів повсякденної комунікативної поведінки американців». Кваліфікація за дипломом спеціаліста: перекладач англійської та німецької мов. Підвищення кваліфікації: 1. Стажування на факультеті Прикладної Лінгвістики Політехнічного Університету м.Валенсії, (Королівство Іспанія) за програмою Еразмус +, 14.10.2016 - 01.11.2016. Наказ КПП 3/393 від 10.10.2016. 2. Викладання у Політехнічному Університеті</p>

м.Валенсії,  
(Королівство Іспанія)  
у рамках програми  
«Еразмус +» 07-  
13.05.2018. Цикл  
лекцій про  
Лінгвосеміотичний  
вимір міжкультурного  
спілкування на  
прикладі української  
та американської  
лінгвокультур. Наказ  
КПІ № 2/848  
від 04.05.2018.

3. Стажування в  
Університеті  
Думлупінар, м.  
Кютах'я, Турецька  
Республіка, 12-  
18.05.2019 у рамках  
програми Еразмус+.  
Наказ КПІ № 3?239  
від 06.05.2019.  
4. Міжнародний  
тиждень тренінгу для  
університетів-  
партнерів за  
програмою  
«Еразмус+», 27-  
31.05.2019.

4. Практичний досвід  
перекладацької  
діяльності.  
Художні переклади:  
Томас Мур  
Піклування про душу:  
як сповнити глибиною  
і сенсом щоденне  
життя – «Астролябія»,  
2020.  
[https://astrolabium.com.ua/pikluvannja\\_pro\\_dushu\\_jak\\_sprovnyty\\_glybnoju\\_i\\_sensom\\_s\\_hchodenne\\_zhyttja-Thomas\\_Moore.html](https://astrolabium.com.ua/pikluvannja_pro_dushu_jak_sprovnyty_glybnoju_i_sensom_s_hchodenne_zhyttja-Thomas_Moore.html)  
Гелен Осемі Якщо  
книжку замкнено для  
цього напевно є файна  
причина чи не так:  
оповідання – Всесвіт,  
№5-6, 2017—с.112-119.  
Джордж Бірмінгем  
Світло ірландського  
життя (1 та 2  
розділи)—Всесвіт, №7-  
8, 2018—С. 106-123.  
Джефрі Чосер  
Легенди про  
славетних жінок.  
Пролог. Легенда про  
Філіду.—Ars  
Translatorica: зб.  
перекладів—Рівне:  
РДГУ, 2018, —Вип. 2.  
—С. 18-41.  
Катаріна Льоффлер  
Мандрівки містом,  
2017 (фрагменти)—  
переклад для  
конкурсу премії  
Метафора, посилання  
тут  
<http://www.metaphora.in.ua/?p=11915>

Редагування  
англомовного  
перекладу документу

Інноваційні розробки університетів і наукових установ МОН України (посилання на англomовну версію тут <https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation>)

Основні наукові праці:

1. Демиденко О. П. Мовні репрезентанти анімалістичних символів україномовної та англomовної лінгвокультур / О.П.Демиденко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, Л.М.Коцюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2015. – Вип.59. – С.63-67.
2. Демиденко О. П. Лінгвокультурні типи британців та українців у лінгвoseміотичному аспекті / О.П.Демиденко / Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2016. – Вип.60. – С.28-32.
3. Демиденко О.П. Англійські «стерті» метафори підмови офтальмології та особливості їх перекладу українською / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Збірник студентських наукових робіт «Studia Philologia», Рівне, РДГУ, 2017.
4. Демиденко О.П. Українські та британські флористичні символи / О.П. Демиденко, В.М. Хіміч // Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики»

							<p>(ISSN2307-633X) 2017 р.</p> <p>5. Демиденко О.П. Англійські офтальмологічні терміни у фокусі корпусної лінгвістики / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2017.</p> <p>6. Демиденко О.П. Терміносистема геоінформатики та сталого розвитку: досвід та перспективи дослідження / О.П.Демиденко, Ю.С.Осіпчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія Філологічна., Випуск 65. 2017.</p> <p>7. О.П.Демиденко, А.С.Кириченко. Деякі лінгвокультурні типи "Кентерберійських оповідок" Джефрі Чосера// Advanced Linguistics.-№1-Київ, 2018.-С.35-41.</p> <p>8. Демиденко О.П., Сільниченко А.А. Характеристики і мовні репрезентанти лінгвокультурного типу "Сучасна американська жінка" //Advanced Linguistics.-№ 3.-Київ, 2019.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
216931	Тараненко Лариса Іванівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом доктора наук ДД 005985, виданий 29.02.2016, Диплом кандидата наук ДК 023631,	24	Практика	Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук серія ДД №005985, виданий 29.02.2016 .



виданий  
12.05.2004,  
Атестат  
доцента 02/ДЦ  
012016,  
виданий  
20.04.2006,  
Атестат  
професора АП  
000606,  
виданий  
18.12.2018

Харківським  
Національним  
Університетом ім. В.  
Н. Каразіна)

Підвищення  
кваліфікації:  
1. Підвищення  
кваліфікації на курсах  
Teachers' Training  
Course at BLS English  
School, Bury St  
Edmunds, Suffolk, UK  
(Великобританія)  
from 13.08.20017 to  
22.08.2017 (108 hrs).

2. Кафедра практики  
англійської мови.  
Сумський ДПУ імені  
А.С. Макаренка  
посвідчення ПЗ  
02125510/00066-19  
від 20. 12.2019 р.  
«Впровадження  
інноваційних методів  
у викладанні  
іноземної мови у  
ВНЗ». Наказ КІП №  
3085-п від 23.09.2019.

Основні наукові праці:

1. Тараненко Л. І.  
Актуалізація  
англійських прозових  
фольклорних текстів  
малої форми:  
Монографія / Л. І.  
Тараненко. – К.:  
Кафедра, 2014. – 288  
с. - Монографія.
2. Taranenko L.  
Prosodic Actualization  
of a Moral Admonition  
in Small Folklore Texts:  
Monograph / L.  
Taranenko // Within  
Language, Beyond  
Theories (Volume I):  
Studies in Theoretical  
Linguistics: Monograph  
/ ed. by Anna  
Bondaruk, Anna  
Prazmowska. – 2015. –  
Cambridge: Cambridge  
Scholars Publishing. –  
P. 312-321.  
Монографія.
3. Тараненко Л. І.  
Система  
просодических  
средств актуализации  
структурных  
элементов английских  
фольклорных текстов  
малой формы / Л. І.  
Тараненко //  
«Когниция.  
Коммуникация.  
Дискурс»:  
Международный  
электронный сборник  
научных статей. –  
Харків: Харківський  
національний  
університет імені В.Н.  
Каразіна. – 2015. – №  
11. – С. 123-154.
4. Тараненко Л. І.  
Migration of the

						<p>Archetype Ideas in Small Form Folk Texts of Different Genres / Л. І. Тараненко // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф. – Вип. 154. – 2017. – С. 14-18.</p> <p>5. Taranenko L. Prosodic Organization of English Folk Riddles and the Mechanism of their Decoding / L. Taranenko // LingBaW: A peer-reviewed online journal. – Vol. 2. – 2016. – Lublin, Poland: Faculty of Humanities, John Paul II Catholic University of Lublin. – P. 153-166.</p> <p>6. Taranenko L. Correlation of the English Fairy Tale's Plot Structure and its Prosodic Organisation / L. Taranenko // Advanced Education. – 2017. – Issue 7. – P. 114-122. DOI: 10.20535/2410-8286.105385.</p> <p>7. Taranenko L. Prosodic Expression of Emotional-And-Pragmatic Potential of a Spoken English Proverb // Taranenko L., Schaefer S. // Advanced Education, 2018, Issue 9. – P. 169-177. DOI: 10.20535/2410-8286.135094</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
216931	Тараненко Лариса Іванівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом доктора наук ДД 005985, виданий 29.02.2016,</p> <p>Диплом кандидата наук ДК 023631, виданий 12.05.2004,</p> <p>Атестат доцента 02ДЦ</p>	24	Підготовка та захист магістерської дисертації	<p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук серія ДД №005985, виданий 29.02.2016 . Харківським Національним Університетом ім. В. Н. Каразіна)</p>

012016,  
виданий  
20.04.2006,  
Атестат  
професора АП  
000606,  
виданий  
18.12.2018

Підвищення  
кваліфікації:  
1. Підвищення  
кваліфікації на курсах  
Teachers' Training  
Course at BLS English  
School, Bury St  
Edmunds, Suffolk, UK  
(Великобританія)  
from 13.08.20017 to  
22.08.2017 (108 hrs).

2. Кафедра практики  
англійської мови.  
Сумський ДПУ імені  
А.С.Макаренка  
посвідчення ПЗ  
02125510/000066-19  
від 20.12.2019 р.  
«Впровадження  
інноваційних методів  
у викладанні  
іноземної мови у  
ВНЗ». Наказ КІП №  
3085-п від 23.09.2019.

Основні наукові праці:

1. Тараненко Л. І.  
Актуалізація  
англійських прозових  
фольклорних текстів  
малої форми:  
Монографія / Л. І.  
Тараненко. – К.:  
Кафедра, 2014. – 288  
с. - Монографія.  
2. Taranenko L.  
Prosodic Actualization  
of a Moral Admonition  
in Small Folklore Texts:  
Monograph / L.  
Taranenko // Within  
Language, Beyond  
Theories (Volume I):  
Studies in Theoretical  
Linguistics: Monograph  
/ ed. by Anna  
Bondaruk, Anna  
Prazmowska. – 2015. –  
Cambridge: Cambridge  
Scholars Publishing. –  
P. 312-321.  
Монографія.  
3. Тараненко Л. І.  
Система  
просодических  
средств актуализации  
структурных  
элементов английских  
фольклорных текстов  
малой формы / Л. І.  
Тараненко //  
«Когниция.  
Коммуникация.  
Дискурс»:  
Международный  
электронный сборник  
научных статей. –  
Харків: Харківський  
національний  
університет імені В.Н.  
Каразіна. – 2015. – №  
11. – С. 123-154.  
4. Тараненко Л. І.  
Migration of the  
Archetype Ideas in  
Small Form Folk Texts  
of Different Genres / Л.  
І. Тараненко //

						<p>Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф. – Вип. 154. – 2017. – С. 14-18.</p> <p>5. Taranenko L. Prosodic Organization of English Folk Riddles and the Mechanism of their Decoding / L. Taranenko // LingBaW: A peer-reviewed online journal. – Vol. 2. – 2016. – Lublin, Poland: Faculty of Humanities, John Paul II Catholic University of Lublin. – P. 153-166.</p> <p>6. Taranenko L. Correlation of the English Fairy Tale's Plot Structure and its Prosodic Organisation / L. Taranenko // Advanced Education. – 2017. – Issue 7. – P. 114-122. DOI: 10.20535/2410-8286.105385.</p> <p>7. Taranenko L. Prosodic Expression of Emotional-And-Pragmatic Potential of a Spoken English Proverb // Taranenko L., Schaefer S. // Advanced Education, 2018, Issue 9. – P. 169-177. DOI: 10.20535/2410-8286.135094</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
162188	Ахмад Інна Михайлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 052804, виданий 20.06.2019	24	Практика	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Українського державного педагогічного університету ім. М. П. Драгоманова; кандидат філологічних наук (диплом кандидата наук серія ДК № 052804, виданий 20.06.2019 р. Інститутом мовознавства ім. О. О. Потебні НАН України)

Підвищення кваліфікації:

1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК 000770-16 від 29.04.2016р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі безслайдів Power Point 2010/13)» Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти», 23.03.2016-29.04.2016.

2. Кафедра мовних дисциплін по підготовці студентів до ЄВІ Університету економіки та права «КРОК» (м. Київ), 25.11.2019 - 19.03.2020. Наказ КПП № 151Кв-2 від 26.11.2019. Тема «Підготовка студентів до ЄВІ з іноземної мови».

Основні наукові праці:

1. Методичні вказівки: для самостійної підготовки студентів 1-2 курсів факультету електроенерготехніки та атоматика до виконання комплексних контрольних робіт напряму підготовки 6.050701, 6.050702/ І.М. Ахмад, Т.Л Коршук.- К.: НТУУ «КПІ», Елек вид, 2013. – 125 с.

2. Практикум: Ахмад І.М. Для студентів 2 курсу факультету електроенерготехніки та атоматика напряму підготовки 6.050701, 6.050702/ І.М. Ахмад, Т.Л Коршук.- К.: НТУУ «КПІ», Елек вид, 2016. – 165 с.

3. Ахмад І.М. Актуалізація темпоральних семантичних ознак в рефлексмах названий частей суток / І.М. Ахмад // Наукові записки Серія

« Наукові видання Ніжинської вищої школи» – 2015. – № 1. – С. 12–17.

4. Ахмад И.М. Актуализация качественных семантических признаков в рефлексмах названий частей суток / И.М. Ахмад // Научные записки Национального университета «Острозька академия». Серия «Филологическая» – Острог – 2016. – С. 24–26.

5. Ахмад I.M. Mixed forms of teaching English at technical Universities / I.M. Ахмад, В.В. Чмель // Сборник научных работ «Теоретические вопросы культуры, образования и воспитания». – 2018. – № 58 – С.32-35

6. Ахмад I.M. Use of video material for teaching critical thinking the student of technical Universities / I.M. Ахмад, В.В. Чмель // Сборник научных работ «Теоретические вопросы культуры, образования и воспитания». – 2018. – № 58 – С.45-49.

7. Ахмад I.M. Association as linguistic phenomenon / I.M. Ахмад, В.В. Чмель // Вестник национального технического университета Украины – 2016. – № 8. С. 12–17.

8. Ахмад И.М. Ассоциативно-семантические корреляции лексем утро / И.М. Ахмад // Научные работы Кам'янець-Подільського національного університету ім. Івана Огієнка: Філологічні науки. – 2017. – № 44. С. 33–37.

9. Мотивация студентов технических специальностей до вивчення англійської мови / В.В. Чмель, I.M. Ахмад // Научные записки Национального университета «Острозька академия»: Серия «Филология». Острог : Вид-во НаУОА, 2018. Вип. 1(69). Ч. 2. С. 262. – 265.

Участь у Міжнародних

							і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
214513	Коломієць Світлана Семенівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук КН 004916, виданий 21.04.1994, Атестат доцента ДЦ АРо03942, виданий 04.06.1996	45	Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського державного педагогічного інституту іноземних мов; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія КН № 004916 виданий 21.04.1994 Київським державним педагогічним інститутом іноземних мов)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 13-19 червня 2016. Сертифікат серія Н/С №245/16</p> <p>2. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 1-7 червня 2017. Сертифікат серія Н/С №498/17</p> <p>3. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 4 -10 червня 2018. Сертифікат серія Н/К №205/18</p> <p>4. Участь у навчально-демонстраційних сесіях «Інноваційні методи викладання,</p>

навчання й менеджменту: новітні світові та європейські практики», 29 червня – 01 липня 2018 року на базі Східно-європейського інституту психології (Україна – Франція).

5. Certificate of completion 180 hours of the course “Research activities, organization of educational process and teaching methods in European higher education institutions” The School of Economics and Management in Public Administration in Bratislava, Slovakia, 27.08- 29.10 2018 p.

Основні наукові праці:

1. Коломієць С.С. Концепція створення освітньо-наукової програми підготовки за освітньо-науковим рівнем доктор філософії (PhD) / С.С Коломієць, О.С. Синеккоп // Неперервна професійна освіта: теорія і практика. Науково-методичний журнал. – Випуск 3. – К.: ТОВ «Видавниче підприємство «Едельвейс», 2014. – С. 5-11.
2. Коломієць С.С. Зміст дослідницько-стратегічної компетентності майбутніх докторів філософії (PhD) / С.С Коломієць, О.С. Синеккоп // Збірник наукових праць «Педагогічний процес: теорія і практика» / гол. ред. Сисоєва С. О. – Київ: Видавництво ВП «Едельвейс», 2015. – Випуск 1-2. – 158 с. – С.107-111.
3. Коломієць С.С. Ділова гра в аспекті міжпредметних зв'язків у навчанні іноземних мов в технічному університеті / С.С Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського нац. університету ім. Лесі Українки. – №3(304). – Серія: Філологічні науки. – Луцьк, 2015. – С.189-193.
4. Kolomiets S. International cooperation of English



teachers as a promoter of innovations in education / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (ottobre-dicembre 2016). – P.24-39.

5. Kolomiets S. Modern approaches to raising quality of teaching future translators / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (luglio-settembre 2015). – P. 251-259.

6. A model for teaching speaking English for specific purposes (information security) using business game  
Новітня освіта: 36. н. праць. – К., 2015. № 3. - С. 58-63

7. Kolomiets S. The system of exercises for teaching future specialists writing informational and advertising messages  
Svitlana Kolomiets, Inna Antonenko Volume 4. // The Bologna Process and the prospects of Higher Education in Ukraine, Europe and Worldwide, Slupsk. Poland. – 2016. – С.18-31.

8. Коломієць С.С. Принципи формування духовності в аспекті розвитку лідерських якостей в університеті дослідницького типу. Вища освіта освіти України. Тематичний випуск «Університет і лідерство» №4 (додаток 1). – Київ: Інститут вищої освіти НАПН України. – С.18-20.

9. Метод моделювання текстів у навчанні професійно орієнтованого писемного мовлення /С.С. Коломієць, О.В Лубянова // Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології. Збірник наукових праць. – Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. - № 2 (56). – С.98-103.

10. Коломієць С.С. Гендерна маркованість

гіперболи та літоги (на прикладах комунікативних тактик персонажей серії романів «Гаррі Поттер») / С. Коломієць, Н.Кравчук // Вісник НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». Серія. Філологія. Педагогіка. – № 9(2017) – С.41-44.

11. Актуалізація оцінної функції у мовленнєвому жанрі «Наукова стаття» / С. Коломієць, С. Кулезньова // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.171-177.

12. Методична типологія журналістських жанрів у навчанні професійно зорієнтованого письма / С. Коломієць, І. Антоненко // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.165-171.

13. Питання відбору міжгалузевої термінології для навчання усного двостороннього перекладу / С. Коломієць, Л. Гурєєва // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. – 2018. – VI (68). – Issue: 168, – P. 26–29.

14. Антропологічний підхід як об'єднанче підґрунтя лінгвістичних досліджень у вищій школі / Світлана Коломієць, Ольга Гладка, Катерина Роціна . – Balti, Moldova: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. – 56 с. Монографія.

15. Bilateral Interpreting Course in Blended Learning: experimental verification. // Advanced Education. Новітня освіта: Науковий журнал. – Київ: КПІ ім.Ігоря Сікорського, вид-во «Політехніка», №101. –2018. –С. 208 - 215.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями.

						Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
168650	Ищенко Ніна Григорівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом доктора наук ДД 002023, виданий 14.11.2001, Диплом кандидата наук ФЛ 006895, виданий 27.06.1984, Аттестат доцента ДЦ 010397, виданий 30.03.1989, Аттестат професора ПР 001511, виданий 20.06.2002	61	Підготовка та захист магістерської дисертації
						<p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук, серія ДД № 002023 дати видачі 14.11.2002, виданий Київським Національним Лінгвістичним Університетом)</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Сертифікат платформи он-лайн курсів Prometheus «Боротьба з корупцією» від 26.05.2020;  2. Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, сертифікат № 056/262 від 12.04.2019. Період стажування: 18.02.2019 - 31.03.2019 р.  Тема «Новітні методики викладання у вищій школі».  3. Сертифікат платформи масових відкритих онлайн-курсів Prometheus про закінчення курсу «Боротьба з корупцією», виданий 26.05.2020.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>Ищенко Н. Г. Семантична та поняттєва категорії у мовознавчих студіях / Н.Г. Ищенко // Вісник Національного технічного університету «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка: зб. н. праць. – Київ, 2013. – Вип. 2. – С. 61-64.</li> <li>Ищенко Н. Г. Жанрова палітра наукової комунікації/ Н.Г. Ищенко // Наукові записки університету «Острозька академія». Серія: «Філологічна»: зб. наук. праць / уклад. І. В. Ковальчук. – Острог: Видав. НУ «Острозька академія», 2014. – Вип. 42. – С. 67-69.</li> <li>Ищенко Н. Г.</li> </ol>

						<p>Науково-технічний стиль у системі функціональних стилів / Н.Г. Іщенко // Наукові записки університету «Острозька академія». Серія: «Філологічна»: зб. наук. праць/ уклад. І. В. Ковальчук. – Острог: Видав. НУ «Острозька академія», 2014. – Вип. 46. – С. 78-80.</p> <p>4. Іщенко Н.Г. Парадигматичні зв'язки між одиницями системи мови/ Н.Г. Іщенко// Стаття для участі у науково-практичній конференції Острозької академії «Міжкультурна комунікація: Мова – культура- особистість», 2016.</p> <p>7. Іщенко Н.Г. Семантичні зв'язки в системі однокорених утворень сучасної німецької мови/ Н.Г. Іщенко//Одеський науковий вісник 1(9), 2017. – С. 80-83.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
211696	Ткачик Олена Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, нідерландська), Диплом кандидата наук ДК 052859, виданий	13	Наукова робота за темою магістерської дисертації	<p>Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (диплом кандидата наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національним Університетом ім. Тараса Шевченка)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут</p>

28.04.2009,  
Атестат  
доцента 12/ДЦ  
039870,  
виданий  
23.09.2014

післядипломної освіти»  
Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації серія ПК номер 02070921/001305 – 16 з 25.10.2016 по 30.11.2016 р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 108 акад.год.

Основні наукові праці:

1. Ткачик О.В. Характеристики американського кіносценарію як креолізованого тексту. / Ткачик О.В., Шутюк К. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. - № 9 – с.41-44.

2. Ткачик О.В. Шляхи поповнення лексичного складу сучасної англійської мови. / Ткачик О.В., Роговська Н. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с. 36-40. ISSN 2410-8278 (Online), ISSN 2307-1591 (Print) Index Copernicus (ICV 2014=50,20; ICV 2015=61,69).

3. Ткачик О.В. Когнітивно-прагматичні особливості функціонування оказіональних запозичень та неологізмів у мові україно-англійських білінгвів // збірник наукових праць «Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах» Навчально-наукового гуманітарного інституту Національного авіаційного університету (м. Київ), 2018. ISSN: 2413-3094 (Print), та ISSN: 2520-6818 (Online).  
Індексується в

						<p>Elibrary.ru, Google Scholar, WorldCat (OAIster), BASE, SimleSearhMetedata (SSM), The Vernadsky National Library of Ukraine, Scientific and Technical Library of the NAU), DOAJ.</p> <p>4. Ткачик О.В. Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Луганського НУ. Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – Вип. 14 (273) – част. 1. – с. 81-87 (фахові видання). 5. Ткачик О.В. Номінативні процеси у сучасному англомовному політичному дискурсі (афіксація і словоскаладання). // Наукові записки. Серія: Філологія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185.</p> <p>6. Ткачик О.В. Використання корпусних методів у гендерних дослідженнях. // Наукові записки НУ «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острог: В-во нац.ун-ту «Острозька академія», 2018.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
212759	Онуфрієнко Олена Петрівна	Завідувач кафедрою, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 008950, виданий 13.12.2000, Атестат доцента ДЦ АРо05926, виданий 25.12.1997	37	Наукова робота за темою магістерської дисертації	1. Кандидат філологічних наук, 10.01.01 – українська література; 2. тема дисертації: «Дискурс національної ідентичності у творчому надбанні Лесі Українки»; Диплом ДК № 008950 від 13.12.2000 р. Вища атестаційна комісія, рішення № 34-06/10 від 13.12.2000 р.,

Атестат доцента кафедри української мови, літератури та культури ДЦ АР № 005926 від 25.12.1997 р.  
Нагороджена знаком «Відмінник освіти України», наказ №147-К від 06.03.2001 р.  
Підвищення кваліфікації / стажування у видавництві «ІТ-Книга», 01.04.-31.05.2020 р., тема : «Особливості перекладу та редагування технічного тексту українською мовою». Сертифікат У2 № 011.  
Основні наукові та навчально-методичні праці :

1. Онуфрієнко О. П. Новий англо-український політехнічний словник. Київ : вид-во Арії, 2008. 704 с. (навчально-методичне видання)
2. Онуфрієнко О. П. Новий німецько-український політехнічний словник: Київ: вид-во Арії, 2010. 750 с. (навчально-методичне видання)
3. Онуфрієнко О. П. Синтаксис сучасної української мови професійного спрямування: метод. посібн. / О.П. Онуфрієнко, О.І. Карбовська. Київ: вид-во НТУУ «КПІ», 2013 р. 75 с. (посібник)
4. Онуфрієнко О. П. Українська мова за професійним спрямуванням: колектив авторів / Дист. курс «Українська мова за професійним спрямуванням» 2017 р. Рішення Методичної ради КПІ ім. Ігоря Сікорського від 21.12.2017 р. 300 с. [Електрон. ресурс]
5. Онуфрієнко О. П. Наукова біографія Лесі Українки в контексті українського модернізму // Минуле і сучасне Волині та Полісся. Леся Українка і родина Косачів в історії та культурі України та Волині. Науковий збірник. Випуск 57. Луцьк, 2016. С 52-56. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських

						<p>наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей.</p> <p>6. Напрямки наукової діяльності: філологія, лексикографія, література.</p> <p>Керівництво науковою роботою студентів:</p> <p>7. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
259823	Матковська Ганна Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507</p> <p>Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054350, виданий 15.10.2019</p>	9	<p>Практикум з усного перекладу</p> <p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом ДК № 054350 від 15.10.2019 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Матковська Г. О. Структурно-синтаксичні й функціональні особливості парантези у романах В. Вулф / Г. О. Матковська // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. – 2018. – Вип. 1 (15). – С. 221-225. (Фахове видання).</p> <p>2. Матковська Г. О. Античні джерела композиційної структури художнього тексту [Електронний ресурс] / Г. Матковська // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер. : Філологічні науки. – 2015. – Вип. 138. – С. 429-432. (Фахове видання).</p> <p>3. Матковська Г. О. Лінгвостилістичні засоби актуалізації композиційного ритму художніх творів [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки Національного університету "Острозька академія".</p>



Серія : Філологічна. – 2016. – Вип. 62. – С. 213-215. (Фахове видання).

4. Матковська Г. О. Співвідношення архітектонічного й композиційного аспектів структури художнього твору / Г. О. Матковська. // Наукові записки Вінницького державного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство): збірник наукових праць. – Вінниця, ТОВ «фірма Планер», 2016. – Вип. 23. – С. 227-231. (Фахове видання).

5. Матковська Г. О. Композиційно-мовленнєва форма "опис-пейзаж". Лінгвостилістичний аспект / Г. О. Матковська. // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Філологічні науки. Мовознавство. – 2017. – №3. – С. 247-251. (Фахове видання).

6. Matkovska H. O. Linguistic devices of developing text formal integrity / H. O. Matkovska // Advanced education : збірник наукових праць. – 2015. – Вип. 3. – С. 70–76.

7. Матковська Г. О. Композиційна організація художнього тексту / Г. О. Матковська // Вісник Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут". Серія : Філологія. Педагогіка. – 2013. – Вип. 2. – С. 40-45.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей.

Участь у перекладацьких проектах.

Керівництво магістерськими дисертаціями.

Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з

							публікацією тез доповідей / фахових статей.
219601	Полюк Ірина Станіславівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Атестат доцента 12ДЦ 017270, виданий 21.07.2007	31	Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	<p>Доцент кафедри теорії, практики та перекладу французької мови, атестат 12ДЦ №017270, дата видачі 21.06.2007. Атестаційна колегія, протокол №3/86-Д, 21.06.2007. Підвищення кваліфікації: Навчально-методичний комплекс "Інститут післядипломної освіти" Національного технічного університету України "Київський політехнічний інститут", свідоцтво про підвищення кваліфікації: серія ПК №02070921 000607-16, "Управління міжнародними проектами", 23.02.2016 – 15.04.2016. Основні публікації за напрямом наукової діяльності:</p> <p>1. Навчальний посібник з грифом МОН України: Особливості перекладу текстів різних стилів. Французька мова [Текст]: навч. посіб. / І.С. Полюк, Л.В. Бондар. – К.: НТУУ "КПІ", 2011. – 396 с.</p> <p>2. Практична граматики французької мови : [навч.-метод. посіб] / І.С. Полюк. – К.: НТУУ "КПІ", 2006. – 144 с.;</p> <p>3. Полюк І.С., Калита А.А., Куликова В.Г., Тараненко Л.І. Корпусна лінгвістика та лексикографія: Глосарій термінів і понять. - К. : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2018. – 98 с.</p> <p>Видання включені до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: 4. Particularites structurelles, semantiques et fonctionnelles des sigles medicaux français /І.С. Полюк// Вісник Національного технічного університету України "КПІ". Серія : Філологія. Психологія. Педагогіка. – К. :</p>

						<p>Політехніка, 2016. – № (8). – С. 50-56.;</p> <p>5.Засоби вербалізації концепту BEAUTE у французьких рекламних текстах з косметології / І.С. Полюк, В.О. Кутенко // Науковий вісник Дрогобицького державного педагогічного університету ім.Івана Франка. – 2016. – №5.</p> <p>6.Концептуальна модель ENERGIE/ЕНЕРГІЯ у французькій та українській мовах: перекладацький аспект /І.С. Полюк/ Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія “Перекладознавство та міжкультурна комунікація”. – Херсон, 2016. - №6. – С. 34-39.;</p> <p>7.Лексичні особливості франкомовних текстів хімічної галузі та засоби їх відтворення в українському перекладі /Л.В. Бондар, І.С. Полюк, Л.В. Школяр // Науковий вісник Міжнародного гуманітарного університету. Серія: Філологія. – Одеса, 2017. - №30. – Том 2. – С. 80-83.</p>	
40671	Марченко Валентина Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Київський національний лінгвістичний університет, рік закінчення: 2007, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, німецька), Диплом кандидата наук ДК 041858, виданий 27.04.2017</p>	9	Педагогічна практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету</p> <p>Кандидата філологічних наук, тема дисертації "Комунікативно-когнітивні особливості функціонування інтонації в англійськомовних музичних творах (експериментально-фонетичне дослідження)", диплом ДК 041858 від 27.04.2017 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1.Навчально-методичний комплекс “Інститут післядипломної освіти НТУУ “КПІ”, тема: «Загальний курс ІТ</p>

для користувачів»,  
01.02-15.03 2017 р.;  
Сертифікат ПК №  
02070921/001582-17.

2. Cambridge English  
Level 5 Certificate in  
Teaching English to  
Speakers of Other  
Languages (CELTA),  
02/07/2018 –  
27/07/2018, 120  
годин, Certificate  
Number copfB64648  
від 31/08/2018.

Основні наукові праці:

1. Марченко В. В. Мовленнєво-музичний твір як елемент пісенного дискурсу / В. В. Марченко // Науковий вісник Східноєвропейського національного університету імені Лесі Українки. Серія: Філологічні науки. Мовознавство. – № 4 (281). – Луцьк, 2014. – С. 102-106. (Фахове видання).
2. Марченко В. В. До питання класифікації лінгвофонетичних ознак мовленнєво-музичних творів / В. В. Марченко // Науковий журнал Запорізького національного університету. Серія «Нова філологія». – Запоріжжя: ЗНУ, 2014. – Вип. 65. – С. 132-139. (Фахове видання).
3. Марченко В. В. Теоретичні передумови дослідження специфіки функціонування інтонації у мовленнєво-музичних творах / В. В. Марченко // Наукові записки. – Випуск 138. – Серія: Філологічні науки (мовознавство) – Кіровоград: РВВ КДПУ ім. В. Винниченка, 2015. – С. 594-599. (Фахове видання).
4. Марченко В. В. Методика експериментального дослідження комунікативно-когнітивних особливостей функціонування інтонації у мовленнєво-музичних творах / В. В. Марченко // Наукові записки. – Випуск 146. – Серія: Філологічні

						<p>науки (мовознавство)  – Кіровоград:  Видавець Лисенко  В.Ф., 2016. – С. 638-643. (Фахове видання).</p> <p>5. Marchenko V. Speech-and-Music Communication: Prosodic Perspective / Valentyna Marchenko // Наукові записки. – Випуск 154. – Серія: Філологічні науки. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф., 2017. – С. 240-245. (Фахове видання).</p> <p>6. Marchenko V. A synergetic view on speech-music relations / Valentyna Marchenko // Наукові записки. – Випуск 165. – Серія: Філологічні науки – Кропивницький: 2018. – С. 54-60. (Фахове видання)</p> <p>7. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Web of Science: Марченко В.В. The Peculiarities of Speech and Music Interaction in Speech-and-music Works / В.В. Марченко // Новітня освіта: 36. н. праць. – К.: ЦУЛ, 2015. – №4. – Київ, 2015. – С. 40-45.</p> <p>8. Марченко В. В. Особенности коммуникативно-когнитивного похода к исследованию речемзыкальных произведений / В.В. Марченко // Science and education a New Dimension. Philology, III (9), Issue: 44. – Budapest, 2015. – С. 70-74.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій на магістерські дисертації. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
122862	Олійник Лідія Володимирів	Доцент, Основне місце	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Київський	21	Практикум з мовної комунікації та	Кандидат філологічних наук, за спеціальністю

	на	роботи	<p>державний лінгвістичний університет, рік закінчення: 1999, спеціальність: 030502 Мова та література (німецька та англійська мови), Диплом кандидата наук ДК 039650, виданий 13.12.2016</p>	перекладу (німецька мова)	<p>10.02.04 – германські мови; тема дисертації «Синонімія в німецькомовному молодіжному слензі»; Диплом ДК № 039650 від 13.12.2016 р. Підвищення кваліфікації / стажування в європейських університетах Словаччини та Польщі (Банска Бистрица – Краків – Кошице); 24-29.03.2019; Наказ КПП № 845-п від 06.03.2019 р. Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Олійник Л. В. Термінологічний статус поняття молодіжного сленгу // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД», 2017. Вип. 2(15). С. 86–89.</li> <li>2. Олійник Л. В. Семантична адаптація англомовних запозичень у сучасній німецькій мові та молодіжному слензі (порівняльний аспект) // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики: науковий журнал. Чернівці: Видавничий дім «РОДОВІД». Вип. 11–12. Ч. 2. 2016. С. 107–110.</li> <li>3. Олійник Л. В. Синонімія в німецькому молодіжному слензі / Л. В. Олійник // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія: Філологічна. Острог: Вид-во Національного ун-ту «Острозька академія». Вип. 60. 2016. С. 204–206.</li> <li>4. Олійник Л. В. Тематичний розподіл іменників та дієслів німецькомовного молодіжного сленгу // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. Кропивницький: Видавець Лисенко В. Ф., 2017. Вип. 154. С. 481–484.</li> <li>5. Олійник Л. В. Специфіка номінації в німецькому молодіжному слензі //</li> </ol>
--	----	--------	---	---------------------------	--

						Наукові записки. Серія «Філологічні науки». Ніжин: НДУ ім. М. Гоголя, 2015. Кн. 1. С. 158–161. Участь у міжнародних і всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Напрямки наукової діяльності: лексикологія, соціолінгвістика. Керівництво науковою роботою студентів: Керівництво магістерськими дисертаціями, рецензування магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій із публікацією тез доповідей / фахових статей.	
220900	Тікан Яна Гаврилівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (російська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 050378, виданий 28.04.2009, Аттестат доцента 12ДЦ 032668, виданий 26.10.2012	15	Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Бердянського державного педагогічного університету; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК №050378 виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Тараса Шевченка).  Підвищення кваліфікації:  1.Academic society of Michal Baludansky. Certificate of Advanced Training “Innovative methods and approaches in Education” (72 hours); № 12-01/16 від 21.01.2016.  2.Staff Mobility for Training Certificate (Erasmus +) in KU Leuven, Faculty of Arts, Belgium (2017) – з 05.06.2017-17.06.2017 наказ №3-249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу».  3. Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus +, м. Люксембург (Велике Герцогство

Люксембург), період стажування: 23.04.2018 – 27.04.2018. Наказ КПІ № 3/209 від 23.04.2018. Тема «Програми академічної мобільності»

4. Підвищення кваліфікації в НМК «ПО» з 03.04.18-25.05.2018. Свідоцтво №02070921/ 003704-18. Тема «Міжнародні проекти. Написання, подання, виконання». Основні наукові праці:

1. Гулецька (Тікан) Я. Г. Полікультурна освіта студентської молоді в університетах США: Монографія. – Донецьк: ЛАНДОН-XXI, 2011. – 243 с. Монографія.
2. Навчально-методичний посібник: Педагогіка та психологія вищої школи [навч.-метод. посібн. для студ. V курсу фак-ту лінгвістики] / Уклад.: С.С. Коломієць, Я.Г. Гулецька. – К.: НТУУ «КПІ», 2011. – 233 с. (електронний ресурс, Свідоцтво НМУ № Е 10/11-415 від 19.05.2011).
3. Tikan Iana. Inclusive education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Academic society of Michal Baludansky. – 2016. – V.1 (4). - P. 168-170. (ISSN 1338-9432, Slovakia).
4. Тікан Я.Г. Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США // Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: Педагогічна думка, 2016. - С. 179-181.
5. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: Тікан Я.Г. Linguistic means of representing the category of expressiveness in English-language publicism and the peculiarities of their translation /



						<p>Я.Г.Тікан, Ю.Д.Лемеш // Вісник НТУУ КПІ. Серія : Філологія. Педагогіка. – К.: ТОВ «Центр учбової літератури», 2017. – Вип. 10. – С. 58-62.</p> <p>6. Tikan Iana Developing intercultural competence of students in foreign languages teaching // II International scientific conference “Education, Research, Practice” – Telavi, 2018. – P. 144-149.</p> <p>7.Тікан Я.Г. Харіна Н.Р. Експлікація оцінних значень в англомовному медіа тексті за допомогою тропів // Advanced Linguistics – № 2. - 2018. – С. 57-62.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
214513	Коломієць Світлана Семенівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук КН 004916, виданий 21.04.1994, Атестат доцента ДЦ АРо03942, виданий 04.06.1996	45	Педагогічна практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського державного педагогічного інституту іноземних мов; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія КН № 004916 виданий 21.04.1994 Київським державним педагогічним інститутом іноземних мов)</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 13-19 червня 2016. Сертифікат серія Н/С №245/16</p>

2. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 1-7 червня 2017. Сертифікат серія Н/С №498/17

3. Східноєвропейський національний університет імені Лесі Українки в рамках роботи лінгвістичного семінару «Ключові проблеми германського та романського мовознавства» 4 -10 червня 2018. Сертифікат серія Н/К №205/18

4. Участь у навчально-демонстраційних сесіях «Інноваційні методи викладання, навчання й менеджменту: новітні світові та європейські практики», 29 червня – 01 липня 2018 року на базі Східно-європейського інституту психології (Україна – Франція) .

5. Certificate of completion 180 hours of the course “Research activities, organization of educational process and teaching methods in European higher education institutions” The School of Economics and Management in Public Administration in Bratislava, Slovakia, 27.08- 29.10 2018 p.

Основні наукові праці:

1. Коломієць С.С. Концепція створення освітньо-наукової програми підготовки за освітньо-науковим рівнем доктор філософії (PHD) / С.С Коломієць, О.С. Синєкоп // Неперервна професійна освіта: теорія і практика. Науково-методичний журнал. – Випуск 3. – К.: ТОВ «Видавниче підприємство «Едельвейс», 2014. – С. 5-11.
2. Коломієць С.С. Зміст дослідницько-стратегічної компетентності

майбутніх докторів філософії (PhD) / С.С Коломієць, О.С. Синеккоп // Збірник наукових праць «Педагогічний процес: теорія і практика» / гол. ред. Сисоева С. О. – Київ: Видавництво ВП «Едельвейс», 2015. – Випуск 1-2. – 158 с. – С.107-111.

3. Коломієць С.С. Ділова гра в аспекті міжпредметних зв'язків у навчанні іноземних мов в технічному університеті / С.С Коломієць // Науковий вісник Східноєвропейського нац. університету ім. Лесі Українки. – №3(304). – Серія: Філологічні науки. – Луцьк, 2015. – С.189-193.

4. Kolomiets S. International cooperation of English teachers as a promoter of innovations in education / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (ottobre-dicembre 2016). – P.24-39.

5. Kolomiets S. Modern approaches to raising quality of teaching future translators / S. Kulieznova, S. Kolomiets // "AGON", Rivista Internazionale di Studi Culturali, Linguistici e Letterari (ISSN 2384-9045), Fascicolo 11 (lugio-settembre 2015). – P. 251-259.

6. A model for teaching speaking English for specific purposes (information security) using business game  
Новітня освіта: Зб. н. праць. – К., 2015. № 3. - С. 58-63

7. Kolomiets S. The system of exercises for teaching future specialists writing informational and advertising messages  
Svitlana Kolomiets, Inna Antonenko Volume 4. // The Bologna Process and the prospects of Higher Education in Ukraine, Europe and Worldwide, Slupsk. Poland. – 2016. – С.18-31.

8. Коломієць С.С.

Принципи формування духовності в аспекті розвитку лідерських якостей в університеті дослідницького типу. Вища освіта освіти України. Тематичний випуск «Університет і лідерство» №4 (додаток 1). – Київ: Інститут вищої освіти НАПН України. – С.18-20.

9. Метод моделювання текстів у навчанні професійно орієнтованого писемного мовлення /С.С. Коломієць, О.В Лубянова // Педагогічні науки: теорія, історія, інноваційні технології.Збірник наукових праць. – Суми : СумДПУ імені А. С. Макаренка, 2016. - № 2 (56). – С.98-103.

10. Коломієць С.С. Гендерна маркованість гіперболи та літоги (на прикладах комунікативних тактик персонажей серії романів «Гаррі Поттер») / С. Коломієць, Н.Кравчук // Вісник НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». Серія. Філологія. Педагогіка. – № 9(2017) – С.41-44.

11. Актуалізація оцінної функції у мовленнєвому жанрі « Наукова стаття» » / С. Коломієць, С. Кулезньова // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.171-177.

12. Методична типологія журналістських жанрів у навчанні професійно зорієнтованого письма / С. Коломієць, І. Антоненко // Актуальні питання іноземної філології». № 6, 2018. – С.165-171.

13. Питання відбору міжгалузевої термінології для навчання усного двостороннього перекладу / С. Коломієць, Л. Гурєєва // Science and Education a New Dimension. Pedagogy and Psychology. – 2018. – VI (68). – Issue: 168, – P. 26–29.

14. Антропологічний підхід як об'єднане підґрунтя

						лінгвістичних досліджень у вищій школі / Світлана Коломієць, Ольга Гладка, Катерина Роціна . – Balti, Moldova: LAP LAMBERT Academic Publishing, 2018. – 56 с. Монографія. 15. Bilateral Interpreting Course in Blended Learning: experimental verification. // Advanced Education. Новітня освіта: Науковий журнал. – Київ: КПі ім.Ігоря Сікорського, вид-во «Політехніка», №101. –2018. –С. 208 - 215. Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.	
211696	Ткачик Олена Володимирів на	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, нідерландська) , Диплом кандидата наук ДК 052859, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 039870, виданий 23.09.2014	13	Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (диплом кандидата наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національним Університетом ім. Тараса Шевченка)  Підвищення кваліфікації:  Навчально- методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації серія ПК номер 02070921/001305 – 16 з 25.10.2016 по 30.11.2016 р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 108 акад.год.

Основні наукові праці:

1. Ткачик О.В. Характеристики американського кіносценарію як креолізованого тексту. / Ткачик О.В., Шутюк К. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. - № 9 – с.41-44.
2. Ткачик О.В. Шляхи поповнення лексичного складу сучасної англійської мови. / Ткачик О.В., Роговська Н. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с. 36-40. ISSN 2410-8278 (Online), ISSN 2307-1591 (Print) Index Copernicus (ICV 2014=50,20; ICV 2015=61,69).
3. Ткачик О.В. Когнітивно-прагматичні особливості функціонування оказіональних запозичень та неологізмів у мові україно-англійських білінгвів // збірник наукових праць «Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах» Навчально-наукового гуманітарного інституту Національного авіаційного університету (м. Київ), 2018. ISSN: 2413-3094 (Print), та ISSN: 2520-6818 (Online).  
Індексується в Elibrary.ru, Google Scholar, WorldCat (OAIster), BASE, SimpleSearchMetedata (SSM), The Vernadsky National Library of Ukraine, Scientific and Technical Library of the NAU), DOAJ.
4. Ткачик О.В. Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Луганського НУ. Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – Вип. 14 (273) – част. 1. – с. 81-87 (фахові видання).
5. Ткачик

						<p>О.В. Номінативні процеси у сучасному англомовному політичному дискурсі (афіксація і словоскладання). // Наукові записки. Серія: Філологія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185.</p> <p>6. Ткачик О.В. Використання корпусних методів у гендерних дослідженнях. // Наукові записки НУ «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острог: В-во нац.ун-ту «Острозька академія», 2018.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
258018	Акімова Олена Андріївна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет соціології і права	<p>Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2008, спеціальність: 000007 Адміністративний менеджмент, Диплом кандидата наук ДК 013170, виданий 25.04.2013</p>	11	Інклюзивне зелене зростання	<p>Кандидат філософських наук, 033 Філософія (09.00.10 – філософія освіти); тема дисертації «Філософська рефлексія ідеї університету в сучасному суспільстві»; Диплом ДК № 013170 від 25.04.2013 р. Підвищення кваліфікації / стажування в Національному технічному університеті України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського» за проектом Британської ради «Learn English Pathways», 24.12.2016. – 23.06.2017 р. Наказ № 1254-п від 17.05.2017 р. Основні публікації за напрямом наукової діяльності</p> <p>1. Акімова О. А. Аналіз сталого розвитку – глобальний і регіональний контексти / Міжнар. рада з науки (ICSU)</p>

[та ін.]; наук. кер. проекту М.З. Згуровський; виконавці: Мельниченко А.А., Акімова О.А., Войтко С.В., Іщенко А.М. та ін. К.: НТУУ «КПІ», 2014. Ч. 2. Україна в індикаторах сталого розвитку 2013. 172 с. (монографія)

2. Akimova O., Ishchenko, A., Melnychenko A. Evaluation of good governance principles implementation using polling data // Journal of Public Administration and Governance. Vol. 9. No. 4. 2019. pp. 237-247. <https://doi.org/10.5296/jrag.v9i4.15784>.

3. Melnychenko A., Akimova O. Developing Competences of Public Management and Administration Specialists: Implementation of Foreign Experience in Ukraine // Advanced Education. 2019. <https://doi.org/10.20535/2410-8286.184575> (Web of Science)

4. Акімова О. А. Мельниченко А. А. Проблеми і перспективи електоральної соціології в Україні // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Соціологія. Політологія. Право: зб. наук. праць. К.: ІВЦ «Політехніка», 2014. № 1 (21). С. 73-79.

5. Акімова О.А., Іщенко А.М. Трансформація підготовки сучасних інженерів в контексті бізнес-освіти // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут». Серія: Філософія. Психологія. Педагогіка: зб. наук. праць. К.: ІВЦ «Політехніка», 2016. № 1 / 2 (46 / 47). С. 44-52.

6. Акімова О.А., Кутуєв П.В., Коржов Г.О. та ін. Інтеграція інженерної освіти і бізнес-освіти в технічних



							університетах України і Білорусі як фактор розвитку національних економік // Антований збірник проектів спільного конкурсу ДФФД – БРФФД / Державний фонд фундаментальних досліджень; відп. за вип. Б.Р. Кияк. Київ : Академперіодика, 2017. 180с. (Бібліотека Державного фонду фундаментальних досліджень). С.175-179.
98584	Ищенко Анна Миколаївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Факультет соціології і права	Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2007, спеціальність: 000007 Адміністративний менеджмент	12	Інклюзивне зелене зростання	<p>Директор Навчально-наукового центру прикладної соціології «Соціоплюс», що займається організацією та проведенням соціологічних досліджень, в тому числі і в області вивчення проблем сталого розвитку суспільства. З 2013 року і до цього часу є співавтором досліджень «Україна в індикаторах сталого розвитку», «Форсайт економіки України», що ведуться у Світовому центрі даних (wdc.org.ua). Підвищення кваліфікації / стажування</p> <p>1. Навчально-методичному комплексі «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», 23.02. – 15.04.2016 р.; тема: «Управління міжнародними проектами». Свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК № 020709210006000–16 від 15.04.2016р.;</p> <p>2. НК «Світовий центр даних з геоінформатики та сталого розвитку», 08.12.2015. – 29.03.2016 р.; тема: «Основи інклюзивного зеленого зростання». Свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК № 02070921000875–16 від 29.03.2016 р.;</p>

3. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», 24.10.2016 – 30.03.2017; тема: «Англійська мова просунутого рівня B2», Свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК № 02070921/001835-17;

4. Стажування за кордоном за програмою Еразмус+ (напрямок KA1) для участі у Masaryk University training week (MUST WEEK), 02.04.2017 – 08.04.2017 р. Наказ № 3-103 від 31.03.2017 р.;

5. Національний технічний університет України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», стажування за проектом Британської ради «Learn English Pathways», 24.12.2016 – 23.06.2017 р. Наказ № 1254-п від 17.05.2017 р.;

6. Британська Рада в Україні, сертифікат б/н від 29.03.2019 р., жовтень 2018 – березень 2019 р.; тема: «Англійська мова»; Certificate in General English (80 face-to-face hours and 40 hours of self-study) level B1.1 by the British Council in Ukraine on behalf of the British Embassy (MTOT project) – 29 March 2019.

7. Сертифікат про проходження тренінгового курсу «Школа тренерів/ок з проведення гендерно-правової експертизи», Національне агентство України з питань державної служби спільно із Службою Віце-прем'єр-міністра з питань європейської та євроатлантичної інтеграції України за підтримки ООН Жінки «Гендерна рівність в центрі реформ, миру та

						<p>безпеки» в Україні (за фінансової підтримки Уряду Швеції), 10.06.–04.10 2019 р.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. 1. Ishchenko A. M., Zgurovsky, O. Akimova, A. Boldak ...Sustainable Development Analysis: Global and Regional Contexts / International Council for Science (ISC) and others; Scientific Supervisor of the Project M. Zgurovsky. K.: Igor Sikorsky KPI, 2019. P. 2. Ukraine in Sustainable Development Indicators (2018). 112 p. 300 copies.</p> <p>2. 2. Нерсесян Г.А., Іщенко А.М. Управління для сталого розвитку: соціально-філософський ракурс // Вісник НТУУ «КПІ». Філософія. Психологія. Педагогіка. К.: ІВЦ «Політехніка», 2014. № 1. С.43-51.</p> <p>3. 3. Іщенко А. М. Аналіз сталого розвитку — глобальний і регіональний контексти // Міжнар. рада з науки (ICSU) та ін.; наук. кер. проекту М. З. Згуровський. К. : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2017. Ч. 2. Україна в індикаторах сталого розвитку (2016–2017). 72 с. 300 пр.</p> <p>4. 4. Іщенко А. М. Аналіз сталого розвитку — глобальний і регіональний контексти / Міжнар. рада з науки (ICSU) та ін.; наук. кер. проекту М. З. Згуровський. К. : КПІ ім. Ігоря Сікорського, 2017. Ч. 1. Глобальний аналіз якості та безпеки життя (2016). 208 с. 300 пр.</p> <p>Участь у міжнародних і всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей.</p>	
363276	Дмитренко Вікторія Вікторівна	Старший викладач, Основне місце роботи	Факультет соціології і права	Диплом магістра, Національний педагогічний університет імені М.П. Драгоманова, рік закінчення: 2007,	10	Інтелектуальна власність та патентознавство	Кандидат юридичних наук 12.00.03 – цивільне право і цивільний процес; сімейне право; міжнародне приватне право; тема дисертації : «Правовий режим ноу-хау»; Науково-

спеціальність:  
000005  
Педагогіка  
вищої школи,  
Диплом  
кандидата наук  
ДК 055532,  
виданий  
26.02.2020

дослідний інститут інтелектуальної власності НАПрН України; Диплом ДК № 055532 від 26.02.2020 р.  
Основні наукові праці:  
1. Dmytrenko V. V. Agreements on Administration of Titles to Knowhow. Science and Innovation. 2019. № 15 (3). P. 62-75 (Web of Science)  
2. Дмитренко В. В. Механізм охорони права на ноу-хау // Часопис цивілістики. Вип. 37. 2020. С. 82-87.  
3. Дмитренко В. В. «Непатентований винахід» і «ноу-хау» : співвідношення понять. Jurnalul juridic national: teorie și practică. 2018. № 2-1 (30). P. 92-96.  
4. Дмитренко В. В. Зміст права на ноу-хау. Visegrad Journal on Human Rights. 2018. № 1 (volume 1). P. 58-62.  
5. Дмитренко В. В. Виникнення права на ноу-хау. Науковий вісник Ужгородського національного університету. Серія : Право. 2018. Вип. 48. Т. 1. С. 86-89.  
6. Дмитренко В. В. Ноу-хау як конфіденційна інформація у сфері права інтелектуальної власності. Актуальні проблеми вітчизняної юриспруденції. 2017. Вип. 6. Т. 1. С. 51-55.  
7. Дмитренко В. В. Суб'єкти права на комерційну таємницю та ноу-хау: порівняльно-правовий аналіз. Право і суспільство. 2017. № 4. Ч. 2. С. 52-57.  
8. Дмитренко В. В. Ноу-хау в системі об'єктів права інтелектуальної власності. Науковий вісник Херсонського державного університету. Серія : Юридичні науки. 2017. Вип. 4. Т. 1. С. 61-65.  
9. Дмитренко В. В. Проблеми регулювання ноу-хау в правовій системі України. Теорія і практика інтелектуальної власності. 2016. № 5. С. 58-65.

215724	Корнева Зоя Михайлівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2001, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом доктора наук ДД 008021, виданий 18.12.2018, Диплом кандидата наук ДК 038858, виданий 18.01.2007, Атестація доцента 12/ДЦ 019003, виданий 18.04.2008</p>	19	Підготовка та захист магістерської дисертації	<p>Кваліфікація перекладача та викладача англійської мови за дипломом Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», науковий ступінь доктора педагогічних наук (диплом доктора наук серія ДД № 008021, виданий 18.12.2018 р. Київським Національним Лінгвістичним Університетом).</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК № 02070921000604-16, «Управління міжнародними проектами», 23.02.2016 – 15.04.2016. 4)</p> <p>2. Підвищення кваліфікації на курсах “Training Course at BLS School”, Bury St Edmunds, Suffolk, UK (Великобританія) from 13.08.2017 to 22.08.2017 (108 hrs)</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Монографія: Корнева З. М. Формування міжкультурної професійно орієнтованої англомовної комунікативної компетентності студентів технічних спеціальностей закладів вищої освіти: монографія / З. М. Корнева. – К.: Кафедра, 2018. – 340 с.</p> <p>2. Монографія: Корнева З. Интеграция обучения языка и специальности в неязыковом вузе : монография / З. Корнева, О. Тарнопольский. – Забрюкен: Lambert</p>
--------	------------------------	-----------------------------------	-----------------------	--	----	---	--

Academic Publishing, 2013. – 314 с.

3. Навчальний підручник: Речі першої професійної необхідності = Professional Basics: (підручник з англійської мови для студентів 1 курсу технічних та економічних спеціальностей : книга для студента та робочий зошит) : підручник / О.Б.Тарнопольський, З.М.Корнева, Ю.С.Авсюкевич [та ін.] ; за загальною та науковою редакцією : О.Б.Тарнопольського, З.М.Корневої. – Вид.2, перероб та доп. – Вінниця : Нова Книга, 2016. – 304 с.

4. Корнева З. M.Analytical Outlines: основи системної аналітики: навчальний посібник з англійської мови / Корнева З. М., Павловська Ю. В. – К.: Кафедра, 2015. – 340 с.

5. Kornieva Z.M. Efficiency testing of experiential ESP instruction to future system analysts / З.М.Корнева, Ю.В.Павловська//Advanced education (Новітня освіта). – Київ : НТУУ «КПІ». – 2015. - № 3. – С. 64-69.

6. Корнева З.М. Реалізація професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності як провідний принцип системи викладання іноземної мови у технічному ВНЗ / З.М.Корнева// Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [гол.ред.: М.Т.Мартинюк]. – Умань : ФОП Жовтий О.О., 2015. – В.2, Ч.2. – С. 200-209.

7. Корнева З.М. Методика формування міжкультурної професійно орієнтованої комунікативної компетентності студентів вищого технічного навчального закладу/ З.М.Корнева // Вісник

Чернігівського національного педагогічного університету. Серія: Педагогічні науки. – 2016. - №141. – с. 94-99.

8. Корнева З.М. Культурологічність навчання англійської мови професійного спрямування у вищому технічному навчальному закладі/ З. М. Корнева // Збірник наукових праць КНУ імені Тараса Шевченка «Мовні і концептуальні картини світу». – 2017. – Вип. 62. – С. 88-93.

9. Корнева З.М. Сучасні підходи до вивчення семантичних характеристик англійських когнітивних дієслів/ З. М. Корнева, А. А. Проташук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія», Острог: Вид-во НаУОА. – 2018 – Вип. 1(69). – С. 208-211.

10. Корнева З.М. Когнітивно-дискурсивний підхід до викладання іноземної мови професійного спрямування у закладах вищої освіти технічного профілю/ З. М. Корнева // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Серія: Педагогічні науки. – 2018. - №156. – С. 66-71.

11. Kornieva Z.M. Dialogic interactive speaking skills assessment in the experiential teaching technical English to tertiary school students / Zoia Kornieva, Olesia Loubashenko//Advanced education (Новітня освіта). – Київ : НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». – 2019. - № 13. – С. 18-25.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво

						науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей
209598	Юрчишин Оксана Ярославівна	Доцент, Основне місце роботи	Механіко-машинобудівний інститут	Диплом кандидата наук ДК 047503, виданий 02.07.2008, Атестат доцента 12ДЦ 031220, виданий 29.03.2012	16	Інтелектуальна власність та патентознавство Кандидат технічних наук, 05.03.01 – процеси механічної обробки, верстати та інструменти; тема дисертації «Пружно-демпфуючі характеристики та прогнозування меж використання широкодіапазонних цангових патронів»; Диплом ДК № 047503 від 02.07.2008 р. Атестат доцента 12 ДЦ № 031220 від 29.03.2012 р. Підвищення кваліфікації / стажування / стажування в Інституті надтвердих матеріалів імені В.М. Бакуля НАН України, 27.03. – 28.04.2017 р., тема : «Технології обробки та інструменти з надтвердих матеріалів у машино- та приладобудуванні». Свідоцтво СС 05417377-1-17. Наказ КПП ім. Ігоря Сікорського від 13.03.2017 р. № 678-п. Основні наукові праці: 1. Strutinsky V.B., Yurchishin O.Ya., Kravets O.M., Polunichiev V.E. Dynamic characteristics of a mobile robot manipulator built on the basis of a mechanism with parallel kinematic couplings // Сучасні технології в машинобудуванні». Харків, НТУ «ХПІ», 2018. Вип.1 (13). С. 192-206. 2. Юрчишин О. Я., Ромашко А. С., Струтинський В. Б., Весельська К. В. Спеціалізовані патенти та патентний тролінг// Науковий журнал «Проблеми і перспективи економіки та управління». Чернігів: Черніг. нац. технол. ун-т, 2015. № 2 (2). С. 38-42. 3. Юрчишин О. Я., Ромашко А. С., Верба І. І. Стан приєднання України до міжнародних договорів у сфері



						інтелектуальної власності // Надійність інструменту та оптимізація технологічних систем. Збірник наукових праць. № 37. 2015. С. 56-63. 4. Юрчишин О. Я., Ромашко А. С., Богиня К.О. Кодування об'єкта господарської діяльності протягом його життєвого циклу // Вісник Національного технічного університету «ХПІ». Збірник наукових праць. Серія: Технології в машинобудуванні. – Х. : НТУ «ХПІ». 2016. № 5 (1177). С. 51-54. 5. Філатов Ю. Д., Сідорко В. І., Юрчишин О. Я. Нанополирование подложек для оптики и микроэлектроники // Вісник Національного технічного університету України «КПІ». Серія: Машинобудування. № 76. 2016. С. 133-138. 6. Новік М. А., Юрчишин О. Я., Музиченко В. В. Аналіз зусиль і визначення оптимальних параметрів затискної самогальмуючої втулки гідромеханічних трикамерних затискних патронів // Mechanics and Advanced Technologies. № 3 (81). 2017. С. 63-68.	
217232	Красношапка Володимир Володимирович	Доцент, Основне місце роботи	Факультет менеджменту та маркетингу	Диплом кандидата наук КН 009085, виданий 09.10.1995, Атестат доцента ДЦ 010656, виданий 21.04.2005	29	Інноваційний менеджмент	Кандидат технічних наук, 05.03.06 – технологія та обладнання для зварювання і споріднених процесів; тема дисертації: «Вдосконалення механізованого дугового зварювання неплавким електродом шляхом застосування імпульсної подачі присадного дроту і імпульсних електромагнітних дій», нострифікований на ступінь PhD для країн ЄС рішенням ВАК України від 04.12.2003. Диплом КН № 009085 від 09.10.1995 р. Атестат

доцента по кафедрі економіки і підприємництва ДЦ № 010656 від 21.04. 2005 р. (Протокол № 2/28-Д). Підвищення кваліфікації / стажування в НМК «ІПО» КПІ ім. Ігоря Сікорського; квітень 2020 р., тема: «Створення фото, відео, анімації для підтримки навчання». Свідоцтво ПК 02070921/005585-20; ДВНЗ Київський національний економічний університет імені Вадима Гетьмана, 26.10. – 06.11.2015 р., тема: «Економіка підприємства». Свідоцтво про підвищення кваліфікації: 12 СПВ 081904 від 06.11.2015 р.

Основні наукові праці:

1. Красношарпа В. В. Трансформація підходів до мотивації трудової діяльності в умовах глобалізації та демографічної кризи // Науковий вісник Мукачівського державного університету. Серія: Економіка. 2019. С. 124-131.
2. Красношарпа В. В., Колосенко К. О. Банківський ринок України : тенденції та перспективи // Сучасні проблеми економіки і підприємництва. Вип. 19. НТУУ «КПІ», 2017. С. 141-148.
3. Красношарпа В. В. Формування стійкої конкурентної позиції рекламного WEB-сайту з використанням SEO // Сучасні проблеми економіки і підприємництва. 2018. № 21. С. 61-68.
4. Красношарпа В. В., Гончар Х. Е. Формування маркетинг-стратегій для мереж ресторанного бізнесу // Науковий вісник Мукачівського державного університету. Серія: Економіка. 2016. С. 87-93.
5. Красношарпа В. В., Кожемяченко О. О. Ринок золота : тенденції та перспективи // Формування ринкових

						<p>відносин в Україні. № 3, 2017. С. 3-7.</p> <p>6. Красношарпа В. В., Пархоменко Т. В. Оцінювання ефективності інноваційної діяльності підприємства // Сучасні проблеми економіки і підприємництва. КПП. 2014. № 13. С. 97-103.</p> <p>7. Красношарпа В. В., Ключнікова М. В. Проблеми економічного розвитку України у контексті технологічних укладів // Науковий журнал: науково-технічна інформація. № 1, 2013. С. 22-26.</p> <p>8. Красношарпа В. В., Бех А. О. Ринок праці: тенденції та перспективи // Ефективна економіка. 2013. № 4. Режим доступу: <a href="http://nbuv.gov.ua/UJRN/efek_2013_4_28">http://nbuv.gov.ua/UJRN/efek_2013_4_28</a></p>	
168650	Ищенко Ніна Григорівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом доктора наук ДД 002023, виданий 14.11.2001,</p> <p>Диплом кандидата наук ФЛ 006895, виданий 27.06.1984,</p> <p>Атестат доцента ДЦ 010397, виданий 30.03.1989,</p> <p>Атестат професора ПР 001511, виданий 20.06.2002</p>	61	Педагогічна практика	<p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук, серія ДД № 002023 дати видачі 14.11.2002, виданий Київським Національним Лінгвістичним Університетом)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Сертифікат платформи он-лайн курсів Prometheus «Боротьба з корупцією» від 26.05.2020;</p> <p>2. Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, сертифікат № 056/262 від 12.04.2019. Період стажування: 18.02.2019 - 31.03.2019 р.</p> <p>Тема «Новітні методики викладання у вищій школі».</p> <p>3. Сертифікат платформи масових відкритих онлайн-курсів Prometheus про закінчення курсу «Боротьба з корупцією», виданий 26.05.2020.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Ищенко Н. Г. Семантична та</p>

поняттєва категорії у мовознавчих студіях / Н.Г. Іщенко // Вісник Національного технічного університету «Київський політехнічний інститут». Серія: Філологія. Педагогіка: зб. н. праць. – Київ, 2013. – Вип. 2. – С. 61-64.

2. Іщенко Н. Г. Жанрова палітра наукової комунікації/ Н.Г. Іщенко //Наукові записки університету «Острозька академія». Серія: «Філологічна»: зб. наук. праць / уклад. І. В. Ковальчук. – Острог:Видав. НУ «Острозька академія», 2014. – Вип. 42. – С. 67-69.

3. Іщенко Н. Г. Науково-технічний стиль у системі функціональних стилів / Н.Г. Іщенко // Наукові записки університету «Острозька академія». Серія: «Філологічна»: зб. наук. праць/ уклад. І. В. Ковальчук. – Острог: Видав. НУ «Острозька академія», 2014. – Вип. 46. – С. 78-80.

4. Іщенко Н.Г. Парадигматичні зв'язки між одиницями системи мови/ Н.Г. Іщенко// Стаття для участі у науково-практичній конференції Острозької академії «Міжкультурна комунікація: Мова – культура-особистість», 2016.

7. Іщенко Н.Г. Семантичні зв'язки в системі однокорених утворень сучасної німецької мови/ Н.Г. Іщенко//Одеський науковий вісник 1(9), 2017. – С. 80-83.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли

						участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
215724	Корнєва Зоя Михайлівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2001, спеціальність: 030507</p> <p>Переклад, Диплом доктора наук ДД 008021, виданий 18.12.2018, Диплом кандидата наук ДК 038858, виданий 18.01.2007, Атестація доцента 12ДЦ 019003, виданий 18.04.2008</p>	19	<p>Практика</p> <p>Кваліфікація перекладача та викладача англійської мови за дипломом Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», науковий ступінь доктора педагогічних наук (диплом доктора наук серія ДД № 008021, виданий 18.12.2018 р. Київським Національним Лінгвістичним Університетом).</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК № 02070921000604-16, «Управління міжнародними проектами», 23.02.2016 – 15.04.2016. 4)</p> <p>2. Підвищення кваліфікації на курсах “Training Course at BLS School”, Bury St Edmunds, Suffolk, UK (Великобританія) from 13.08.2017 to 22.08.2017 (108 hrs)</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Монографія: Корнєва З. М. Формування міжкультурної професійно орієнтованої англомовної комунікативної компетентності студентів технічних спеціальностей закладів вищої освіти: монографія / З. М. Корнєва. – К.: Кафедра, 2018. – 340 с.</p> <p>2. Монографія: Корнєва З. Интеграция обучения языку и специальности в</p>

неязыковом вузе :  
монографія / З.  
Корнева, О.  
Тарнопольский. –  
Забрюкен: Lambert  
Academic Publishing,  
2013. – 314 с.

3. Навчальний  
підручник: Речі  
першої професійної  
необхідності =  
Professional Basics:  
(підручник з  
англійської мови для  
студентів 1 курсу  
технічних та  
економічних  
спеціальностей : книга  
для студента та  
робочий зошит) :  
підручник /  
О.Б.Тарнопольський,  
З.М.Корнева,  
Ю.С.Авсюкевич [та  
ін.] ; за загальною та  
науковою редакцією :  
О.Б.Тарнопольського,  
З.М.Корневої. – Вид.2,  
перероб та доп. –  
Вінниця : Нова Книга,  
2016. – 304 с.

4. Корнева З.  
M.Analytical Outlines:  
основи системної  
аналітики:  
навчальний посібник  
з англійської мови /  
Корнева З. М.,  
Павловська Ю. В. – К.:  
Кафедра, 2015. – 340  
с.

5. Kornieva Z.M.  
Efficiency testing of  
experiential ESP  
instruction to future  
system analysts /  
З.М.Корнева,  
Ю.В.Павловська//Adv  
anced education  
(Новітня освіта). –  
Київ : НТУУ «КПІ». –  
2015. - № 3. – С. 64-69.

6. Корнева З.М.  
Реалізація професійно  
орієнтованої  
іншомовної  
комунікативної  
компетентності як  
провідний принцип  
системи викладання  
іноземної мови у  
технічному ВНЗ /  
З.М.Корнева//  
Збірник наукових  
праць Уманського  
державного  
педагогічного  
університету імені  
Павла Тичини  
/[гол.ред.:  
М.Т.Мартинюк]. –  
Умань : ФОП Жовтий  
О.О., 2015. – В.2, Ч.2.  
– С. 200-209.

7. Корнева З.М.  
Методика  
формування  
міжкультурної  
професійно  
орієнтованої  
комунікативної

компетентності студентів вищого технічного навчального закладу/ З.М.Корнева // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Серія: Педагогічні науки.– 2016. - №141. – с. 94-99.

8. Корнева З.М. Культурологічність навчання англійської мови професійного спрямування у вищому технічному навчальному закладі/ З. М. Корнева // Збірник наукових праць КНУ імені Тараса Шевченка «Мовні і концептуальні картини світу».– 2017. – Вип. 62. – С. 88-93.

9. Корнева З.М. Сучасні підходи до вивчення семантичних характеристик англійських когнітивних дієслів/ З. М. Корнева, А. А. Проташук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія», Острог: Вид-во НаУОА.– 2018 – Вип. 1(69). – С. 208-211.

10. Корнева З.М. Когнітивно-дискурсивний підхід до викладання іноземної мови професійного спрямування у закладах вищої освіти технічного профілю/ З. М. Корнева // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Серія: Педагогічні науки.– 2018. - №156. – С. 66-71.

11. Kornieva Z.M. Dialogic interactive speaking skills assessment in the experiential teaching technical English to tertiary school students / Zoia Kornieva, Olesia Loubashenko//Advanced education (Новітня освіта). – Київ : НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». – 2019. - № 13. – С. 18-25.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез

							<p>доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
216931	Тараненко Лариса Іванівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом доктора наук ДД 005985, виданий 29.02.2016, Диплом кандидата наук ДК 023631, виданий 12.05.2004, Атестат доцента 02ДЦ 012016, виданий 20.04.2006, Атестат професора АП 000606, виданий 18.12.2018</p>	24	Педагогічна практика	<p>Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук серія ДД №005985, виданий 29.02.2016 . Харківським Національним Університетом ім. В. Н. Каразіна)</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Підвищення кваліфікації на курсах Teachers' Training Course at BLS English School, Bury St Edmunds, Suffolk, UK (Великобританія) from 13.08.20017 to 22.08.2017 (108 hrs).</p> <p>2. Кафедра практики англійської мови. Сумський ДПУ імені А.С. Макаренка посвідчення ПЗ 02125510/00066-19 від 20. 12.2019 р. «Впровадження інноваційних методів у викладанні іноземної мови у ВНЗ". Наказ КІП № 3085-п від 23.09.2019.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Тараненко Л. І. Актуалізація англійських прозових фольклорних текстів малої форми: Монографія / Л. І. Тараненко. – К.: Кафедра, 2014. – 288 с. - Монографія. 2. Taranenko L. Prosodic Actualization of a Moral Admonition in Small Folklore Texts: Monograph / L. Taranenko // Within Language, Beyond Theories (Volume I): Studies in Theoretical Linguistics: Monograph / ed. by Anna Bondaruk, Anna Prazmowska. – 2015. – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing. – P. 312-321. Монографія. 3. Тараненко Л. І.</p>



Система просодических средств актуализации структурных элементов английских фольклорных текстов малой формы / Л. І. Тараненко // «Когниция. Коммуникация. Дискурс»: Международный электронный сборник научных статей. – Харків: Харківський національний університет імені В.Н. Каразіна. – 2015. – № 11. – С. 123-154.

4. Тараненко Л. І. Migration of the Archetype Ideas in Small Form Folk Texts of Different Genres / Л. І. Тараненко // Наукові записки. Серія: Філологічні науки. – Кропивницький: Видавець Лисенко В.Ф. – Вип. 154. – 2017. – С. 14-18.

5. Taranenko L. Prosodic Organization of English Folk Riddles and the Mechanism of their Decoding / L. Taranenko // LingBaW: A peer-reviewed online journal. – Vol. 2. – 2016. – Lublin, Poland: Faculty of Humanities, John Paul II Catholic University of Lublin. – P. 153-166.

6. Taranenko L. Correlation of the English Fairy Tale's Plot Structure and its Prosodic Organisation / L. Taranenko // Advanced Education. – 2017. – Issue 7. – P. 114-122. DOI: 10.20535/2410-8286.105385.

7. Taranenko L. Prosodic Expression of Emotional-And-Pragmatic Potential of a Spoken English Proverb // Taranenko L., Schaefer S. // Advanced Education, 2018, Issue 9. – P. 169-177. DOI: 10.20535/2410-8286.135094

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій.

							Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
211271	Федоренко Світлана Вікторівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом доктора наук ДД 007317, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 001772, виданий 22.12.2011, Атестат доцента 12ДЦ 032669, виданий 26.10.2012, Атестат професора АП 001354, виданий 16.12.2019	21	Підготовка та захист магістерської дисертації	Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету, науковий ступінь доктора педагогічних наук (диплом доктора наук серія ДД №007317, виданий 01.02.2018 р. Інститутом проблем Виховання НАПН України)  Підвищення кваліфікації: 1.Науково-педагогічне стажування за програмою підвищення кваліфікації «Наукова діяльність, організація освітнього процесу та методика викладання в європейських закладах вищої освіти» (м. Катовіце, Польща) 27.08. 2018 - 29.10.2018. Сертифіка № 118-С від 29.10.2018 2.Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus+ (м. Орхус, Данія). 07.10.2018 - 12.10.2018. Наказ КПП 3/498 від 03.10.2018.  Основні наукові праці: 1. Федоренко С. В. Мультиmodalна грамотність у складі гуманітарної культури студентів вищої школи США / В О. Дем'яненко, С. Заскалета, Є. Зеленов, Р. Майборода, Т. Мороз, А. Осіпцов, ... Т. Шиян (Укл.), Культурний інтелект. – Миколаїв: ФОП Швець В. М. – С. 148-161. Монографія. 2. Федоренко С. В. Виховання гуманітарної культури студентів вищих навчальних закладів США / С. В. Федоренко. – Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет». Монографія. 3. Федоренко С. В.

Прагматичний аспект перекладу термінології вищої школи США / В. А. К. Солodka (Наук. ред.), Культурно-детерміновані фактори у практиці перекладу. – Миколаїв: ФОП Швець В. М. – С. 187-202. Монографія: 4. Федоренко С. В. (2016). Організаційно-педагогічні умови для забезпечення формування гуманітарної культури студентів у вищій школі США. Порівняльно-педагогічні студії, 2(28), 48–57. 5. Федоренко С. В. (2014). Загальна гуманітарна підготовка бакалаврів у США. Гуманітарний вісник ДВНЗ “Переяслав-Хмельницький університет імені Григорія Сковороди”: “Вища освіта України у контексті інтеграції до європейського освітнього простору” (Т. I (52)), 1(5), 378–384. 6. Федоренко С. В. (2015). Навчальні курси-семінари для студентів першого року навчання в системі загальної гуманітарної підготовки у вищій школі США. Педагогіка вищої та середньої школи, 45, 270–275. 7. Fedorenko, S. (2016). Methodological potential of the US general education in shaping students’ liberal culture. Journal of the National Technical University of Ukraine “Kyiv Polytechnic Institute”: Philology and Educational Studies, 7, 79–84.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій на магістерські дисертації. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі

							конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей
285702	Карачун Юлія Геннадіївна	Старший викладач, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2010, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054958, виданий 16.12.2019	10	Педагогічна практика	Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом серії ДК №054958 від 16.12.2019 р. Підвищення кваліфікації 1. Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020 Основні наукові праці:  1. Карачун Ю.Г. Лексичні та стилістичні особливості науково-технічної документації з електротехніки // Наукові записки. 2016. Вип. 146. С. 436-439. 2. Карачун Ю.Г. Мовні та позамовні чинники утворення складних термінів з електротехніки в українській та англійській мовах // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька академія». 2016. Вип. 61. С. 70-73. 3. Карачун Ю.Г. Функції складних термінів-іменників у науково-технічному тексті української та англійської мов з електротехніки // Наукові записки. 2017. Вип. 154. С. 612-616. 4. Карачун Ю.Г. Семантичне навантаження афіксів греко-латинського походження у структурі складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови // Наукові записки нац. ун-ту «Острозька академія». 2018. Вип. 1(69). Ч. 1. С. 181-184. 5. Карачун Ю. Г. Прагматичне значення складних термінів-іменників з електричної інженерії сучасної англійської мови // Наукові записки. 2018. Вип. 165. С. 354-358. 6. Karachun Yuliia. Требования к сложным терминам по электротехнике в украинском и английском языках //

						<p>Vedecky a prakticky casopis. Filologicke Vedomosti. 2017. №1. P. 22-27.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
259823	Матковська Ганна Олександрівна	доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 054350, виданий 15.10.2019</p>	9	Педагогічна практика	<p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом ДК № 054350 від 15.10.2019 р.</p> <p>Підвищення кваліфікації: Стажування в Katowice School of Technology, Poland, /15/01-26/09/2020. Certificate # 37/09/2020</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Матковська Г. О. Структурно-синтаксичні й функціональні особливості парантези у романах В. Вулф / Г. О. Матковська // Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики. – 2018. – Вип. 1 (15). – С. 221-225. (Фахове видання).</li> <li>2. Матковська Г. О. Античні джерела композиційної структури художнього тексту [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки [Кіровоградського державного педагогічного університету імені Володимира Винниченка]. Сер. : Філологічні науки. – 2015. – Вип. 138. – С. 429-432. (Фахове видання).</li> <li>3. Матковська Г. О. Лінгвостилістичні засоби актуалізації композиційного ритму художніх творів [Електронний ресурс] / Г. О. Матковська // Наукові записки Національного університету</li> </ol>

"Острозька академія".  
Серія : Філологічна. –  
2016. – Вип. 62. – С.  
213-215. (Фахове  
видання).

4. Матковська Г. О.  
Співвідношення  
архітектонічного й  
композиційного  
аспектів структури  
художнього твору / Г.  
О. Матковська. //  
Наукові записки  
Вінницького  
державного  
університету імені  
Михайла  
Коцюбинського.  
Серія: Філологія  
(мовознавство):  
збірник наукових  
праць. – Вінниця, ТОВ  
«фірма Планер»,  
2016. – Вип. 23. – С.  
227-231. (Фахове  
видання).

5. Матковська Г. О.  
Композиційно-  
мовленнєва форма  
"опис-пейзаж".  
Лінгвостилістичний  
аспект / Г. О.  
Матковська. //  
Науковий вісник  
Східноєвропейського  
національного  
університету імені  
Лесі Українки.  
Філологічні науки.  
Мовознавство. – 2017.  
– №3. – С. 247-251.  
(Фахове видання).

6. Matkovska H. O.  
Linguistic devices of  
developing text formal  
integrity / H. O.  
Matkovska // Advanced  
education : збірник  
наукових праць. –  
2015. – Вип. 3. – С.  
70–76.

7. Матковська Г. О.  
Композиційна  
організація  
художнього тексту / Г.  
О. Матковська //  
Вісник Національного  
технічного  
університету України  
"Київський  
політехнічний  
інститут". Серія: :  
Філологія. Педагогіка.  
– 2013. – Вип. 2. – С.  
40-45.

Участь у Міжнародних  
і Всеукраїнських  
наукових  
конференціях із  
публікацією тез  
доповідей / статей.  
Керівництво  
магістерськими  
дисертаціями.  
Керівництво  
науковою роботою  
студентів, що взяли  
участь у роботі  
конференцій з  
публікацією тез

						доповідей / фахових статей.	
259837	Мачулянська Анастасія Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2011, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 050887, виданий 05.03.2019	9	Педагогічна практика	<p>Кандидат філологічних наук, спеціальність 10.02.04 - Германські мови, диплом № ДК 050887 від 05.03.2019.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Закордонна стипендія (грант на навчання) Erasmus +, місце проходження: Universitat Politècnica de Valencia, м. Валенсія, Іспанія; період стажування: 20.09.16 – 20.01.17 рр.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Прокойченко А. В. Емотивна функція метафори у романі Д.Г. Лоуренса «Закохані жінки» / А. В. Прокойченко // Актуальні проблеми романо-германської філології / А. В. Прокойченко. – Чернівці, 2017. – С. 129–131.</li> <li>2. Прокойченко А. В. Графічна реалізація фонетичних засобів вираження емоцій (на матеріалі новелістики Д.Г. Лоуренса) / А. В. Прокойченко // Вісник КНЛУ / А. В. Прокойченко. – Київ, 2017. – (Філологія; т. 20). – С. 116–123.</li> <li>3. Прокойченко А. В. Дослідження категорії емотивності у контексті антропоцентричної парадигми сучасної лінгвістики / А. В. Прокойченко. // Наукові записки Національного університету «Острозька академія» – 2015. – С. 198–200.</li> <li>4. Прокойченко А. В. Емотивне забарвлення художнього тексту (на матеріалі роману Д.Г. Лоуренса «Коханець леді Чаттерлей») / А. В. Прокойченко // Південний Архів / А. В. Прокойченко. – Херсон, 2017. – (Філологічні науки; 67). – С. 134–137.</li> <li>5. Прокойченко А. В. Специфіка емотивного тла роману Д.Г. Лоуренса "Білий павич" / А. В. Прокойченко // Науковий вісник Міжнародного</li> </ol>

						<p>гуманітарного університету / А. В. Прокойченко. – Одеса, 2017. – (Філологія; № 26). – С. 66–68.</p> <p>6. Прокойченко А. В. Категоріальний статус емотивності / А. В. Прокойченко // Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія: Філологічна. – 2015. – Вип. 58. – С. 228-230.</p> <p>7. Прокойченко А. В. Спільні та диференційні ознаки категорій емотивності, експресивності та оцінності / А. В. Прокойченко. // Наукові записки Вінницького державного педагогічного університету імені Михайла Коцюбинського. Серія: Філологія (мовознавство) – 2014. – №19. – С. 248–251.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
220395	Демиденко Ольга Павлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507</p> <p>Переклад, Диплом кандидата наук ДК 009493, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12ДЦ 041435, виданий 26.02.2015</p>	14	<p>Навчальна (перекладацька) практика</p> <p>Тема кандидатської дисертації «Методика навчання студентів немовних спеціальностей стандартів повсякденної комунікативної поведінки американців». (диплом кандидата наук серія ДК №009493, виданий 26.09.2012 Державним закладом "Південно-Український національний педагогічний університет ім. К. Д. Ушинського")</p> <p>Кваліфікація за дипломом перекладача англійської мови.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p>



1. Стажування на факультеті Прикладної Лінгвістики Політехнічного Університету м.Валенсії, (Королівство Іспанія) за програмою Еразмус +, 14.10.2016 - 01.11.2016. Наказ КПП 3/393 від 10.10.2016.

2. Викладання у Політехнічному Університеті м.Валенсії, (Королівство Іспанія) у рамках програми «Еразмус +» 07-13.05.2018. Цикл лекцій про Лінгвосеміотичний вимір міжкультурного спілкування на прикладі української та американської лінгвокультур. Наказ КПП № 2/848 від 04.05.2018.

3. Стажування в Університеті Думлупінар, м. Кютах'я, Турецька Республіка, 12-18.05.2019 у рамках програми Еразмус+. Наказ КПП № 3?239 від 06.05.2019.

4. Міжнародний тиждень тренінгу для університетів-партнерів за програмою «Еразмус+», 27-31.05.2019.

4. Практичний досвід перекладацької діяльності.  
Художні переклади:  
Томас Мур  
Піклування про душу: як сповнити глибиною і сенсом щоденне життя – «Астролябія», 2020.  
[https://astrolabium.com.ua/pikluvannja\\_pro\\_dushu\\_jak\\_sprovnyty\\_glybinoju\\_i\\_sensom\\_s\\_hchodenne\\_zhyttja-Thomas\\_Moore.html](https://astrolabium.com.ua/pikluvannja_pro_dushu_jak_sprovnyty_glybinoju_i_sensom_s_hchodenne_zhyttja-Thomas_Moore.html)  
Гелен Оєємі Якщо книжку замкнено для цього напевно є файна причина чи не так: оповідання – Всесвіт, №5-6, 2017—с.112-119.  
Джордж Бірмінгем Світло ірландського життя (1 та 2 розділи)—Всесвіт, №7-8, 2018—С. 106-123.  
Джефрі Чосер Легенди про славетних жінок. Пролог. Легенда про Філіду.—Ars Translatorica: зб. перекладів—Рівне:

РДГУ, 2018, —Вип. 2.  
—С. 18-41.  
Катаріна Льоффлер  
Мандрівки містом,  
2017 (фрагменти)—  
переклад для  
конкурсу премії  
Метафора, посилання  
тут  
<http://www.metaphora.in.ua/?p=11915>

Редагування  
англомовного  
перекладу документу  
Інноваційні розробки  
університетів і  
наукових установ  
МОН України  
(посилання на  
англомовну версію тут  
<https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation>)

Основні наукові праці:

1. Демиденко О. П.  
Мовні репрезентанти  
аніمالістичних  
символів  
україномовної та  
англомовної  
лінгвокультур /  
О.П.Демиденко //  
Наукові записки  
Національного  
університету  
"Острозька академія".  
Серія "Філологічна":  
збірник наукових  
праць (укладачі  
І.В.Ковальчук,  
Л.М.Коцюк). –  
Острог: Видавництво  
Національного  
університету  
"Острозька академія",  
2015. – Вип.59. – С.63-  
67.
2. Демиденко О. П.  
Лінгвокультурні  
типажі британців та  
українців у  
лінгвосоціотичному  
аспекті /  
О.П.Демиденко /  
Наукові записки  
Національного  
університету  
"Острозька академія".  
Серія "Філологічна":  
збірник наукових  
праць (укладачі  
І.В.Ковальчук,  
О.Ю.Костюк). –  
Острог: Видавництво  
Національного  
університету  
"Острозька академія",  
2016. – Вип.60. – С.28-  
32.
3. Демиденко О.П.  
Англійські «стерті»  
метафори підмови  
офтальмології та  
особливості їх  
перекладу  
українською /  
О.П.Демиденко,  
А.В.Шимчук //  
Збірник студентських

наукових робіт «Studia Philologia», Рівне, РДГУ, 2017.

4. Демиденко О.П. Українські та британські флористичні символи / О.П. Демиденко, В.М. Хімч // Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики» (ISSN2307-633X) 2017 р.

5. Демиденко О.П. Англійські офтальмологічні терміни у фокусі корпусної лінгвістики / О.П. Демиденко, А.В. Шимчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2017.

6. Демиденко О.П. Терміносистема геоінформатики та сталого розвитку: досвід та перспективи дослідження / О.П. Демиденко, Ю.С. Осіпчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія Філологічна., Випуск 65. 2017.

7. О.П. Демиденко, А.С. Кириченко. Деякі лінгвокультурні типи "Кентерберійських оповідок" Джефрі Чосера // Advanced Linguistics.-№1-Київ, 2018.-С.35-41.

8. Демиденко О.П., Сільниченко А.А. Характеристики і мовні репрезентанти лінгвокультурного типу "Сучасна американська жінка" // Advanced Linguistics.-№ 3.-Київ, 2019.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли

							участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
211696	Ткачик Олена Володимирівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом магістра, Інститут філології Київського національного університету імені Тараса Шевченка, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (англійська, нідерландська), Диплом кандидата наук ДК 052859, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12ДЦ 039870, виданий 23.09.2014	13	Педагогічна практика	<p>Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.02.04 – германські мови (диплом кандидата наук серія ДК №052859, виданий 28.04.2009 Київським Національним Університетом ім. Тараса Шевченка)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації серія ПК номер 02070921/001305 – 16 з 25.10.2016 по 30.11.2016 р., «Ефективна робота з презентаціями (на базі Power Point 2010/13)», 108 акад.год.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Ткачик О.В. Характеристики американського кіносценарію як креолізованого тексту. / Ткачик О.В., Шутюк К. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. - № 9 – с.41-44.</p> <p>2. Ткачик О.В. Шляхи поповнення лексичного складу сучасної англійської мови. / Ткачик О.В., Роговська Н. // Вісник Національного технічного університету України: «КПІ». Серія: Філологія. Педагогіка: зб.наук.праць. – Київ, 2017. – № 9 – с. 36-40. ISSN 2410-8278 (Online), ISSN 2307-1591 (Print) Index Copernicus (ICV 2014=50,20; ICV</p>

2015=61,69).  
3. Ткачик О.В.  
Когнітивно-прагматичні особливості функціонування оказіональних запозичень та неологізмів у мові україно-англійських білінгвів // збірник наукових праць «Гуманітарна освіта в технічних вищих навчальних закладах» Навчально-наукового гуманітарного інституту Національного авіаційного університету (м. Київ), 2018. ISSN: 2413-3094 (Print), та ISSN: 2520-6818 (Online).  
Індексується в Elibrary.ru, Google Scholar, WorldCat (OAIster), BASE, SimleSearhMetedata (SSM), The Vernadsky National Library of Ukraine, Scientific and Technical Library of the NAU), DOAJ.  
4. Ткачик О.В.  
Концептуальна метафора як спосіб пізнання дійсності. // Вісник Луганського НУ. Серія: Філологічні науки. // Луганський нац. ун-т ім. Тараса Шевченка, 2013. – Вип. 14 (273) – част. 1. – с. 81-87 (фахові видання).  
5. Ткачик О.В. Номінативні процеси у сучасному англійському політичному дискурсі (афіксація і словоскладання). // Наукові записки. Серія: Філологія (мовознавство). – Вип.18. – Вінниця: ВДПУ, 2014. – с. 181-185.  
6. Ткачик О.В. Використання корпусних методів у гендерних дослідженнях. // Наукові записки НУ «Острозька академія». Серія «Філологічна»: зб.наук.пр. – Острог: В-во нац.ун-ту «Острозька академія», 2018.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями.

							Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
220395	Демиденко Ольга Павлівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2002, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом кандидата наук ДК 009493, виданий 26.09.2012, Атестат доцента 12/ДЦ 041435, виданий 26.02.2015	14	Педагогічна практика	<p>Тема кандидатської дисертації «Методика навчання студентів немовних спеціальностей стандартів повсякденної комунікативної поведінки американців». (диплом кандидата наук серія ДК №009493, виданий 26.09.2012 Державним закладом «Південно-Український національний педагогічний університет ім. К. Д. Ушинського»)</p> <p>Кваліфікація за дипломом перекладача англійської мови.</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Стажування на факультеті Прикладної Лінгвістики Політехнічного Університету м.Валенсії, (Королівство Іспанія) за програмою Еразмус +, 14.10.2016 - 01.11.2016. Наказ КПП 3/393 від 10.10.2016.</p> <p>2. Викладання у Політехнічному Університеті м.Валенсії, (Королівство Іспанія) у рамках програми «Еразмус +» 07-13.05.2018. Цикл лекцій про Лінгвосоціотичний вимір міжкультурного спілкування на прикладі української та американської лінгвокультур. Наказ КПП № 2/848 від 04.05.2018.</p> <p>3. Стажування в Університеті Думлупінар, м. Кютах'я, Турецька Республіка, 12-18.05.2019 у рамках програми Еразмус+. Наказ КПП № 3?239 від 06.05.2019.</p> <p>4. Міжнародний тиждень тренінгу для університетів-партнерів за</p>

програмою  
«Еразмус+», 27-  
31.05.2019.

4. Практичний досвід  
перекладацької  
діяльності.

Художні переклади:  
Томас Мур

Піклування про душу:  
як сповнити глибиною  
і сенсом щоденне  
життя – «Астролябія»,  
2020.

[https://astrolabium.com.ua/pikluvannja\\_pro\\_dushu\\_jak\\_spoynyty\\_glybinoju\\_i\\_sensom\\_s\\_hchodenne\\_zhyttja-Thomas\\_Moore.html](https://astrolabium.com.ua/pikluvannja_pro_dushu_jak_spoynyty_glybinoju_i_sensom_s_hchodenne_zhyttja-Thomas_Moore.html)

Гелен Оеємі Якщо  
книжку замкнено для  
цього напевно є файна  
причина чи не так:  
оповідання –Всесвіт,  
№5-6, 2017—с.112-119.

Джордж Бірмінгем  
Світло ірландського  
життя (1 та 2  
розділи)—Всесвіт, №7-  
8, 2018—С. 106-123.

Джефрі Чосер  
Легенди про  
світличних жінок.  
Пролог. Легенда про  
Філіду.—Ars  
Translatorica: зб.  
перекладів—Рівне:  
РДГУ, 2018, —Вип. 2.  
—С. 18-41.

Катаріна Льоффлер  
Мандрівки містом,  
2017 (фрагменти)—  
переклад для  
конкурсу премії  
Мегафора, посилання  
тут  
<http://www.metaphora.in.ua/?p=11915>

Редагування  
англомовного  
перекладу документу  
Інноваційні розробки  
університетів і  
наукових установ  
МОН України  
(посилання на  
англомовну версію тут  
<https://science.kpi.ua/uk/2017-innovation>)

Основні наукові праці:

1. Демиденко О. П.  
Мовні репрезентанти  
аніمالістичних  
символів  
україномовної та  
англомовної  
лінгвокультур /  
О.П.Демиденко //  
Наукові записки  
Національного  
університету  
"Острозька академія".  
Серія "Філологічна":  
збірник наукових  
праць (укладачі  
І.В.Ковальчук,  
Л.М.Коцюк). –

Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2015. – Вип.59. – С.63-67.

2. Демиденко О. П. Лінгвокультурні типажі британців та українців у лінгвосеміотичному аспекті / О.П.Демиденко / Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія "Філологічна": збірник наукових праць (укладачі І.В.Ковальчук, О.Ю.Костюк). – Острог: Видавництво Національного університету "Острозька академія", 2016. – Вип.60. – С.28-32.

3. Демиденко О.П. Англійські «стерті» метафори підмови офтальмології та особливості їх перекладу українською / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Збірник студентських наукових робіт «Studia Philologia», Рівне, РДГУ, 2017.

4. Демиденко О.П. Українські та британські флористичні символи / О.П. Демиденко, В.М. Хіміч // Збірник наукових праць «Актуальні проблеми романо-германської філології та прикладної лінгвістики» (ISSN2307-633X) 2017 р.

5. Демиденко О.П. Англійські офтальмологічні терміни у фокусі корпусної лінгвістики / О.П.Демиденко, А.В.Шимчук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія», 2017.

6. Демиденко О.П. Терміносистема геоінформатики та сталого розвитку: досвід та перспективи дослідження / О.П.Демиденко, Ю.С.Осіпчук //



						<p>Наукові записки Національного університету "Острозька академія". Серія Філологічна., Випуск 65. 2017.</p> <p>7. О.П.Демиденко, А.С.Кириченко. Деякі лінгвокультурні типи "Кентерберійських оповідок" Джефрі Чосера// Advanced Linguistics.-№1-Київ, 2018.-С.35-41.</p> <p>8. Демиденко О.П., Сільниченко А.А. Характеристики і мовні репрезентанти лінгвокультурного типу "Сучасна американська жінка" //Advanced Linguistics.-№ 3.-Київ, 2019.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
208105	Глінка Наталя Вікторівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	<p>Диплом магістра, Національний університет "Києво-Могиланська академія", рік закінчення: 1998, спеціальність: 020101 Культурологія, Диплом кандидата наук ДК 038500, виданий 14.12.2006, Атестат доцента 12/ДЦ 018908, виданий 18.04.2008</p>	26	Педагогічна практика	<p>Науковий ступінь кандидата філологічних наук за спеціальністю 10.01.04 – зарубіжна література (диплом кандидата наук серія ДК № 038500 виданий 14.12. 2006 Інститутом літератури ім. Шевченка НАН України)</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Стажування у рамках академічної мобільності Erasmus+ у Католицькому університеті м. Льовена (Королівство Бельгія), 05.06.2017-17.06.2017; Наказ КПП № 3/249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу».</p> <p>2. Стажування у рамках академічної мобільності Erasmus+ в Єнському університеті ім. Фрідріха Шіллера (Німеччина), 21.06.2018 - 30.06.2018.</p>

Наказ КПП №3/148  
Тема «Проектна  
робота в рамках  
програм академічної  
мобільності».

Основні наукові праці:

1. Глінка Н. В.  
Англійський  
модерністський текст:  
комунікативно-  
прагматичний аспект  
/ Глінка Н. В. – Київ:  
Інтерсервіс, 2019. –  
330 с. Монографія.
2. Глінка Н. В.  
Міфопоетика у  
творчості Д. Г.  
Лоуренса / Глінка Н.  
В. – Київ, НТУУ  
«КПІ», 2012. – 200 с.  
Монографія.
3. Глінка Н. В.  
Передача у перекладі  
метафорики Дж.  
Джойса / Н. В. Глінка  
// Наукові записки. –  
Випуск 154. - Серія:  
Філологічні науки –  
Кропивницький:  
Видавець Лисенко В.  
Ф., 2017 - С. 316-322.
4. Глінка Н. В.  
Семантико-  
стилістичні типи  
метафор у творах  
Джеймса Джойса / Н.  
В. Глінка // Актуальні  
проблеми романо-  
германської філології  
та прикладної  
лінгвістики: науковий  
журнал / редкол. В. І.  
Кушнерик та ін.. –  
Чернівці: Видавничий  
дім «РОДОВІД», 2017.  
– Вип. 1 (14). - С. 121 –  
124.
5. Глінка Н.В., Усик  
Г.М. English-language  
journalistic discourse as  
a socio-cultural  
phenomenon in the  
modern communication  
sphere/ N. Glinka, G.  
Usyk // Advanced  
Education. – Випуск  
6/2016. – Київ. – С. 93-  
101.
6. Глінка Н.В.,  
Іваниця А.В.  
Комунікативні  
стратегії і тактики  
автора англомовного  
художнього тексту /  
Глінка Н.В., Іваниця  
А.В. // Вісник  
Національного  
технічного  
університету України  
«Київський  
політехнічний  
інститут імені Ігоря  
Сікорського», серія:  
Філологія. Педагогіка.  
– Випуск 10/2017. – С.  
31-36.
7. Glinka N., Kuchugura  
V. Pragmatic variation  
language means in the

						<p>texts of English modernist writers / Glinka N., Kuchugura V. // Вісник Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», серія: Філологія. Педагогіка. – Випуск 10/2017. – С. 4-10.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
211353	Волощук Ірина Петрівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом кандидата наук ДК 014865, виданий 04.07.2013, Атестат доцента 12ДЦ 046509, виданий 25.02.2016	27	Педагогічна практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету; Кандидат педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК № 014865 виданий 04.07.2013 р. Інститутом проблем виховання НАПН України) Підвищення кваліфікації: 1. Київський Національний Університет імені Тараса Шевченка, сертифікат № 056/261 від 12.04.2019. Період стажування: 11.02.2019 - 30.03.2019 р. Наказ КПП № 360-п від 28.01.2019 Тема «Інноваційні методики викладання у вищій школі».</p> <p>Практичне редагування фахових текстів, публікації у наукових виданнях за тематикою навчальної дисципліни.</p> <p>Іваненко І.М., Донцова Т.А., Феденко Ю.М. Adsorption, adsorbents and catalysts based on them/ Підручник</p> <p>Косогіна І.В., Астрелін</p>

І.М., Феденко Ю.М.,  
Кирий С.О. Applied  
inorganic chemistry /  
Підручник

Донцова Т.А.,  
Нагірняк С.В.  
Structural inorganic  
chemistry/ Підручник

Толстопалова Н.М.,  
Обушенко Т.І.,  
Астрелін І.М., Феденко  
Ю.М. The theoretical  
bases of chemistry and  
water preparation  
technology/ Підручник

Фомічов С.К., Банін  
А.В., Скачков І.О.,  
Лисак В.В., Гаєвський  
О.А., Юдіна  
Н.В. Quality  
Management/  
Підручник

Лисенко Г.Л., Баклан  
І.М., Чепурна З.В.  
Grundlagen des  
Übersetzens: eine  
Brücke zwischen  
Theorie und Praxis  
(deutsch-ukrainische  
Richtung)/ Підручник

Співавтор:

Литовченко І.М.,  
Скुरатовський А.К.,  
Шевченко О.В.,  
Волощук І.П. Англо-  
українсько-  
російський,  
українсько-англо-  
російський, російсько-  
англо-український  
термінологічні  
словники з  
верстатобудування та  
загального  
машинобудування.  
Термінологічний  
словник

Дрозденко О.В., Кузь  
О.П., Долянівська  
О.В., Волощук  
І.П. Physics:  
Electrostatics /  
Навчальний посібник

Основні наукові праці:

1. Навчальний  
підручник: Волощук І.  
П. Ecology / І.П.  
Волощук, Г.М. Усик //  
ел.навч. видання,  
НМУ № Е 13/14-127. –  
2014 р. – 135 с.
2. Волощук І. П.  
Professional text in the  
field of ecology as  
structural and  
functional unity / І.П.  
Волощук // Вісник  
НТУУ «КПІ». Серія:  
Філологія, Педагогіка.  
– 2017. – Вип.9. – С.  
49-54.
3. Волощук І.П. Мовні

засоби вираження стратегії переконання в аргументативному дискурсі / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Чернівці: Видавництво Чернівецького Національного університету. – Вип.34. 2017. С. 124-137.

4. Voloshchuk I. Actualization of gender identity in political speeches by linguistics means: cognitive and pragmatic aspects / I.Voloshchuk // Scientific Letters. – 2016. – Vol.04, ISSN 1338-9432.- P. 188-192.

5. Voloshchuk I. Pedagogical strategies in education as prerequisites for dignified successful individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: London University. – CD ROM ISSN; 2156-6266 volum 06, number 02. – P. 223-229.

6. Voloshchuk I. Teaching literature as the cultural experience of individuality / I. Voloshchuk // International conference for academic disciplines: American University of Rome . – 2016. – V.1 – P.367-377.

7. Волощук І. П. Ecology / І.П Волощук, Г.М. Усик // ел.навч. видання, НМУ № Е 13/14-127. – 2014 р. – 135 с.

8. Волощук І. П. Professional text in the field of ecology as structural and functional unity / І.П. Волощук // Вісник НТУУ «КПІ». Серія: Філологія, Педагогіка. – 2017. – Вип.9. – С. 49-54.

9. Волощук І. П. Семантичні поля термінології фахової мови екологія: фреймова організація / І.П. Волощук // Наукові записки. Серія «Філологічна». – Острог: Видавництво Національного університету «Острозька академія». – Вип.27. 2017. С. 124-127.

							Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
211271	Федоренко Світлана Вікторівна	Професор, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом доктора наук ДД 007317, виданий 01.02.2018, Диплом кандидата наук ДК 001772, виданий 22.12.2011, Атестат доцента 12ДЦ 032669, виданий 26.10.2012, Атестат професора АП 001354, виданий 16.12.2019	21	Педагогічна практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Київського національного лінгвістичного університету, науковий ступінь доктора педагогічних наук (диплом доктора наук серія ДД №007317, виданий 01.02.2018 р. Інститутом проблем Виховання НАПН України)</p> <p>Підвищення кваліфікації:  1. Науково-педагогічне стажування за програмою підвищення кваліфікації «Наукова діяльність, організація освітнього процесу та методика викладання в європейських закладах вищої освіти» (м. Катовіце, Польща) 27.08. 2018 - 29.10.2018. Сертифіка № 118-С від 29.10.2018  2. Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus+ (м. Орхус, Данія). 07.10.2018 - 12.10.2018. Наказ КПП 3/498 від 03.10.2018.</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Федоренко С. В. Мультиmodalна грамотність у складі гуманітарної культури студентів вищої школи США / В О. Дем'яненко, С. Заскалета, Є. Зеленов, Р. Майборода, Т. Мороз, А. Осіпцов, ... Т. Шиян (Укл.), Культурний інтелект. – Миколаїв: ФОП Швець В. М. – С. 148-161. Монографія.  2. Федоренко С. В. Виховання гуманітарної культури студентів вищих</p>

навчальних закладів США / С. В. Федоренко. – Київ: Видавничо-поліграфічний центр «Київський університет». Монографія.

3. Федоренко С. В. Прагматичний аспект перекладу термінологіки вищої школи США / В. А. К. Солодка (Наук. ред.), Культурно-детерміновані фактори у практиці перекладу. – Миколаїв: ФОП Швець В. М. – С. 187-202. Монографія:

4. Федоренко С. В. (2016). Організаційно-педагогічні умови для забезпечення формування гуманітарної культури студентів у вищій школі США. Порівняльно-педагогічні студії, 2(28), 48–57.

5. Федоренко С. В. (2014). Загальна гуманітарна підготовка бакалаврів у США. Гуманітарний вісник ДВНЗ «Переяслав-Хмельницький університет імені Григорія Сковороди»: «Вища освіта України у контексті інтеграції до європейського освітнього простору» (Т. I (52)), 1(5), 378–384.

6. Федоренко С. В. (2015). Навчальні курси-семінари для студентів першого року навчання в системі загальної гуманітарної підготовки у вищій школі США. Педагогіка вищої та середньої школи, 45, 270–275.

7. Fedorenko, S. (2016). Methodological potential of the US general education in shaping students' liberal culture. Journal of the National Technical University of Ukraine "Kyiv Polytechnic Institute": Philology and Educational Studies, 7, 79–84.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво

						магістерськими дисертаціями, написання рецензій на магістерські дисертації. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.	
354946	Калита Алла Андріївна	професор, Сумісництво	Факультет лінгвістики	Диплом доктора наук ДД 003156, виданий 12.11.2003, Диплом кандидата наук ФЛ 007554, виданий 23.01.1985, Атестат доцента ДЦ 017059, виданий 04.11.1989, Атестат професора ПР 003226, виданий 16.12.2004	52	Педагогічна практика	Науковий ступінь доктора філологічних наук, спеціальність 10.02.04 – германські мови (диплом доктора наук, Серія ДД №003156, виданий 12.11.2003, Київським Національним Лінгвістичним Університетом)  Підвищення кваліфікації:  1. Національний університет біоресурсів і природокористування України, гуманітарно-педагогічний факультет (термін з 20.03.17 по 05.04.17). Довідка № 17-049 від 13.04.2017.  Основні наукові праці:  1. Methodological potential of the cognitive model of the person's spiritual being pyramid Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Pp. 46–59. <a href="http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/">http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/</a> / DOI: 10.26565/2218-2926-2019-18-04 співавтор А.В.Клименюк; 2. Prosodic models of accentuated personalities' English public speeches Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Pp. 34–45. <a href="http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/">http://sites.google.com/site/cognitiondiscourse/</a> / DOI: 10.26565/2218-2926-2019-18-03 співавтор Андрущенко І.О.; 3. Speech Universals: Energetic Essence, Reasons of Generation, Research Methodology LINGUA MONTENEGRINA, god. XII/2, br. 24, Cetinje, 2019. Fakultet za crnogorski jezik i knjizevnost. P. 91-104. ISSN 1800-7007



						<p>співавтор Клименюк О.В.;</p> <p>4. Within Language, Beyond Theories (Volume I): Studies in Theoretical Linguistics // Ed. by Anna Bondaruk and Anna Prazmowska – Cambridge: Cambridge Scholars Publishing. – 2015. – P. 322-336.</p> <p>Колективна монографія;</p> <p>5. Актуалізація емоційно-прагматичного потенціалу висловлення / [Калита А.А.]. – Тернопіль: Підручники і посібники, 2007. – 320 с.</p> <p>6. Developing Ukrainian Learners' Pronunciation Skills through Different Types of Speech Activity // Наукові записки Національного університету «Острозька академія». Серія «Філологічна»: збірник наукових праць / укладачі: І.В. Ковальчук, Л.М. Коцюк, С.В. Новоселицька. – Острог: Вид-во Національного університету «Острозька академія». – 2015. – Вип. 58. – С. 312-315.</p> <p>7. Kalyta A., Andrushchenko I. Prosodic models of accentuated personalities' English public speeches // Cognition, communication, discourse. – 2019 – № 18. – Pp. 34-45. , DOI - <a href="https://dx.doi.org/10.26565/2218-2926-2019-18-03">https://dx.doi.org/10.26565/2218-2926-2019-18-03</a></p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями, написання рецензій до магістерських дисертацій. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>	
215724	Корнева Зоя Михайлівна	Професор, Основне	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста,	19	Педагогічна практика	Кваліфікація перекладача та

		місце роботи		<p>Національний технічний університет України "Київський політехнічний інститут", рік закінчення: 2001, спеціальність: 030507 Переклад, Диплом доктора наук ДД 008021, виданий 18.12.2018, Диплом кандидата наук ДК 038858, виданий 18.01.2007, Атестат доцента 12ДЦ 019003, виданий 18.04.2008</p>			<p>викладача англійської мови за дипломом Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут», науковий ступінь доктора педагогічних наук (диплом доктора наук серія ДД № 008021, виданий 18.12.2018 р. Київським Національним Лінгвістичним Університетом).</p> <p>Підвищення кваліфікації: 1. Навчально-методичний комплекс «Інститут післядипломної освіти» Національного технічного університету України «Київський політехнічний інститут імені Ігоря Сікорського», свідоцтво про підвищення кваліфікації ПК № 02070921000604-16, «Управління міжнародними проектами», 23.02.2016 – 15.04.2016. 4)</p> <p>2. Підвищення кваліфікації на курсах “Training Course at BLS School”, Bury St Edmunds, Suffolk, UK (Великобританія) from 13.08.2017 to 22.08.2017 (108 hrs)</p> <p>Основні наукові праці:</p> <p>1. Монографія: Корнева З. М. Формування міжкультурної професійно орієнтованої англомовної комунікативної компетентності студентів технічних спеціальностей закладів вищої освіти: монографія / З. М. Корнева. – К.: Кафедра, 2018. – 340 с.</p> <p>2. Монографія: Корнева З. Интеграция обучения языку и специальности в неязыковом вузе : монография / З. Корнева, О. Тарнопольский. – Забрюкен: Lambert Academic Publishing, 2013. – 314 с.</p>
--	--	--------------	--	---	--	--	--

3. Навчальний підручник: Речі першої професійної необхідності = Professional Basics: (підручник з англійської мови для студентів 1 курсу технічних та економічних спеціальностей : книга для студента та робочий зошит) : підручник / О.Б.Тарнопольський, З.М.Корнева, Ю.С.Авсюкевич [та ін.] ; за загальною та науковою редакцією : О.Б.Тарнопольського, З.М.Корневої. – Вид.2, перероб та доп. – Вінниця : Нова Книга, 2016. – 304 с.

4. Корнева З. M.Analytical Outlines: основи системної аналітики: навчальний посібник з англійської мови / Корнева З. М., Павловська Ю. В. – К.: Кафедра, 2015. – 340 с.

5. Kornieva Z.M. Efficiency testing of experiential ESP instruction to future system analysts / З.М.Корнева, Ю.В.Павловська//Advanced education (Новітня освіта). – Київ : НТУУ «КПІ». – 2015. - № 3. – С. 64-69.

6. Корнева З.М. Реалізація професійно орієнтованої іншомовної комунікативної компетентності як провідний принцип системи викладання іноземної мови у технічному ВНЗ / З.М.Корнева// Збірник наукових праць Уманського державного педагогічного університету імені Павла Тичини / [гол.ред.: М.Т.Мартинюк]. – Умань : ФОП Жовтий О.О., 2015. – В.2, Ч.2. – С. 200-209.

7. Корнева З.М. Методика формування міжкультурної професійно орієнтованої комунікативної компетентності студентів вищого технічного навчального закладу/ З.М.Корнева // Вісник Чернігівського національного

педагогічного університету. Серія: Педагогічні науки.– 2016. - №141. – с. 94-99.

8. Корнева З.М. Культурологічність навчання англійської мови професійного спрямування у вищому технічному навчальному закладі/ З. М. Корнева // Збірник наукових праць КНУ імені Тараса Шевченка «Мовні і концептуальні картини світу».– 2017. – Вип. 62. – С. 88-93.

9. Корнева З.М. Сучасні підходи до вивчення семантичних характеристик англійських когнітивних дієслів/ З. М. Корнева, А. А. Проташук // Наукові записки Національного університету «Острозька академія»: Серія «Філологія», Острог: Вид-во НаУОА.– 2018 – Вип. 1(69). – С. 208-211.

10. Корнева З.М. Когнітивно-дискурсивний підхід до викладання іноземної мови професійного спрямування у закладах вищої освіти технічного профілю/ З. М. Корнева // Вісник Чернігівського національного педагогічного університету. Серія: Педагогічні науки.– 2018. - №156. – С. 66-71.

11. Kornieva Z.M. Dialogic interactive speaking skills assessment in the experiential teaching technical English to tertiary school students / Zoia Kornieva, Olesia Loubashenko//Advanced education (Новітня освіта). – Київ : НТУУ «КПІ імені Ігоря Сікорського». – 2019. - № 13. – С. 18-25.

Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли

						участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.	
220900	Тікан Яна Гаврилівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (російська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 050378, виданий 28.04.2009, Аттестат доцента 12ДЦ 032668, виданий 26.10.2012	15	Педагогічна практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Бердянського державного педагогічного університету; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК №050378 виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Тараса Шевченка).</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Academic society of Michal Baludansky. Certificate of Advanced Training "Innovative methods and approaches in Education" (72 hours); № 12-01/16 від 21.01.2016.</p> <p>2. Staff Mobility for Training Certificate (Erasmus +) in KU Leuven, Faculty of Arts, Belgium (2017) – з 05.06.2017-17.06.2017 наказ №3-249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу».</p> <p>3. Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus +, м. Люксембург (Велике Герцогство Люксембург), період стажування: 23.04.2018 – 27.04.2018. Наказ КПП № 3/209 від 23.04.2018. Тема «Програми академічної мобільності»</p> <p>4. Підвищення кваліфікації в НМК «ІПО» з 03.04.18-25.05.2018. Свідоцтво №02070921/ 003704-18. Тема «Міжнародні проекти. Написання, подання, виконання». Основні наукові праці:</p> <p>1. Гулецька (Тікан) Я. Г. Полікультурна освіта студентської молоді в університетах США: Монографія. – Донецьк: ЛАНДОН-</p>

XXI, 2011. – 243 с.  
Монографія.  
2. Навчально-методичний посібник: Педагогіка та психологія вищої школи [навч.-метод. посібн. для студ. V курсу фак-ту лінгвістики] / Уклад.: С.С. Коломієць, Я.Г. Гулецька. – К.: НТУУ «КПІ», 2011. – 233 с. (електронний ресурс, Свідоцтво НМУ № Е 10/11-415 від 19.05.2011).  
3. Tikan Iana. Inclusive education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Academic society of Michal Baludansky. – 2016. – V.1 (4). - P. 168-170. (ISSN 1338-9432, Slovakia).  
4. Тікан Я.Г. Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США // Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: Педагогічна думка, 2016. - С. 179-181.  
5. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: Тікан Я.Г. Linguistic means of representing the category of expressiveness in English-language publicism and the peculiarities of their translation / Я.Г.Тікан, Ю.Д.Лемеш // Вісник НТУУ КПІ. Серія : Філологія. Педагогіка. – К.: ТОВ «Центр учбової літератури», 2017. – Вип. 10. – С. 58-62.  
6. Tikan Iana Developing intercultural competence of students in foreign languages teaching // II International scientific conference “Education, Research, Practice” – Telavi, 2018. – P. 144-149.  
7.Тікан Я.Г. Харіна Н.Р. Експлікація оцінних значень в англomовному медіа тексті за допомогою тропів // Advanced Linguistics – № 2. - 2018. – С. 57-62.

							Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.
220900	Тікан Яна Гаврилівна	Доцент, Основне місце роботи	Факультет лінгвістики	Диплом спеціаліста, Бердянський державний педагогічний університет, рік закінчення: 2003, спеціальність: 030502 Мова та література (російська, англійська), Диплом кандидата наук ДК 050378, виданий 28.04.2009, Атестат доцента 12/ДЦ 032668, виданий 26.10.2012	15	Навчальна (перекладацька) практика	<p>Кваліфікація викладача англійської мови за дипломом Бердянського державного педагогічного університету; науковий ступінь кандидата педагогічних наук (диплом кандидата наук серія ДК №050378 виданий 28.04.2009 Київським Національним університетом ім. Тараса Шевченка).</p> <p>Підвищення кваліфікації:</p> <p>1. Academic society of Michal Baludansky. Certificate of Advanced Training "Innovative methods and approaches in Education" (72 hours); № 12-01/16 від 21.01.2016.</p> <p>2. Staff Mobility for Training Certificate (Erasmus +) in KU Leuven, Faculty of Arts, Belgium (2017) – з 05.06.2017-17.06.2017 наказ №3-249 від 02.06.2017. Тема «Новітні методи викладання перекладу».</p> <p>3. Стажування педагогічного персоналу за програмою Erasmus +, м. Люксембург (Велике Герцогство Люксембург), період стажування: 23.04.2018 – 27.04.2018. Наказ КПП № 3/209 від 23.04.2018. Тема «Програми академічної мобільності»</p> <p>4. Підвищення кваліфікації в НМК</p>

«ПО» з 03.04.18-25.05.2018. Свідоцтво №02070921/ 003704-18.

Тема «Міжнародні проекти. Написання, подання, виконання». Основні наукові праці:

1. Гулецька (Тікан) Я. Г. Полікультурна освіта студентської молоді в університетах США: Монографія. – Донецьк: ЛАНДОН-XXI, 2011. – 243 с. Монографія.
2. Навчально-методичний посібник: Педагогіка та психологія вищої школи [навч.-метод. посібн. для студ. V курсу фак-ту лінгвістики] / Уклад.: С.С. Коломієць, Я.Г. Гулецька. – К.: НТУУ «КПІ», 2011. – 233 с. (електронний ресурс, Свідоцтво НМУ № Е 10/11-415 від 19.05.2011).
3. Tikan Iana. Inclusive education in future teachers training in European Universities // Scientific letters of Academic society of Michal Baludansky. – 2016. – V.1 (4). - P. 168-170. (ISSN 1338-9432, Slovakia).
4. Тікан Я.Г. Підходи до полікультурної освіти студентів в педагогіці США // Педагогічна компаративістика – 2016: освітні реформи та інновації у глобалізованому світі: матеріали наук.-практ. семінару / Ін-т педагогіки НАПН України. – К.: Педагогічна думка, 2016. - С. 179-181.
5. Видання включено до міжнародної наукометричної бази Index Copernicus: Тікан Я.Г. Linguistic means of representing the category of expressiveness in English-language publicism and the peculiarities of their translation / Я.Г.Тікан, Ю.Д.Лемеш // Вісник НТУУ КПІ. Серія : Філологія. Педагогіка. – К.: ТОВ «Центр учбової літератури», 2017. – Вип. 10. – С. 58-62.
6. Tikan Iana Developing intercultural competence of students in foreign languages



						<p>teaching // II International scientific conference "Education, Research, Practice" – Telavi, 2018. – P. 144-149.</p> <p>7.Тікан Я.Г. Харіна Н.Р. Експлікація оцінних значень в англomовному медіа тексті за допомогою тропів // Advanced Linguistics – № 2. - 2018. – С. 57-62.</p> <p>Участь у Міжнародних і Всеукраїнських наукових конференціях із публікацією тез доповідей / статей. Керівництво магістерськими дисертаціями. Керівництво науковою роботою студентів, що взяли участь у роботі конференцій з публікацією тез доповідей / фахових статей.</p>
--	--	--	--	--	--	--

**Таблиця 3.** Матриця відповідності програмних результатів навчання, освітніх компонентів, методів навчання та оцінювання

Програмні результати навчання ОП	ПРН відповідає результату навчання, визначено му стандартом вищої освіти (або охоплює його)	Обов'язкові освітні компоненти, що забезпечують ПРН	Методи навчання	Форми та методи оцінювання
<p><i>ПРН 19</i> Розв'язувати складні завдання та проблеми забезпечення й організації освітнього процесу в закладі вищої освіти</p>	<input type="checkbox"/>	<p>Педагогічна практика</p>	<p>- метод спостереження за педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи - активні та інтерактивні методи навчання - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями</p>	<p>залік</p>
		<p>Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу</p>	<p>- евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи; - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи; - активні та інтерактивні методи навчання.</p>	<p>залік</p>
<p><i>ПРН 12</i> Доступно й</p>	<input checked="" type="checkbox"/>	<p>Педагогічна практика</p>	<p>- метод спостереження за</p>	<p>залік</p>

аргументовано пояснювати сутність конкретних філологічних питань і власну точку зору на них як фахівцям, так і широкому загалу.			педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи - активні та інтерактивні методи навчання - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями	
		Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів) - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	залік
		Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи	захист магістерської дисертації
ПРН 18 Дотримуватися правил міжнародного етикету і норм поведінки перекладача в процесі здійснення професійної діяльності.	☒	Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів) - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	залік
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
ПРН 17 Застосовувати різні перекладацькі стратегії, методи і технічні прийоми у різних видах перекладу	☒	Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи	захист магістерської дисертації
		Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Навчальна	- пошуково-дослідницький	залік

		(перекладацька) практика	метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проектний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проектів) - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	
		Практикум з усного перекладу	- метакогнітивні стратегії навчання; - активні та інтерактивні методи навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
<i>ПРН 16 Планувати, організувати, здійснювати і презентувати дослідження та/або інноваційні розробки в лінгвістиці та перекладознавстві.</i>	☒	Теорія перекладу	- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання .	екзамен
		Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи	захист магістерської дисертації

		Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Інноваційний менеджмент	- пояснювально-ілюстративний ; - евристичний; - проблемно-орієнтованого навчання; - репродуктивний.	залік
<i>ПРН 15 Використовувати спеціалізовані концептуальні знання з лінгвістики та перекладознавства для розв'язання складних завдань і проблем, що потребує оновлення та інтеграції знань, часто в умовах неповної/недостатньої інформації і суперечливих вимог.</i>	☒	Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів) - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	залік
		Педагогічна практика	- метод спостереження за педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи - активні та інтерактивні методи навчання - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями.	залік
<i>ПРН 14 Обирати оптимальні дослідницькі підходи й методи для аналізу конкретного лінгвістичного матеріалу.</i>	☒	Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи	захист магістерської дисертації
		Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
<i>ПРН 13 Створювати, аналізувати й редагувати тексти різних стилів та жанрів</i>	☒	Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ;	екзамен

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	
		Практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання</li> </ul>	залік
		Навчальна (перекладацька) практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пошуково-дослідницький метод</li> <li>- індивідуальна робота</li> <li>- евристичний метод</li> <li>- метод інтерактивного колективного проекту</li> <li>- проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів)</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)</li> </ul>	залік
		Практикум з усного перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
<p>ПРН 20</p> <p>Конструювати та проектувати зміст навчальної та виховної роботи, здійснювати раціональний вибір способів організації педагогічної діяльності.</p>	<input type="checkbox"/>	Інноваційний менеджмент	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пояснювально-ілюстративний ;</li> <li>- евристичний;</li> <li>- проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	залік
		Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи;</li> <li>- активні нестандартні</li> </ul>	залік

			методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи; - активні та інтерактивні методи навчання.	
		Педагогічна практика	- метод спостереження за педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи - активні та інтерактивні методи навчання - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями	залік
ПРН 11 Дотримуватися правил академічної доброчесності.	☒	Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
		Практикум з усного перекладу	- метакогнітивні стратегії навчання; - активні та інтерактивні методи навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання	екзамен
		Наукова робота за темою магістерської дисертації	- стратегії активного і колективного навчання; - особистісно-орієнтовані технології; - проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний; - пояснювально-ілюстративний метод. - репродуктивний метод; - метод проблемного викладу; - дослідницький метод	залік
		Педагогічна практика	- метод спостереження за педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні	залік

	<p>методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями.</li> </ul>	
Підготовка та захист магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- проблемно-пошукові методи,</li> <li>- метод консультування,</li> <li>- дослідницькі методи</li> </ul>	захист магістерської дисертації
Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
Практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання</li> </ul>	залік
Теорія перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання .</li> </ul>	екзамен
Навчальна (перекладацька) практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пошуково-дослідницький метод</li> <li>- індивідуальна робота</li> <li>- евристичний метод</li> <li>- метод інтерактивного колективного проекту</li> <li>- проектний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проектів)</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо</li> </ul>	залік
Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи;</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання.</li> </ul>	залік
Інноваційний менеджмент	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пояснювально-ілюстративний;</li> <li>- евристичний;</li> <li>- проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	залік

		Інтелектуальна власність та патентознавство	- методи проблемного навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - інформаційно-комунікаційні технології	залік
		Інклюзивне зелене зростання	- методи проблемного навчання (дослідницький метод); - особистісно-орієнтовані технології, - візуалізація та інформаційно-комунікаційні технології	залік
<i>ПРН 7 Аналізувати, порівнювати та класифікувати різні напрямки і школи в лінгвістиці</i>	☒	Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи	захист магістерської дисертації
		Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Наукова робота за темою магістерської дисертації	- стратегії активного і колективного навчання; - особистісно-орієнтовані технології; - проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний; - пояснювально-ілюстративний метод. - репродуктивний метод; - метод проблемного викладу; - дослідницький метод	залік
<i>ПРН 9 Збирати й систематизувати мовні та мовленнєві факти, інтерпретувати й перекладати тексти різних стилів і жанрів, а також різних галузей</i>	☒	Теорія перекладу	- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання .	екзамен
		Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи	захист магістерської дисертації
		Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів) - здійснення навчання у	залік



			поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	
		Практикум з усного перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
<i>ПРН 8 Характеризувати теоретичні засади (концепції, категорії, принципи, основні поняття тощо) перекладознавства</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	Підготовка та захист магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- проблемно-пошукові методи,</li> <li>- метод консультування,</li> <li>- дослідницькі методи</li> </ul>	захист магістерської дисертації
		Теорія перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання .</li> </ul>	екзамен
		Практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання</li> </ul>	залік

		Наукова робота за темою магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- стратегії активного і колективного навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології;</li> <li>- проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний;</li> <li>- пояснювально-ілюстративний метод.</li> <li>- репродуктивний метод;</li> <li>- метод проблемного викладу;</li> <li>- дослідницький метод</li> </ul>	залік
<p><i>ПРН 6</i>  <i>Застосовувати знання про експресивні, емоційні, логічні засоби мови та техніку мовлення для досягнення запланованого прагматичного результату й організації успішної комунікації</i></p>	☒	Навчальна (перекладацька) практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пошуково-дослідницький метод</li> <li>- індивідуальна робота</li> <li>- евристичний метод</li> <li>- метод інтерактивного колективного проекту</li> <li>- проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів)</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)</li> </ul>	залік
		Педагогічна практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метод спостереження за педагогічним процесом,</li> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи,</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями</li> </ul>	залік
		Практикум з усного перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> </ul>	екзамен

			- репродуктивний	
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	- метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний	екзамен
<i>ПРН5 Знаходити оптимальні шляхи ефективної взаємодії у професійному колективі та з представниками інших професійних груп різного рівня</i>	☒	Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів) - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	залік
		Педагогічна практика	- метод спостереження за педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи - активні та інтерактивні методи навчання - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями	залік
		Інтелектуальна власність та патентознавство	- методи проблемного навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - інформаційно-комунікаційні технології	залік
		Інноваційний менеджмент	- пояснювально-ілюстративний ; - евристичний; - проблемно-орієнтованого навчання; - репродуктивний	залік
<i>ПРН 4 Оцінювати й критично аналізувати соціально, особистісно та професійно значущі проблеми і пропонувати шляхи їх вирішення у складних і непередбачуваних умовах, що потребує застосування нових підходів та прогнозування.</i>	☒	Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту	залік

			<ul style="list-style-type: none"> <li>- проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів)</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)</li> </ul>	
		Педагогічна практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метод спостереження за педагогічним процесом,</li> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи,</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями.</li> </ul>	залік
		Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи;</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> </ul>	залік
		Інклюзивне зелене зростання	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методи проблемного навчання (дослідницький метод);</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології,</li> <li>- візуалізація та інформаційно-комунікаційні технології</li> </ul>	залік
		Інноваційний менеджмент	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пояснювально-ілюстративний ;</li> <li>- евристичний;</li> <li>- проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	залік
<p><i>ПРНЗ</i> Застосовувати сучасні методики і технології, зокрема інформаційні, для успішного й ефективного здійснення професійної перекладацької, педагогічної та науково-інноваційної діяльності</p>	☒	Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
		Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи;</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання.</li> </ul>	залік
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах</li> </ul>	екзамен

	<p>навчання</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	
Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
Педагогічна практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метод спостереження за педагогічним процесом,</li> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи,</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями</li> </ul>	залік
Підготовка та захист магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- проблемно-пошукові методи,</li> <li>- метод консультування,</li> <li>- дослідницькі методи</li> </ul>	захист магістерської дисертації
Практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання</li> </ul>	залік
Наукова робота за темою магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- стратегії активного і колективного навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології;</li> <li>- проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний;</li> <li>- пояснювально-ілюстративний метод.</li> <li>- репродуктивний метод;</li> <li>- метод проблемного викладу;</li> <li>- дослідницький метод</li> </ul>	залік
Навчальна (перекладацька) практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пошуково-дослідницький метод</li> <li>- індивідуальна робота</li> <li>- евристичний метод</li> <li>- метод інтерактивного колективного проекту</li> <li>- проектний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проектів)</li> <li>- здійснення навчання у</li> </ul>	залік

			поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	
		Практикум з усного перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання</li> </ul>	екзамен
<p><i>ПРН2 Упевнено володіти державною та іноземними мовами для реалізації письмової та усної комунікації, зокрема в ситуаціях професійного й наукового спілкування; презентувати результати своїх досліджень державною та іноземними мовами.</i></p>	☒	Теорія перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані розвиваючі технології;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання .</li> </ul>	екзамен
		Підготовка та захист магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>проблемно-пошукові методи,</li> <li>- метод консультування,</li> <li>- дослідницькі методи</li> </ul>	захист магістерської дисертації
		Практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання</li> </ul>	залік
		Наукова робота за темою магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- стратегії активного і колективного навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології;</li> <li>- проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний;</li> <li>- пояснювально-ілюстративний метод.</li> <li>- репродуктивний метод;</li> <li>- метод проблемного викладу;</li> <li>- дослідницький метод</li> </ul>	залік
		Навчальна (перекладацька) практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пошуково-дослідницький метод</li> <li>- індивідуальна робота</li> <li>- евристичний метод</li> <li>- метод інтерактивного колективного проекту</li> <li>- проектний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проектів)</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)</li> </ul>	залік
		Педагогічна практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метод спостереження за педагогічним процесом,</li> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи,</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> <li>- здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями.</li> </ul>	залік

Практикум з усного перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання</li> </ul>	екзамен
Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний</li> </ul>	екзамен
Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи;</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання</li> </ul>	залік
Інклюзивне зелене зростання	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методи проблемного навчання (дослідницький метод);</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології,</li> <li>- візуалізація та інформаційно-комунікаційні технології</li> </ul>	залік
Інтелектуальна власність та патентознавство	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методи проблемного навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- інформаційно-комунікаційні технології</li> </ul>	залік
Інноваційний	<ul style="list-style-type: none"> <li>- пояснювально-</li> </ul>	залік

		менеджмент	ілюстративний ; - евристичний; - проблемно-орієнтованого навчання; - репродуктивний.	
<i>ПРН 1. Оцінювати власну навчальну та науково-професійну діяльність, будувати і втілювати ефективну стратегію саморозвитку та професійного самовдосконалення.</i>	☒	Підготовка та захист магістерської дисертації	- проблемно-пошукові методи, - метод консультування, - дослідницькі методи.	захист магістерської дисертації
		Практика	- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання	залік
		Навчальна (перекладацька) практика	- пошуково-дослідницький метод - індивідуальна робота - евристичний метод - метод інтерактивного колективного проекту - проєктний метод (виконання індивідуальних перекладацьких проєктів) - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями (CATs, Trados тощо)	залік
		Педагогічна практика	- метод спостереження за педагогічним процесом, - евристичний, - проблемно-пошуковий, - дослідницький методи, - активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи - активні та інтерактивні методи навчання - здійснення навчання у поєднанні з інформаційними технологіями	залік
		Практикум з усного перекладу	- метакогнітивні стратегії навчання; - активні та інтерактивні методи навчання; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (французька мова)	метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання - активні та інтерактивні методи навчання ; - евристичні методи; - метод проблемно-орієнтованого навчання; - пошуково-дослідницький метод; - репродуктивний.	екзамен
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (німецька мова)	метакогнітивні стратегії навчання; - особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах	екзамен



			<p>навчання</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний.</li> </ul>	
		Практикум з мовної комунікації та перекладу (англійська мова)	<ul style="list-style-type: none"> <li>- метакогнітивні стратегії навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання ;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання;</li> <li>- пошуково-дослідницький метод;</li> <li>- репродуктивний.</li> </ul>	екзамен
		Інклюзивне зелене зростання	<ul style="list-style-type: none"> <li>- методи проблемного навчання (дослідницький метод);</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на таких формах і методах навчання як кейс-технологія і проектна технологія;</li> <li>візуалізація та інформаційно-комунікаційні технології,</li> </ul>	залік
<p><i>ПРН 10</i> Здійснювати науковий аналіз мовного, мовленнєвого й літературного матеріалу, інтерпретувати та структурувати його з урахуванням класичних і новітніх методологічних принципів, формулювати узагальнення на основі самостійно опрацьованих даних.</p>	☒	Підготовка та захист магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- проблемно-пошукові методи,</li> <li>- метод консультування,</li> <li>- дослідницькі методи</li> </ul>	захист магістерської дисертації
		Практика	<ul style="list-style-type: none"> <li>- особистісно-орієнтовані технології, засновані на активних формах і методах навчання;</li> <li>- евристичні методи;</li> <li>- метод проблемно-орієнтованого навчання та диференційовані технології навчання</li> </ul>	залік
		Наукова робота за темою магістерської дисертації	<ul style="list-style-type: none"> <li>- стратегії активного і колективного навчання;</li> <li>- особистісно-орієнтовані технології;</li> <li>- проблемно-пошукові методи проблемного викладу та евристичний;</li> <li>- пояснювально-ілюстративний метод.</li> <li>- репродуктивний метод;</li> <li>- метод проблемного викладу;</li> <li>- дослідницький метод</li> </ul>	залік
		Педагогіка вищої школи та методика навчання іноземних мов і перекладу	<ul style="list-style-type: none"> <li>- евристичний,</li> <li>- проблемно-пошуковий,</li> <li>- дослідницький методи;</li> <li>- активні нестандартні методи та прийоми індивідуальної, парної, групової роботи;</li> <li>- активні та інтерактивні методи навчання.</li> </ul>	залік